

# TRAVEL RICH

旅奇週刊

2017.06.19 出刊 每週一發行

445



台灣國際郵輪協會理事

吳勛豐

交通部航港局局長

謝謂君

雲頂郵輪集團總裁

朱福明

臺灣港務公司董事長

吳盟分

交通部觀光局副局長

劉喜臨

## 首開先河 串聯北高雙港 2017海上郵輪論壇大成功

台灣國際郵輪協會盛邀產官學界菁英及媒體  
400多位嘉賓冠蓋雲集齊聚麗星郵輪「處女星號」



# 2017年海上郵輪論壇 逾400

亞太雄起大航海·郵輪再創新紀元—台灣郵輪創新發展策略論壇 雲頂郵  
串聯雙港!交通部觀光局指導、交通部航港局專案特批 促成史上第1次的



### 主辦單位

台灣國際郵輪協會理事長

**吳勛豐**

台灣國際郵輪協會 (ICCT) 配合政府郵輪產業發展政策，於2017/6/9~10首開先河，在2天1夜的麗星郵輪「處女星號」郵輪航程上，舉辦「正港」的海上郵輪論壇，400多位郵輪相關產官學界菁英及媒體齊聚麗星郵輪「處女星號」，同時也首度串聯雙港！在交通部觀光局、航港局指導下，促成了從高雄港開往基隆港的特殊航程，接軌台灣高雄、基隆2大母港。

### 指導單位



交通部觀光局局長

**周永暉**



交通部觀光局副局長

**劉喜臨**



高雄市政府觀光局局長

**曾姿雯**



高雄市海洋局局長

**王端仁**

### 協辦單位



雲頂郵輪集團總裁

**朱福明**



雲頂郵輪集團麗星郵輪總裁

**洪茂林**



臺灣港務公司董事長

**吳盟分**



台灣國際郵輪協會副理事長

**李南山**

### 合作單位

### 主持人



# 位產官學菁英及媒體參與

## 輪集團、觀光局、航港局、臺灣港務公司、高市及基市政府長官蒞臨 特殊航程和「正港」的海上郵輪論壇 接軌台灣高雄、基隆2大母港

撰文／曾滄葳 攝影／盧大中

台灣近年來郵輪旅客成長率不斷提升，根據CLIA報告，2015年台灣已超越新加坡，成為亞洲主要客源市場第2名，顯示台灣郵輪市場的發展成熟度。未來如欲擴大市場胃納量，則必須發展fly cruises。而透過亞洲郵輪聯盟（ACC）攜手合作，將可有效地擴大亞洲郵輪市場規模、創造多贏局面。

### 亞太雄起大航海 郵輪再創新紀元

台灣國際郵輪協會（ICCT）主辦的2017年論壇主題為「亞太雄起大航海·郵輪再創新紀元－台灣郵輪創新發展策略（APaCruise Forum）」，由交通部觀光局擔任指導單位，雲頂郵輪集團、臺灣港務公司協辦，高雄市觀光局、高雄市海洋局為合作單位，旅奇整合行銷擔任媒體整合協力單位。

2017年海上郵輪論壇特別邀請台灣郵輪產業相關重量級人士，包括雲頂郵輪集團總裁朱福明、交通部觀光局副局長劉喜臨、交通部航港局局長謝謂君、臺灣港務公司董事長吳盟分、高雄市政府副市長許銘春、基隆市政府副市長林永發等貴賓蒞臨大會指導。

### 產官重要嘉賓親臨 論壇演說精彩精闢

此次郵輪論壇並特別邀請產官界重要嘉賓進行演講，觀光局副局長劉喜臨以「Tourism2020：前瞻創新·郵輪台灣」、雲頂郵輪集團銷售部高級副總裁吳明發以「雲頂郵輪深耕台灣，縱橫亞洲引領全球」、臺灣港務公司總經理郭添貴以「航向大高雄－港市攜手創新局 航點魅力再升級」、高雄市觀光局局長曾姿雯以「高雄國際郵輪友善旅遊環境營造」為題

發表演說。

除了締造台灣破天荒首見的海上郵輪論壇，還一次邀請到台灣郵輪旅遊產業最前端的產官學研界的菁英分子們共聚一輪，為了擴大推廣宣傳郵輪產業的效益，更邀請了北高最前沿的產業媒體登輪採訪，一共邀請400多位嘉賓共襄盛舉。

各界嘉賓包括：交通部觀光局、交通部航港局、臺灣港務公司、C.I.Q.（海關、移民局、檢疫）單位、高雄市政府、基隆市政府、高雄市觀光局、高雄市海洋局、中華民國旅行商業同業公會全國聯合會、高雄市旅行商業同業公會（郵輪委員會）、外國駐台觀光代表聯合會（ANTOR）、高雄國際郵輪協會、中華國際會議展覽協會、台灣海洋大學、高雄餐旅大學、航空公司代表、台灣國際郵輪協會會員、媒體記者。

#### 特別貴賓



交通部航港局局長

**謝謂君**



高雄市政府副市長

**許銘春**



基隆市政府副市長

**林永發**



屏東大學副教授

**呂江泉**

#### 論壇演講嘉賓



交通部觀光局副局長

**劉喜臨**



雲頂郵輪集團銷售部高級副總裁

**吳明發**



臺灣港務公司總經理

**郭添貴**



高雄市政府觀光局局長

**曾姿雯**

# 台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐：

## 首開先河！響應行政院台灣郵輪產業化發展策略 力邀400多位郵 台灣已躍升為亞太郵輪客源市場第2位 論壇大會彰顯產官學界心

台灣國際郵輪協會 (ICCT) 理事長吳勳豐表示，行政院今年敲定台灣郵輪產業化發展策略，設定目標包括：旅客人次突破100萬人次、進出港艘次達600艘等，未來郵輪產業商機無窮。藉此，台灣國際郵輪協會 (ICCT) 配合政府郵輪產業發展政策，於2017/6/9~10首開先河，在2天1夜的麗星郵輪「處女星號」郵輪航程上，舉辦「正港」的海上郵輪論壇。

撰文／曾滄葳 攝影／盧大中

吳勳豐進一步指出，此次「海上」郵輪論壇有幾大亮點，除了締造台灣破天荒首見的海上郵輪論壇，還一次邀請到台灣郵輪旅遊產業最前端的產官學研界的菁英分子們共聚一輪，為了擴大推廣宣傳郵輪產業的效益，更邀請了北高最前沿的產業媒體登輪採訪，一共邀請400多位嘉賓共襄盛舉。

### 400多位菁英齊聚交流 希冀攜手推廣郵輪產業

此次海上郵輪論壇獲得參與的嘉賓與媒體朋友一致大好評，透過交通部觀光局、交通部航港局、臺灣港務公司、高雄市政府、基隆市政府、高雄市觀光局、高雄市海洋局、雲頂郵輪集團等長官和菁英的演說和精闢的介紹下，讓現場400多位郵輪相關產業菁英及媒體進一步了解目前全球乃至於亞洲的郵輪產業趨勢和願景，並透過彼此的對談與交流，獲致更多合作

的契機與共識，產官學與媒體的交流，對於推動台灣郵輪產業發展具有極大貢獻。

一如理事長吳勳豐在海上郵輪論壇大會開場時所說，「我們正在創造歷史！」除了匯集產官學界及媒體朋友共襄盛舉，打造願景，達成共識，希冀未來心手相連齊心拚觀光，為台灣觀光產業注入更多藍海經濟與青春活水，此次大會別具意義的是，透過此次特殊航程，不但成功接軌台灣高雄及基隆2大母港，更彰顯了產官學界推動台灣雙母港的決心！現場熱絡充滿活力的氛圍感染所有人，理事長感動地說：「我們在此共同研討台灣郵輪產業發展的前瞻未來，相聚一輪實屬珍貴難得。」

### 台灣國際郵輪協會 戮力推動郵輪產業發展

吳勳豐表示，台灣國際郵輪協會自2014年11月成立至今2年



◀ (左起) 台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐、交通部航港局局長謝謂君、雲頂郵輪集團總裁朱福明、臺灣港務公司董事長吳盟分、交通部觀光局副局長劉喜臨。



# 郵輪史上首創海上論壇大成功

輪產官學菁英及媒體 冠蓋雲集麗星郵輪「處女星號」  
手相連 齊心推動台灣雙母港、共榮亞洲郵輪經濟圈



▲台灣國際郵輪協會舉辦 2017 年海上郵輪論壇大成功，讓賓客一次感受到麗星郵輪處女星號的完美體驗，以及北高雙港的便捷服務。

半，受到各界的關注及勉勵，代表協會獻上由衷的感謝。台灣國際郵輪協會成立的源由是建構一個在消費者、業者、航商及政府間溝通之平台而成立，主要宗旨有：1.健全郵輪法規制度。2.戮力人才培訓。3.接軌國際市場。4.敦促港口建設。

人才培訓方面，在交通部觀光局前瞻指導下，2年之內，台灣國際郵輪協會已經完訓培養好1,700位優秀的郵輪導遊領隊菁英投入職場，並於協會官網建構好人力資料庫。迎接大航海時代的來臨，領團及接待協會我們已經準備好了，歡迎各位旅行業夥伴媒合運用。

國際接軌方面，協會近1年來積極參與國際性論壇，先後組團參與由中國交通運輸協會郵輪遊艇分會 (CCYIA) 承辦的第11屆中國郵輪產業發展大會暨國際郵輪博覽會，由上海吳淞口國際郵輪港發展有限公司、Seatrade UBM和上海國際郵輪經濟研究中心聯合主辦的Seatrade亞太郵輪大會，以及青島郵輪論壇等國際性郵輪盛會。除了鼓勵航商佈局台灣外，並代表台灣於論壇中發表演說，宣揚台灣之美。

亞太地區合作方面，台灣國際郵輪協會先後組織協會成員赴新加坡、菲律賓、香港、韓國、日本、印度等地踩線、參訪並舉辦推介會活動。在協會成員團結一心的努力之下，連續2年榮獲交通部觀光局頒獎肯定，成為社團組織之楷模，協會始終感謝交通部觀光局2位前後任局長－謝謂君局長及周永暉局長的支持與指導。

## 台灣郵輪創新發展 雲頂郵輪集團盛情力挺

台灣已成為亞太郵輪客源市場第2位，歸功於雲頂郵輪集團旗下的麗星郵輪從1997年深耕台灣至今20年，雲頂郵輪集團對台灣情有獨衷，有情有義，除了在台營運外，並積極支持郵輪產業公益，熱心配合協會舉辦人才培訓登輪實習，更義不容辭擔任此次海上郵輪論壇的協辦單位，全額贊助，促成如此有意義的論壇，在此獻上特別的感謝。

本次論壇主題為「亞太雄起大航海·郵輪再創新紀元－台灣郵輪創新發展策略」，呼應行政院發展郵輪產業政策，在觀光局的指導之下，特別榮幸邀約4位重量級的演講者分享他們的前瞻觀點。

此次論壇能夠順利舉辦，除了感謝雲頂郵輪集團外，還要特別感謝交通部觀光局的全案指導，交通部航港局專案特別批准此次特殊國內航線，臺灣港務公司在高雄、基隆2港口的規劃及接待，並提供高雄、基隆2地接駁車安排及港口服務費之減免，高雄市觀光局及海洋局提供與會貴賓伴手禮，基隆市政府參與論壇並迎接各位貴賓到基隆。正是因為以上各單位合作以及大家熱情的參與，才能將此次海上郵輪論壇辦理得有聲有色。

吳助豐表示，台灣郵輪的發展，依靠民間協會與政府同心協力，由政府單位指導、建設、推動及鋪陳友善環境，加上航商及旅行業者戮力推展，以及媒體的宣傳報導，才能打造今天台灣郵輪經濟如此的榮景，感謝大家，有您真好！

# 官方單位、郵輪航商攜手大力推廣

## 目標百萬人次、600艘次 看見台灣郵輪市場全新格局

撰文／王政 攝影／盧大中



**GENTING**  
HONG KONG  
雲頂香港

## 3大品牌全面布局 領航台灣郵輪市場



雲頂郵輪集團總裁  
**朱福明**

麗星郵輪領航亞太郵輪市場23年、深耕台灣20年  
2018年力拓亞洲fly cruises 共榮亞洲郵輪經濟圈

雲頂郵輪集團總裁朱福明表示，雲頂郵輪集團與台灣淵源十分深厚，隨著麗星郵輪於上個世紀末進駐台灣後，成為首家以台灣為母港的國際郵輪公司，正式將郵輪旅遊的概念帶給每位台灣民眾，20年來讓台灣郵輪市場不斷蛻變新面貌，除了開展出國際航線給予消費者參考外，也開發出如澎湖、花蓮為目的地的本土航線，讓郵輪產業發展出更寬廣的層面。

麗星郵輪致力深耕台灣郵輪市場的發展與拓深，以2016年為例，寶瓶星在基隆港投入155個航次，全年出入境航次與旅客載客人次皆首屈一指。而近幾年深受歡迎的處女星號，今年在高雄掛靠次數達32次，將佔2017年全年高雄港掛靠總數的7成以上之多，皆可顯示出雲頂郵輪集團對於台灣市場的重視。

隨著亞洲旅客對於郵輪的認知度進一步深化，郵輪市場的領域也日漸趨以細分，為了吸引亞洲高端市場的需求，雲頂郵輪集團正式推出全新豪華郵輪品牌一星夢郵輪，首艘「雲頂夢號」於去年11月份下水。朱福明特別指出，許多台灣旅客專程飛到香港搭乘，而隨著今年11月份姊妹船—「世界夢號」前來亞洲，也歡迎台灣旅客體驗升級的豪華郵輪體驗。此外，集團亦收購了全球頂級奢華品牌—水晶郵輪，並積極與業界緊密合作，期盼讓更多台灣旅客能體驗到水晶郵輪的環球航線、河輪、以及探險之旅。

### 瞄準fly cruises需求 攜手23個辦事處共同推廣

未來雲頂郵輪集團將透過全球23個營銷網絡大力推廣國際旅客fly cruises來台市場，同時也持續與觀光局的駐外辦事處緊密合作，為台灣入境注入更多客源。朱福明強調，亞洲郵輪市場日新月異，但集團對於台灣市場的投入精力20年來始終如一，持續將台灣定位為重要基地，同時也很高興看到越來越多國際郵輪公司加入競爭行列，集團保持開放態度與其他國際郵輪品牌一同培育台灣市場。



Taiwan  
THE HEART OF ASIA

## 重點推廣郵輪產業 成立郵輪專案小組



交通部觀光局副局長  
劉喜臨

感謝台灣國際郵輪協會 搭建最佳交流橋樑  
期許台灣展現亞太領導地位 開創市場新紀元

交通部觀光局副局長劉喜臨於致詞中表示，如同「2017海上郵輪論壇」的主題：亞太雄起大航海、郵輪再創新紀元，台灣郵輪市場正航向璀璨未來世界，也因為有台灣國際郵輪協會（ICCT）的大力協助與支持，在人才培育、對外的國際溝通交流、協助政府擔任與業界的橋樑等項目積極推動，讓台灣郵輪市場能穩健的成長。

而雲頂郵輪集團亦是觀光局十分感謝的對象之一，透過其長達20年的扎根，讓台灣民眾能真正認識到郵輪旅遊，也讓台灣郵輪市場在亞太之間不斷朝領導地位邁進。

### 成立郵輪專案小組 跨部會齊推廣

劉喜臨強調，郵輪旅遊不是由單一個旅遊目的地所構成，而是需要聯合週遭的各個產業來相互扶持才能達到共同成長的局勢。台灣身為「亞洲郵輪聯盟（ACC）」的發起成員之一，便期望國際郵輪公司能夠推出航行於成員國之間的航線，而麗星郵輪便是這個夢想的實現者，今年透過處女星號開啟了高雄、香港、菲律賓馬尼拉、佬沃的3母港航線，不但為高雄港帶來旺盛的旅遊人次與靠泊次數，更讓台灣能真正與各個國際郵輪港口接軌。

劉喜臨特別指出，交通部指定觀光局作為郵輪的主管機關，結合相關單位力量來推動郵輪產業，顯示出郵輪將成為台灣的重點產業，同時行政院觀光發展推動委員會也特別成立郵輪專案小組，透過跨部會的合作，協助民間業界、與地方產業解決各種郵輪相關問題，同時吸引更多國際郵輪來到台灣。

交通部航港局  
Maritime and Port Bureau, MOTC

## 旅客數雙位數成長 台灣郵輪彎靠、



交通部航港局局長  
謝謂君

亞洲郵輪船泊數提升12% 旅客人次成長39%  
放寬船員服務規則 開拓專業人才就業機會

首次搭乘郵輪的交通部航港局局長謝謂君表示，從任職觀光局局長一職直至就任航港局後，台灣國際郵輪協會一直全力提供最佳的協助來提升台灣郵輪市場，擔任起公部門與業界的最佳橋樑，甚至舉辦史無前例的海上郵輪論壇，讓產業端看市場的發展與走向。

郵輪旅遊以往興盛在歐美地區，近年來隨著亞洲消費力的提升與旅遊型態改變，亞洲成為最具成長力的市場，根據國際郵輪協會（CLIA）統計，全球郵輪需求持續成長，尤其亞洲不論旅客或船泊配置量都呈現雙位數成長，以近3年為例，船泊數量成長達到12%，而旅客量2013~2016年期間也成長了39%，2017年亞洲郵輪市場全球佔比將由13.5%提升到14.2%。

### 放寬船員服務規則 台灣人才登上國際郵輪

近年來台灣彎靠與旅客數亦有大幅成長，基隆、高雄雙母港更在今年有顯著的成長，以前者為例共有公主、麗星、歌詩達等國際郵輪作為母港，而高雄亦有公主、麗星開拓出沖繩、香港、菲律賓、佬沃的航線，讓台灣距離年彎靠600艘次、旅客人數突破百萬目標不遠。

謝謂君特別指出，郵輪產業除了能帶來國際觀光客並帶來經濟的挹注外，也有機會讓台灣農產品登上國際郵輪。此外，越來越多學子投入海洋相關學系，期盼能在未來投入該領域，航港局特別修正船員服務規則第7條，放寬台灣居民上船的工作條件，並於5/17送達交通部辦理法治預告動作，讓未來更多專業人才登上郵輪服務，增加就業機會。

# 攜手產官界推廣母港航線及fly cruises市場

## 爭取國際航商開闢台灣航線 打造基隆、高雄雙國際郵輪母港格局



撰文／林育秦 攝影／盧大中



## 加強軟硬體設備 提升通關效能



臺灣港務公司董事長  
吳盟分

推展fly cruises渡假模式 吸引亞太地區旅客目光  
攜手觀光局、機場公司、民航局、航商打造整合平台

臺灣港務公司董事長吳盟分表示，感謝台灣國際郵輪協會的號召，匯聚郵輪產業相關的產官學等各方代表，分享不同領域對於郵輪產業的觀察與見解，激盪出台灣郵輪發展的新契機。尤其在交通部編制下的3個單位：航港局、觀光局及臺灣港務公司，在台灣國際郵輪協會的力邀之下齊聚一堂，展現政府部門推動郵輪觀光產業的決心。

而首次搭乘郵輪的吳盟分也表示相當感謝麗星郵輪的全力支持，提供絕佳的郵輪論壇場地。麗星郵輪一直以來是台灣郵輪市場第1大品牌，台灣母港出發的航程有如此的蓬勃發展，正是麗星郵輪長期耕耘及推動的成果。臺灣港務公司將全力支援麗星郵輪在台的母港作業，透過通關效能及服務、硬體設備的不斷提升，期許為旅客帶來更優質的郵輪旅遊經驗，並期待麗星郵輪為台灣帶來更多新型郵輪，提供台灣民眾全新的郵輪選擇，同時也為台灣帶來更多的海外旅客。

### fly cruises整合平台策動產業發展 實現600艘次、100萬旅客人次目標

吳盟分指出，隨著亞太郵輪市場的大航海時代來臨，台灣郵輪市場呈現穩健成長。為了擴大郵輪母港客源市場，臺灣港務公司的行銷策略將著重fly cruises渡假旅遊型態的推廣，吸引日、馬、星、菲及印度等國家、地區旅客搭乘飛機來台，再轉乘郵輪。

此外，臺灣港務公司力邀觀光局、桃園國際機場公司、民航局及郵輪公司等單位，共同打造fly cruises整合平台，以協調解決航線開闢、航班不足等fly cruises發展時所面臨的相關問題。而臺灣港務公司也規劃配合觀光局、郵輪業者，將加大力道在東南亞投入廣告行銷，以推廣fly cruises觀光旅遊。





# 開關高雄母港航線 招手國際郵輪航商



高雄市政府副市長  
**許銘春**



基隆市政府

# 基隆港領航市場 東亞國際郵輪樞紐



基隆市政府副市長  
**林永發**

2017高雄港將達84艘次、旅客將突破12萬人次  
力邀星夢郵輪以高雄為母港 點亮南台灣觀光

**根**據國際郵輪協會 (CLIA) 2017年度展望報告顯示，2016年全球郵輪旅客數量2,420萬人次，預估2017年將達到2,530萬人次。亞洲郵輪旅客總量2016年到達208萬人次，占全球市場9%，市占率年成長為32.9%，是全球成長速度最高區域。估計2017年進出台灣的郵輪艘次與旅客量年增3成，約可達600艘次、100萬人次旅客，總產值估計增加2成，達50億元；高雄港今年預報艘次達84艘次，預估進出港旅客人次將突破12萬人次。

高雄市政府副市長許銘春暨所屬市府團隊除了感謝主協辦單位之用心外，感謝麗星郵輪提供論壇場地，並安排好萊塢級的開場演出，兼具知性、感性、娛樂性，讓人為之驚豔。

## 橫向規劃打造國際郵輪門戶 縱向鼓勵fly cruises旅遊方式

許銘春指出，看好郵輪旅遊產業發展，高雄市政府針對郵輪產業規劃，在縱向方面配合相關單位共同合作，鼓勵國際郵輪航商開關高雄郵輪航線、串聯南台灣觀光資源及景點，提供郵輪旅客高品質服務，擴大旅客來源鼓勵fly cruises旅遊方式。

而橫向部分積極與臺灣港務公司合作，共創郵輪友善泊靠環境及通關品質，配合高雄港旅運大樓興建進度整合周邊交通、景觀與旅客服務接待等市港合作事務，同時配合亞洲新灣區建設計畫將高雄市打造成為國際郵輪門戶。

此外，許銘春也強調，高雄市具有海空雙港，緊鄰市中心交通便利與氣候溫和優勢，具備了各項成為母港的條件，希望麗星郵輪集團除了派遣「處女星號」2017佈局高雄，也期待於2016年11月首航的星夢郵輪，可以將目前廣州（南沙港），香港和三亞航線延伸至高雄，未來考量以高雄為母港，高雄市政府歡迎雲頂郵輪集團帶來全球各地的郵輪旅客，同時也可提供南台灣旅客享受星夢郵輪高品質的服務。

坐擁全台最大郵輪母港 基隆市歡迎國際旅客到訪  
感謝麗星帶來龐大商機 積極打造最友善接待環境

**行**政院積極推廣「台灣郵輪產業化發展策略」政策，讓郵輪產業成為觀光產業要角，也讓台灣成為亞洲第2大郵輪客源市場。基隆市政府副市長林永發表示，基隆港發展郵輪產業，自2015年的373個航次到今年540個航次，旅客人次亦從56.3萬成長到86.7萬，占全台郵輪市場的9成，實現東亞國際郵輪營運中心的設定目標。

而麗星郵輪長期以基隆港為母港，堪稱開創台灣郵輪市場的第1代表品牌，除了持續帶動台灣郵輪產業的蓬勃發展之外，麗星郵輪更透過郵輪套裝行程，行銷台灣的旅遊資源，吸引亞洲各地郵輪旅客造訪。

## 6大重點計劃優化碼頭建設 海、空雙港串連服務fly cruises旅客

林永發指出，配合行政院敲定台灣郵輪產業化發展策略，相較於2016年的75萬旅客人次、493艘次，2017年設定3大目標，包括旅客人次、郵輪艘次雙成長達30%，旅客人次突破100萬人次、進出港艘次達600艘的設定。

為了實現目標，基隆市政府亦對政府建言，基隆港做為東亞國際郵輪營運中心，應興建東岸多功能郵輪轉運商業中心，興建西岸會展與旅運智慧大樓，加速西二、西三碼頭浚深工程，打造西二、三碼頭文化創意觀光專區，協助基隆市港加速週邊服務設施的建設與整備，以及擴大郵輪相關產業的發展等6大重點方向實施。

而目前基隆港規劃東岸提供給國際航線郵輪停靠，西岸則做為台馬之星等台灣及兩岸航線使用，東、西兩岸碼頭均設有旅客中心進行通關相關作業，為了服務郵輪旅客，將計劃再增加置物櫃、免稅商店、座位等設備及服務，提高服務品質，吸引旅客再次造訪。

此外，基隆港發展郵輪母港促使郵輪旅客與日俱增，為了因應fly cruises所形成的旅遊趨勢與需求，也提出基隆與桃園機場間開闢國道客運的計劃，以服務廣大的海內外郵輪旅客。



交通部觀光局副局長

劉喜臨

Taiwan  
THE HEART OF ASIA

# Tourism 2020: 前瞻創新·郵輪台灣



◀羅德岱堡郵輪展(左起)海南省旅遊發展委員會科長汪濱、香港旅遊發展局總幹事劉鎮漢、菲律賓旅遊局長 Benito C. Bengzon, Jr.、交通部觀光局副局長劉喜臨。

## 4大推廣力：區域整合力、產品創新力、港埠吸引力、產業永續力 市場潛力大！接近一半未曾搭過郵輪旅客有意願參加郵輪行程

**前**瞻創新是台灣郵輪發展的策略，讓郵輪成為一種生活型態，透過美食、浪漫、文化、樂活、生態、購物各個面向推向國際市場。

交通部觀光局副局長劉喜臨指出，今年全球郵輪旅遊人數會到達2,530萬，其中有8大趨勢能掌握郵輪發展新契機。包括1.新世代加入千禧與X世代對郵輪旅遊更感興趣、2.更依賴旅行社作為產品販售中介者、3.河流郵輪需求增加、4.更多私人島嶼加入郵輪行程、5.接近一半未曾搭過郵輪旅客有意願參加郵輪行程、6.將郵輪駛往更便利成本更合宜港口、7.知名主廚進駐、8.探險郵輪旅遊需求增長，都是必須掌握的趨勢。

### 定位台灣6大港口 爭取國際郵輪彎靠

了解完趨勢後，觀光局歸納出4個推廣「力」，包括區域整合力、產品創新力、港埠吸引力，產業永續力。區域整合力可以ACC為例，自2014年起交通部觀光局開啟亞洲郵輪聯盟 (Asia Cruise Cooperation, ACC) 結盟，陸續與香港旅遊發展局、菲律賓、海南及廈門合作，透過ACC的聯盟力量共同行銷宣傳及爭取國際郵輪公司合作機會，不斷吸引航商來到亞洲。並將台灣6大國際郵輪港口定位，基隆—首都門戶海岸地質、台中—台灣中心山水相依、花蓮—

東岸神工原民風貌、台南—開台古都美食起源、澎湖—陽光天堂小島魅力、高雄—南向門戶南國風光，不同面向吸引旅客的青睞。

### 優化岸上行程規劃 提高港埠吸引力

優化岸上行程具體規劃則是跨域平台，統納中央主管機關及港口所在地方政府，定期檢視追蹤各單位辦理進度，解決跨域或跨單位問題，整合宣傳資源。郵輪/旅行業者蒐羅旅行業者現行販售行程，針對郵輪業者需求蒐羅港口城市最新景點，安排踩線，提供納入販售行程參考。地方政府蒐羅港口城市推薦自由行程，導入輔導團隊協助發掘特色及優化觀光接待能力，港口城市自行持續強化國際郵輪旅遊魅力。

港埠吸引力則可提高國際郵輪增加彎靠台灣港群，作法包括獎勵補助、國際宣傳、友善港口，像是境外郵輪獎助、fly cruises獎助、各港口城市加碼；國際宣傳則有宣傳台灣各港口多樣化特色、國際合作加強曝光、邀請業者來台踩線；友善港口提升接待環境、港務軟硬體全面升級。產業永續力則要帶動產業鏈驅動，郵輪母港條件成型、擴大吸引客源、國際郵輪增加彎靠、帶動港口城市發展、配合空中航線形成fly cruises產品。

### 創造國際亮點吸引航商 優化服務滿足遊客體驗

台灣港口擴大國際郵輪市場規模2大方向：1.創造國際亮點吸引航商及消費者注意、2.優化服務滿足上岸遊客體驗。創造國際亮點包括宣傳推廣、實質獎助、國際合作。優化部分則有跨域合作平台、優化岸上行程。目標進程為提升台灣品牌知名度及郵輪接待服務能力、由掛靠港發展為郵輪母港、亞洲郵輪巡航中心、建構由觀光局+航港局+港務公司的合作平台。





雲頂郵輪集團營業部  
高級副總裁

吳明發



# 雲頂郵輪深耕台灣 縱橫四海引領全球



## 麗星郵輪、星夢郵輪、水晶郵輪 締造奢華郵輪假期 來台滿20週年 為200萬名旅客締造優質海上體驗

雲頂郵輪集團旗下有麗星郵輪、星夢郵輪、水晶郵輪3大郵輪品牌，締造奢華郵輪假期，因應亞洲多元化市場需求。擁有亞洲最大郵輪乘客容量、覆蓋亞洲最多區域港口及景點、提供垂涎三尺、絕佳的海上盛宴、量身訂制的海上郵輪商務活動。

雲頂郵輪深耕台灣輝煌20年，以麗星郵輪、星夢郵輪及水晶郵輪分眾化品牌，布局全球郵輪產業。麗星郵輪來台滿20週年，為200萬名旅客締造優質的海上體驗，見證台灣郵輪觀光的发展歷程。2016年麗星郵輪更為基隆母港帶來156次航班，2017年更將整年度航班增加至168次。麗星郵輪前後共派遣7艘郵輪與基隆渡過美好時光，今年，並以「處女星號」首度推出香港、馬尼拉、高雄3母港航線，可見雲頂郵輪集團重視台灣市場。

### 亞太地區潛力無窮 2030年達1千萬人次

以亞太區郵輪市場狀況與趨勢來說，2012年至2016年期間，亞太郵輪市場占比自6%成長至13.5%，亞太地區與加勒比海、地中海等區域，並居全球前3大郵輪市場。此外，亞太地區郵輪旅遊滲透率僅0.12%，具備深厚的成長潛力。縱觀郵輪市場狀況與趨勢，全球郵輪人口成長率將在2017年達到5.42%，創造2,530萬旅客人次。亞洲郵輪市場規模將從2015年的140萬人次上升到2030年的1,000萬人次，雲頂郵輪將會持續深耕亞洲市場。

### 雲頂郵輪2大核心策略 刺激台灣郵輪觀光經濟

雲頂郵輪集團也定出2大核心策略刺激台灣郵輪觀光經濟，包

括1.雙郵輪、雙母港：首度於台灣推出「處女星號」及「寶瓶星號」雙郵輪，分別以基隆與高雄為母港。2.海空遊fly cruises，23區域辦事處吸引泰國、新加坡、馬來西亞、印度等國家的郵輪乘客，為台灣帶來源源不絕的國際旅客。

以觀光局目標600艘次及100萬遊客人次，雲頂郵輪集團預定今年目標376艘次及將近42萬遊客人次。另外，麗星郵輪也預計將於2020至2021年期間下水2艘「寰宇級」系列的郵輪添加中國大陸特色，是全球首個專為現代中國大陸市場而量身訂制的郵輪。

### 水晶郵輪全新品牌 水晶河川、水晶航空

水晶郵輪是全球頂級奢華郵輪品牌，獲頒的「全球最佳」獎項超越任何一間郵輪公司、酒店或度假村。2015年，水晶郵輪展開了豪華郵輪及旅遊業史上最宏偉的發展藍圖，其中包括推出2個全新系列的水晶郵輪品牌—水晶遊艇系列和水晶河川系列；以及推出水晶豪華航空系列和水晶郵輪航空。水晶郵輪以卓越品質和服務帶領旅客探索世界每個角落，旅客可自由選擇5天至約100天的環球之旅及區域至尊航程。





臺灣港務公司總經理

郭添貴



# 航向大高雄 港市攜手創新局 航點魅力再升級



◀高雄港埠旅運中心預計2019年完工，以表現海浪流動動態的建築造型與形塑高雄海洋國門的全新地標。



◀高雄港市合作，整合陸水域，共同投入水岸開發。

## 高雄港埠旅運中心預計2019年完工 優化港埠設施和服務 多方合作 提供優惠方案和協助 扮演航商業者的最佳後盾

為了加大台灣郵輪市場發展，臺灣港務公司推出「國際客船優惠措施」，包括「郵輪掛靠港靠泊優惠」，凡掛靠船舶單航次享有碼頭碇泊費5折優惠；「一程多港旅服務費」，鼓勵一程多港郵輪，郵輪靠泊2港（含）以上，可享6~9折不等旅服務費折扣；「國際客船獎勵方案」依到港客船累計人次、艘次及噸位數，按級距提供獎勵金。

另外還有「高雄母港靠泊優惠」，相較於前1年度的母港操作航次，依成長幅度，提供最高碼頭碇泊費全免優惠；「基隆港fly cruise靠泊優惠」，外籍旅客人數達全船相當比例者，提供1~5折之碼頭碇泊費優惠；「郵輪首靠優惠」則針對各港首靠郵輪，免收碼頭碇泊費等眾多優惠措施。

### 高雄港埠旅運中心建成後 旅客通關效率將大幅提升

臺灣港務公司總經理郭添貴表示，除了提供國際航商優惠政策，臺灣港務公司也加強優化港埠設施，例如預計2019年完成的高雄港埠旅運中心，樓高15

層，將以表現海浪流動動態的建築造型與形塑高雄海洋國門的全新地標。

未來旅運中心將與捷運黃線y13站相連通，交通更加便捷，另外高雄港埠旅運中心建成後，預計旅客通關效率可達：母港1,500人/小時，掛靠港2,500人/小時，大幅提升通關效率，便可迎接更大的郵輪和商機。

### 高雄港市合作 帶動郵輪與觀光產業

臺灣港務公司在今年3月與高雄市政府合作「高雄港區土地開發公司」，以「港市合作」方式共同投入水岸開發，另外也與中油、台電、台糖、台酒、台銀土地、台肥等公司成立「亞洲新灣區聯盟」，合作開發新灣區，透過國公營企業合作，經規劃後對外招商，有效帶動新一波高雄郵輪、遊艇、會展、觀光等產業。

郭添貴表示，目前麗星郵輪、皇家加勒比、公主遊輪、歌詩達皆以台灣基隆和高雄為母港，透過「郵輪母港策略運營」，可帶動港口城市發展和觀光，或是「創新3母港模式」，如雲頂郵輪集團「處女星號」在今年3月以高雄為母港，首次以高雄、香港、馬尼拉3母港操作，不僅話題性十足，也提供市場全新選擇。臺灣港務公司以此為方向，掌握「郵輪母港策略」，加大建設發展。

郭添貴也舉出聖地牙哥、阿根廷等國外案例，未來將推動大高雄遊艇碼頭，設置遊艇服務中心和海上餐廳等，帶動愛河灣左岸發展，積極打造商務、娛樂、休閒及遊艇複合機能水岸空間。他強調，臺灣港務公司會持續與高雄市政府合作，打造獨一無二只屬於台灣、屬於高雄的公共設施，以吸引更多國際旅客造訪。





高雄市政府觀光局局長

曾姿雯



# 高雄國際郵輪 友善旅遊環境營造



◀高雄市政府觀光局打造郵輪彎靠碼頭友善接待環境及設施，包括提供旅客觀光諮詢、觀光摺頁等多元服務。



◀為迎接今年麗星郵輪首航高雄，高雄市政府特別辦理迎賓活動。

## 提供旅客觀光諮詢、觀光摺頁、捷運站接駁車、計程車等服務 加大對外行銷 爭取海外fly cruises市場 提升高雄觀光產值

今年高雄港郵輪航班、旅客人數大幅成長，預計將有44艘郵輪、超過12萬名旅客靠港，目前高雄市政府正積極打造郵輪彎靠碼頭友善接待環境及設施，包括旅客觀光諮詢、觀光摺頁、捷運站接駁車、觀光計程車、wifi及外幣兌換等服務，持續加大提升現有接待措施，以吸引更多國際旅客來台。

高雄市政府觀光局局長曾姿雯在論壇中以「高雄國際郵輪友善旅遊環境營造」為題演說，此次主題分4大方向分享及探討：高雄郵輪接待現況、郵輪友善接待環境營造、高雄郵輪觀光景點及遊程設計、郵輪觀光推廣及配套設施，展現高雄市觀光局對郵輪觀光的重視與完整計畫。

### 2017年預計44艘郵輪 超過12萬名旅客靠港

曾姿雯認為，麗星郵輪今年重返高雄港之後，高雄郵輪市場明顯大幅上揚。根據統計，2017年高雄港郵輪航班預計將有44艘郵輪、超過12萬名旅客靠港，成長幅度達266.67%和257.14%。放眼亞太區，整體郵輪市場成長強勁，2012年到2016年，郵輪船隊從43艘成長至52艘，航次從861次成長至1,065次，旅客人數從151萬成長至217萬，為成長最快的郵輪市場。其中台灣市場成長亦相當快速，台灣目前以市占率11%穩坐亞太區郵輪客源第2位，高於新加坡的8.8%、日本的8.6%。

曾姿雯表示，目前郵輪航商規劃的岸上行程以旗津、愛河、蓮池潭、夢時代、佛陀紀念館為主，高雄市觀光局積極進行郵輪旅客動向及滿意度調查，將可掌握更多資訊以調整及規劃新遊程給航商參考。因高雄擁有多元交通選擇，郵輪旅客可挑選單車、捷運、輕軌、雙層巴士等，輕鬆串聯高雄各地人氣觀光景點。

例如高雄碼頭周邊的打狗鐵道故事館、駁二藝術特區、打狗英國領事館文化園區、鹽埕、壽山情人觀景台等，值得旅客到此一遊。此外，還可配合高屏澎好玩卡的「輕軌輕旅行一日遊」，內容包括輕軌車資、高捷來回車資、夢時代摩天輪、駁二護照單人手環等，輕鬆漫遊高雄。或是「陸海空好玩卡」，包含一卡通、開頂雙層巴士、愛河太陽能船、夢時代摩天輪等，旅客可從不同角度，感受港都萬種風情。值得一提的是，目前一卡通公司亦進駐郵輪停靠現場，販售一卡通方便旅客搭乘大眾運輸工具使用。

### 爭取配套措施和補助 吸引更多郵輪船商停靠高雄

曾姿雯指出，為了加強推廣高雄郵輪觀光，高雄市觀光局將加強各單位橫向聯繫，合作行銷推廣，並且持續提供友善接待環境，更積極對外行銷，參加台灣和周邊國家的旅展活動，積極宣傳高雄觀光特色和優勢。

不僅於此，高雄市觀光局將拓展海外fly cruises來台市場，增加郵輪旅客停留高雄時間，同時爭取配套措施，包括免簽、業者補助或優惠方案，增加郵輪靠港誘因，也會向中央爭取給予旅客免簽或簡化簽證措施、高雄港郵輪差別補助或停靠費補助等，帶動高雄本地觀光產值和效益。

年度	艘次	進港人次	出港人次	進出港人次
103	46	67,432	66,306	共133,738人次
104	46	63,925	63,832	共127,757人次
105	13	21,520	21,528	共43,048人次
106	44			截至5月底進港人次 29,250人次、出港人次 28,841人次，整年度預計旅 客約在12萬人次以上。



# 領袖匯聚領航市場 台灣國際郵輪

## 亞太雄起大航海、郵輪再創新紀元 台灣郵輪市場追求創新 產官學通力合作打造全台最大郵輪盛事 年年創新突破 邀集

2017年海上郵輪論壇由台灣國際郵輪協會 (ICCT) 主辦、交通部觀光局指導，並在雲頂郵輪集團、臺灣港務公司通力協辦，以及高雄市觀光局、高雄市海洋局合作辦理之下，成功於6 / 9、10邀集近400多位嘉賓登上麗星郵輪「處女星號」參加海上郵輪論壇。

不同於以往的論壇，台灣國際郵輪協會除了將論壇搬到海上來符合郵輪的形象外，更透過處女星號高雄至基隆的移防，讓賓客來趟2天1夜的

旅行，親身體驗到郵輪的真正樂趣。此次論壇特別邀請到雲頂郵輪集團新任總裁朱福明到場外，包括交通部觀光局、航港局、基隆市政府、高雄市政府、高雄市觀光局、高雄市海洋局、旅行公會、ANTOR、大專院校觀光學系等嘉賓皆到場，台灣國際郵輪協會特別制定了「亞太雄起大航海、郵輪再創新紀元 台灣郵輪創新發展策略」的主題，並邀請專家為嘉賓闡述市場最新近況，讓與會貴賓掌得以握到台灣郵輪市場脈動。



▲ (左起) 台灣國際郵輪協會監事會召集人朱光志、《旅奇週刊》社長何昭璋。



▲ (左起) 太古國際旅行社總經理孟志達、台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐、副理事長林博宗、理事吳伯良、監事會召集人朱光志賢伉儷。



▲ (左起) 交通部航港局簡任技正李彥明、組長賴炳榮。



▲ (左起) 台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐、雲頂郵輪集團總裁朱福明、臺灣港務公司董事長吳盟分、麗星郵輪「處女星號」船長、雲頂郵輪集團麗星郵輪總裁洪茂林。



▲ 高雄市公會理事長吳盈良 (左4) 與捷利旅行社同仁合影。



▲ 海洋大學校長張清風 (左3) 與同仁合影。





感謝雲頂郵輪集團深耕台灣市場 開啟郵輪新面貌

感謝台灣國際郵輪協會 (ICCT) 居功厥偉



▲交通部觀光局副局長劉喜臨 (左) 致贈感謝獎盃給予雲頂郵輪集團總裁朱福明。



▲交通部航港局局長謝謂君 (左) 致贈感謝獎盃給予雲頂郵輪集團總裁朱福明。



▲臺灣港務公司董事長吳盟分 (左) 致贈感謝獎盃給予雲頂郵輪集團總裁朱福明。



▲台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐 (左) 致贈感謝獎盃給予雲頂郵輪集團總裁朱福明。



▲交通部航港局局長謝謂君 (左) 特別致贈感謝獎盃給予台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐。

# 協會成功打造2017年海上郵輪論壇

## 發展策略 共同創造市場新高峰

## 近400多位嘉賓親身體驗郵輪樂趣



▲交通部航港局局長謝謂君 (前排左2)、台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐 (前排右1) 與交通部航港局同仁合影。



▲數百位賓客齊聚一堂，於劇院型論壇會場聚焦凝聽郵輪最新資訊、掌握市場脈動。



▲(左起) 高雄市海洋局局長王端仁、台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐、雲頂郵輪集團總裁朱福明、高雄市政府副市長許銘春、雲頂郵輪集團台灣區業務部副總裁劉曉寧、雲頂郵輪集團銷售部高級副總裁吳明發。

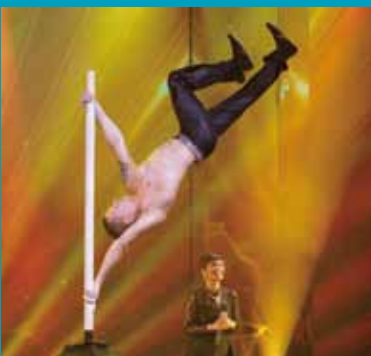


▲(左起) 臺灣港務公司董事長吳盟分、雲頂郵輪集團總裁朱福明、交通部觀光局副局長劉喜臨、交通部航港局局長謝謂君、雲頂郵輪集團星郵輪總裁洪茂林、高雄市政府副市長許銘春聚精會神聆聽專題演講。



▲(左起) 台灣國際郵輪協會理事吳伯良、屏東大學專任副教授呂江泉、台灣國際郵輪協會副理事長李南山、旅行公會總會理事長許禔哲。

## 處女星號媲美好萊塢國際高水準娛樂饗宴



# 在旗艦郵輪上舉辦最正港的郵輪論壇

台灣國際郵輪協會邀請各方嘉賓感受郵輪完美體驗 精  
輕鬆感受郵輪真諦 眾多嘉賓郵輪初體驗 高雄—基隆



▲ (左起) 處女星號船長Robert Bodin、雲頂郵輪集團台灣區業務部副總裁劉曉寧、雲頂郵輪集團總裁朱福明、台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐、臺灣港務公司董事長吳盟分、雲頂郵輪集團麗星郵輪總裁洪茂林、雲頂郵輪集團銷售部高級副總裁吳明發。



▲ (左起) 高雄市海洋局局長王端仁、臺灣港務公司董事長吳盟分、台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐、雲頂郵輪集團總裁朱福明、高雄市副市長許銘春、高雄市觀光局局長曾姿雯。

要親身體驗過郵輪、才能真正了解到國際郵輪所帶來的精采娛樂，秉持著這種想法，台灣國際郵輪協會 (ICCT) 在雲頂郵輪集團的全力支持下，帶領賓客體驗高雄—基隆的2天1夜雙母港航程，透過麗星郵輪旗艦船—處女星號的領航，賓客們親身感受到麗星郵輪所帶來的尊爵服務，以及處女星號享譽亞洲的食、住、娛樂體驗、精采表演秀等全方位的完美感受，對於許多嘉賓來說，絕對是難得的體驗。



▲台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐 (左4)、雲頂郵輪集團總裁朱福明 (左7)、銷售部高級副總裁吳明發 (左6)、台灣區業務部副總裁劉曉寧 (右1) 與臺灣港務公司同仁合影。



▲臺灣港務公司擔任此次論壇協辦單位，積極提供最佳的服務來協助論壇完美落幕。



▲ (左起) 台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐、理事吳伯良、中華國際會議展覽協會理事長葉泰民、交通部參事楊永盛、台灣國際郵輪協會監事會召集人朱光志。



▲ANTOR會員此次也熱情參與郵輪論壇，菲律賓觀光部台灣分處處長海瑟 (後排左1)、(後排左4起) ANTOR會長楊一鳴、馬里亞納觀光局代表蔡璧如、法國旅遊發展署台灣區代表翁淑惠、香港旅遊發展局台灣處長徐維妮。



▲ (左4起) 雲頂郵輪集團台灣區業務部副總裁劉曉寧、銷售部高級副總裁吳明發、麗星郵輪總裁洪茂林、台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐、雲頂郵輪集團總裁朱福明、海洋大學校長張清風與海大同仁合影。



▲▼處女星號特別安排晨間熱舞讓賓客一同活動筋骨。



▲ (後排左3起) 中華國際會議展覽協會秘書長王振福、雲頂郵輪集團台灣區業務部副總裁劉曉寧、總裁朱福明、台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐、雲頂郵輪集團銷售部高級副總裁吳明發與中華國際會議展覽協會會員合影。



▲ (左2起) 交通部觀光局副局長劉喜臨、雲頂郵輪集團總裁朱福明、台灣區業務部副總裁劉曉寧、高雄市觀光局局長曾姿雯、台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐、雲頂郵輪銷售部高級副總裁吳明發、雲頂郵輪集團麗星郵輪總裁洪茂林 (右4) 與雲頂郵輪集團同仁合影。







# 400多位產官學菁英體驗郵輪休閒

## 采表演秀、美食、娛樂體驗目不暇給 獨家雙母港航程打造旅業新里程碑

撰文／王政 攝影／盧大中·王政



▲(左起)旅行公會總會副理事長蕭博仁、理事長許禱哲、台灣國際郵輪協會理事兼教育訓練召集人方世宗、理事長吳勛豐、長榮航空客運營業本部副總經理李士亮。



▲(左起)台灣國際郵輪協會公共關係委員會召集人黃文桂、海洋大學校長張清風、高雄市政府參事兼高雄國際郵輪協會名譽理事長孫志鵬、台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐、ANTOR會長楊一鳴、台灣國際郵輪協會顧問陳政男、副理事長林博宗。



▲(左起)臺灣港務公司董事長吳盟分、高雄市政府副市長許銘春帶來精彩歌曲表演。



▲高雄市政府副市長許銘春(左)特別致贈紀念品給予雲頂郵輪集團總裁朱福明。



▲雲頂郵輪集團麗星郵輪總裁洪茂林(左)贈送大獎給予幸運兒。



▲雲頂郵輪集團台灣區業務部副總裁劉曉寧(左)贈送大獎給予幸運兒。



▲(左起)台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐、高雄市政府副市長許銘春一展好歌喉。



▲高雄市政府觀光局局長曾姿雯(左)接受處女星號船長的獻花。



▲台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐(左1)與嘉賓合影。



▲(左5起)雲頂郵輪集團銷售部高級副總裁吳明發、交通部觀光局副局長劉喜臨與嘉賓合影。



▲處女星號服務人員為嘉賓帶來安全演習講解。



▲高雄市政府觀光局局長曾姿雯(左5)與貴賓合影。

## 6 JUNE

MONDAY —	TUESDAY 二	WEDNESDAY 三	THURSDAY 四	FRIDAY 五	SATURDAY 六	SUNDAY 日
19	20	21	22	23	24	25

### 航空快訊站

#### ★中華航空

1.「華航金秋阿拉斯加 幸福極光包機」9天 7天的團體行程，分別於9/20與9/27出發，以波音777機型飛航，提供更多元的座艙選擇。包機將往返美國安克拉治與極光之都費爾班克斯，推出2種行程的含稅價分為136,900元及 109,900元。另針對特定行程有早鳥折扣，6月底前報名付款可享第2人折價10,000元優惠。2班極光包機限額710個名額，售完為止。

2. A350新服務，華航台北—舊金山增班！台北—舊金山航線5/14起啟用空中巴士A350執飛，是繼阿姆斯特丹、維也納、羅馬等歐洲長程航線後，首度以A350飛航的美洲航點。同時新增每週四、日CI16/CI15航班往返航線，加上原本每日飛航的CI4、CI3，總計每週共9個班次。自6/28起再增每週三、五航班，屆時每週將達11班，提供旅客更便捷密集空中服務。

3.自7/3起，鹿兒島線每週增飛1班（週一），班號CI118/CI119。福岡航線每週增飛3班，班號CI128/CI129，每週飛航二、四、五。

4.自9/11開始，華航長沙航線，增飛每週一航班，提供旅客更多規劃商務、休閒旅遊的選擇。

#### ★泰國航空

泰航年度票價改版通知，適用於即日起至9/30，票價分為3個檔期：淡、旺、春節/暑假，還有早鳥票、2人或2人以上的特惠票等。

#### ★大韓航空

大韓航空推出早鳥促銷優惠，美國線洛杉磯、舊金山、西雅圖經濟艙早鳥價25,600元起，紐約、芝加哥經濟艙早鳥價29,400元起。韓國線首爾、釜山，10/31前商務艙早鳥價14,000元起。韓國線N艙，開票日即日起至6/30，出發日6/30，台北—首爾5,000元（出發限搭KE694），台北—首爾5,500元，（出發限搭KE692），台北—釜山5,000元。此外，8/31前韓國線可申請2件共46公斤的行李託運服務。

#### ★越捷航空

Vietjet越捷航空於6/5在東京與三菱日聯金融集團旗下的三菱日聯租賃股份有限公司，在越南總理阮春福與2國政要市紳見證下簽署策略合作，三菱日聯租賃將提供美金3.48億資金供越捷購買3架全新A321飛機。這3架A320系列飛機包含在之前越捷與歐洲製造商空中巴士簽訂合約中，預計今年交機以符合該公司國內與國際網路的成長需求。越捷目前已接收超過20架全新A321與A320系列飛機。

#### ★南非航空

聖保羅限定，開票送7-Eleven禮券300元台北、高雄出發皆適用！銷售、出發日期即日起至7/14，開立台灣出發之南非航空來回正航班機票，機票經確認使用，即贈送7-Eleven禮券給訂位人員，經濟艙V艙含以上前往巴西聖保羅贈送禮券300元，商務艙贈送禮券1,000元。贈送禮券金額依全程機票之最低艙等為計算！

#### ★長榮航空

1.桃園—芝加哥—桃園航線增班訊息，桃園—芝加哥—桃園航線自5/29起，增飛每週一、四、六航班，1週共計飛航7班，玩美家族推出「豪情美東（雙點進出）、7大名城、尼加拉瀑布10日」最低售價79,800元起。

2.為了布局北美市場，長榮航空自6/15起，台北—多倫多新增週三、五，每週飛航7班。台北—溫哥華新增週二、週四，每週飛航7班。「玩美家族」加拿大產品：夏艷洛磯寶藏10日、飛越洛磯全覽雙堡10日、加拿大全覽13日，含稅最低售價98,900元起。

3.北海道定期航班札幌、函館，自7/5~8/4止，每日飛航桃園—旭川—桃園航線，共計每週飛航7班，北海道航線3點可不同點進出，能提供旅客更多元的選擇。

4.桃園—福岡—桃園航線自6/10~8/30，每週三、六增飛BR1106/1105，桃園出發至福岡時間為14：40，福岡出發至桃園時間為20：00。

#### ★阿聯酋航空

1.為了歡迎更多旅客造訪充滿活力又生氣蓬勃的杜拜，阿聯酋航空特別為經濟艙旅客推出含阿拉伯聯合大公國簽證的台北—杜拜來回優惠機票。機票販售期間自即日起至6/30止，出發日期自即日起至11/30止，台北—杜拜經濟艙來回機票，最低優惠12,888（未稅）元起。

2.10/1起阿聯酋航空將全面改由380客機營運台北—杜拜航線，以提供頂級服務品質並帶來更全面的飛行體驗，確保每個航班都能滿足全球旅客的需求，同時提供更多選擇給喜愛頭等艙及商務艙的台灣旅客。

#### ★肯亞航空

非洲常用16航點促銷專案，即日起至2018/3/31，推出台北出發至16個非洲重要都市，奈洛比、蒙巴薩、阿迪斯阿貝巴、阿克拉、安塔那那利佛、吉力馬札羅、三蘭港、恩德培、基加利、拉哥斯、哈拉雷、約翰尼斯堡、阿必尚、馬布多、桑吉巴、達卡，詳情請洽肯亞航空台灣總代理菁英旅行社（02）2520-2620

#### ★香港航空

1.香港航空將由6/30起，正式開通每日1班往來香港至溫哥華國際機場的直航服務，並採用空中巴士A330客機營運。2017年適逢加拿大立國150週年，旅客可以低至9,900元往返優惠票暢遊楓葉國，感受慶典熱鬧氣氛。

2.香港航空在自動化服務方面所取得的持續進展及卓越成就備受高度認可，繼2016年獲得國際航空運輸協會（IATA）頒發便捷旅行計劃的綠色認證後，今年再進一步首獲「金色認證」，是香港首間、亞洲3間之一獲得此項認證的航空公司。

#### ★中國南方航空

1.歐洲地區自6月起，倫敦增至每日2班，而北美地區則也加大航線密度：6/22起廣州—舊金山航線增為每週9班、6/23起廣州—紐約航線增至每天2班、6/24起廣州—多倫多增為每週5班。

2.兩岸航線部分，南航目前擁有17個航點，其中最熱門的台北—烏魯木齊航線，即將於今年9月復飛，每週3班，屆時配合烏魯木齊旅遊旺季，將帶給旅客最佳選擇。

#### ★中國國際航空

1.國航將於5~6月新開3條航線，分別是上海—巴塞隆納、北京—阿斯塔納、北京—蘇黎世航線。

2.國航繼開航北京—維也納—巴塞隆納的航線後，再開通上海—巴塞隆納，旅客有更多的選擇。抵達上海的時間足夠再做上海半日遊，稍做休息後重新Check in即可立刻登機，抵達巴塞隆納的時間是早上8：00，回程的時間可以立刻轉機，完全不浪費時間。

#### ★中國東方航空

1.自7/2起開航上海浦東—馬爾地夫航線，每週3班。此外提供昆明—可倫坡—馬爾地夫的每週3班的航班服務，上海—馬爾地夫航線將強化中國東方航空在南亞地區的航線網絡。東方航空目前推出台北出發往返馬爾地夫含稅28,229元起，去程可免費停留上海，東航更提供免費1晚的隔夜中轉酒店住宿，還可同時享有浦東機場好禮3選1：磁懸浮列車車票、浦東機場餐券、足浴券。

2.東航推出國際套票台北—紐約16,020元起，中國東方航空針對國際中轉推出重點產品經濟艙/商務艙套票，1人多套航點多樣化。此優惠1人可購買2~3套機票，買越多折扣越多。

3.東航滬台航線以波音777-300ER執飛後，不僅提供旅客完美乘機體驗，更為經上海至歐美國際航線旅客帶來全程無縫接軌的優質旅遊。為慶祝台北桃園到上海浦東MU5008/7航班，每週二、三、四、五以波音777-300ER執飛，即日起於東航台灣官網購買此航班的商務艙機票，即贈送限量波音777-300ER飛機模型（1：500），數量有限，送完為止。

#### ★卡達航空

1.2017陸續開拓新航點，新開紐西蘭奧克蘭、愛爾蘭都柏林，尚比亞盧薩卡、巴西里約等航點，提供優質服務。

2.卡達航空攜手Bon Voyage讓您旅途一路順風！從6月起接連4個月，將會結合卡達航空航點與 Bon Voyage 代理品牌，開始一系列活動。首波主打活動為6月南美洲月，未來將會有法國月、英國月、義大利月，結合Hawaiianas、Marseille、Hunter、Superga等知名品牌，帶給旅人們超乎想像的優惠。

3.卡達航空每日2班往來香港的787航班正常運行，自6/5起至今仍暫停沙烏地阿拉伯、阿拉伯聯合大公國、巴林、埃及目的地航班。目前已經協助所有受影響的台灣旅客，包含免費取消未使用之機票與免費更改至其他航空之航班。請洽卡達航空台灣總代理飛達旅運（02）2507-7800 或卡達航空服務處+974-4022-0072，或上卡達航空官網站 Travel Alerts: qatarairways.com/us/en/travel-alerts/page 以獲得最新資訊。

# CONTENTS

vol 445 出刊日期：2017/06/19 本期封面設計：曾繁淵

## 2 COVER STORY 封面故事

### 2017年海上郵輪論壇 逾400位產官學菁英及媒體參與

### 台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐： 郵輪史上首創海上論壇大成功

## 20 STRATEGY ROOM 觀光戰略室

### 台中、大分縣建構城市交流最佳案例 從民間到官方全方位合作開啟燦爛交流史

## 23 HOT NEWS 當週要聞

### 「高雄夏日Party」登場

## 38 CHINA 神州覽勝

### 抓緊一帶一路新契機！ 中國國際航空開通蘇黎世、阿斯塔納

## 60 DESTINATION 實地考察

### 世紀遊輪舉辦東南亞媒體考察團 乘世紀遊輪神話號覽長江三峽風光

## 64 JAPAN 和風日本

### 佐賀夏夜螢光閃閃惹人愛

# 追逐夏日陽光

以優惠票價台幣 18,570 元起\*



於 6 月 26 日前預訂，並於 9 月 3 日前飛往精選目的地，即可尊享台幣 18,570 元起優惠票價\*。就在這個暑假，與摯愛分享快樂回憶。

	經濟艙由台幣*
約翰尼斯堡	18,570 元起
倫敦	20,610 元起
阿姆斯特丹	21,800 元起
杜拜	26,250 元起
聖保羅	48,500 元起

親身體驗

你好未來

  
Emirates  
阿聯酋航空

\* 票價不包括稅項及燃油附加費。優惠適用於平日出發之航班，設有不適用日期。週末附加費適用。票價以預訂時優惠票價的座位供應情況而定。優惠受條款及細則約束。更多詳情請聯絡各大旅行社，或致電阿聯酋航空客服中心 (02) 77450420 或瀏覽 [emirates.tw](http://emirates.tw)。

# 台中、大分縣建構城市交流最佳案例

## 溫泉交流開啟先機 觀光合作備忘錄至觀光協定打造穩固基 大分縣由布市市長首藤奉文率團拜訪 拓展兩地交流深化情



▲(左起)台中市觀光旅遊局局長陳盛山、由布市市長首藤奉文。

大分縣由布市市長首藤奉文特別於6/9率團拜訪台中，在台中市事長林佳龍、台中市觀光旅遊局局長陳盛山等人的接待下，將自身的特色活動、美食及最為人熟知的溫泉資源帶給台中所悉知，並針對未來的文化活動、觀光合作等面向與台中市政府進行交流。此行是暨去年11月大分縣由布市副市長相馬尊重一行27人拜會台中市後，由布市主管機關再度率團拜會台中，顯見雙方合作緊密程度。

從大分縣轄下各城市積極與台中對接，能看出台中與大分縣之間的緊密關係，僅以航班為例，由於陳盛山曾任華信航空董事長，深知要加大台中與大分交流的縱深，除了雙邊締結為姊妹市外，最快方式便是開啟直航航班為雙方注入人潮。經過爭取，台中一大分於2015年開啟直飛包機，去年9/15更提升為定期包機，讓觀光旅遊不再只是單向，而是成為台日雙方交流，真正拉近了2座城市的距離。

從2015年的溫泉觀光友好交流合作備忘錄到觀光友好合作協定，短短的2年間台中與大分縣開啟了璀璨的交流史，雙方從姊妹市締結契機開啟包機，延伸到定期包機的啟動，再到今年簽署的自行車觀光交流協定，全方位的交流不但可看出台中與大分縣的緊密情誼，完整的層級交流更成為台日城市交流史的最佳典範。



▲台中市市長林佳龍(左12)、台中市觀光旅遊局局長陳盛山(左11)一同接待由布市代表團。

### 2015年從溫泉觀光開啟契機 雙邊簽訂觀光備忘錄

致力拉近台日之間的觀光逆差，陳盛山不斷用自行車、溫泉等中台灣特有優勢，串聯日本各個縣市的合作關係，而大分縣便是最佳案例。陳盛山於2015年率領台中溫泉業者前往大分縣由布市，並與大分縣簽署觀光友好合作備忘錄，力促兩地市民互訪及觀光資訊交流，雙方由溫泉觀光出發，再以自行車運動觀光及農業休閒觀光促進旅遊發展。

陳盛山指出，大分縣有「日本第一溫泉縣」的美譽；台中也是台灣豐富溫泉資源的地方，有百年歷史的谷關溫泉，與大坑、烏日、東勢共4個主要溫泉區，透過合作備忘錄，便此可藉由大分知名的「別府」、「湯布院」歷史悠久且細膩服務的溫泉文化，讓台中溫泉業者得以學習「日本第一」的成功模式。

陳盛山亦藉由拜會提出「讓大分走進台中」的邀約，對於2018台中國際旅遊的重頭戲—台中花博，邀約大分縣業者來設立場館推銷大分溫泉旅遊；也對旅行業者提出台中「山、海、花、都」的特色魅力景點踩線。

同年10月份台中特別舉辦「台中好湯·饗浴國際」溫泉觀光產業行銷系列活動，啟動台中市溫泉觀光推廣，並邀請日本鳥取縣、大分縣的官方代表及溫泉業者到台中市溫泉區及各著名景點參訪，雙方相互學習彼此的經營與管理經

驗與技術。

從溫泉觀光開啟後，同年11/27陳盛山代表台中與大分縣政府企劃振興部長廣瀨祐宏簽署官方觀光友好合作交流協定，奠定了雙方友好交流基礎。

### 2016年雙邊交流再深化 從民間提升到官方合作

2015年的交流利基，2016年雙邊便開啟的蓬勃交流，包括2月份大分縣由布市由布院溫泉旅館公會與台中市溫泉觀光協會簽訂溫泉觀光友好交流合作協定，由布院溫泉旅館公會也於5月份在理事長日野的率領下，展開簽署交流協定後的首次座談。

同年9/10的「2016台中好湯溫泉季—谷關遊街趣浴衣嘉年華會」中，台中也邀請了由布市前來谷關設攤，並安排由布院「日本神樂」表演團隊演出「八岐大蛇」舞蹈表演，同時規劃溫泉旅館的專家辦理技術講座。同年12月份，台中溫泉觀光協會與台中市旅館商業同業公會組團也前往拜會由布市溫泉旅館，並舉辦台中市特色觀光推介會。

隨著交流的不斷加密，終於促使雙方由民間交流提升到官方交流，9月初期間台中市市長林佳龍與日本大分縣知事廣瀨勝真正式簽署「兩地友好交流備忘錄」締結為姊妹市，並於9月中開起定期包機的飛航，寫下全新扉頁。

# 從民間到官方全方位合作開啟燦爛交流史

基礎 姊妹市締結延伸定期包機開闢 加大雙邊交流  
 誼 台中力邀共推跨國溫泉觀光旅遊護照活動行列

撰文／王政  
 圖片提供／台中市觀光旅遊局

## 2017年開啟鐵馬、教育合作 跨國溫泉觀光護照即將開跑

為了拓廣交流的層面與面向，台中與大分縣也展開溫泉以外的產業合作，以教育旅行為例，由布市高中特別前往台中展開修學旅行，此次交流也將成為未來雙邊教育旅行合作的最佳範例。

而台中引以為傲的自行車部分，今年2／9與日本大分縣中津市簽署「促進自行車旅遊及觀光友好交流協定」。同時，台中市將於9月份與民間團體攜手合作，一起到被譽為日本最美、同時也是台中「東豐自行車綠廊—后豐鐵馬道」的結盟自行車道—「耶馬溪自行車道」展開輕騎的活動，藉此進行2018台中世界花博的宣傳活動，同時希望由布市的表演團體能到2018花博會場進行演出，讓台中市民更加了解由布市，進而前往旅遊。

此外，為了讓原先交流甚密的溫泉觀光再深化，陳盛山特別籌備「跨國溫泉觀光旅遊護照活動」，由今年9月起至2018年6月期間，讓外國旅客按護照內名湯名單，包括台中谷關溫泉等類別外，大分縣的由布院溫泉、別府溫泉也將在活動的名單之內，加上與台中的各個姊妹溫泉，舉凡鳥取縣三朝溫泉、岐

### 台中與大分縣交流歷程

日期	交流歷程
2015／8／26	赴日完成台中與大分縣簽署觀光友好交流合作備忘錄。
2015／11／27	大分縣政府與台中市簽署「觀光友好交流合作協定」。
2016／2／24	日本大分縣由布院溫泉旅館公會與台中市溫泉觀光協會簽署「溫泉觀光友好交流合作協定」。
2016／8／30	台中市旅館商業同業公會與日本大分縣別府市觀光協會簽署「溫泉觀光友好交流合作協定」。
2016／9／8	大分縣與台中市締結姊妹市。
2016／9／9	邀請大分縣姊妹湯由布院參加台中市觀光旅遊局舉辦「2016台中好湯溫泉季」，設攤、表演傳統神樂、專業技術人員技術講習教育訓練。
2016／9／15	華信航空自2016／9／15開始，由台中直飛日本大分，每週四、日飛航共2班。
2016／11／14	由布市「相馬尊重」副市長一行拜會台中市，由林佳龍市長親自接見。
2016／12／15	台中市溫泉觀光協會組團，赴大分舉辦台中市觀光推介會。
2017／2／9	台中市與日本大分中津市簽署「促進自行車旅遊及觀光友好交流協定」。



## 跨國溫泉觀光旅遊護照活動 串聯溫泉示意圖

阜縣下呂溫泉、青森縣平川溫泉，以及韓國儒城溫泉，打造出橫跨三地的溫泉網絡。前8名完成各個溫泉旅遊戳章的外國遊客，將由台中市免費接待遊花博、中台灣旅遊1個星期，同時成為台中觀光大使，行銷台中觀光。



▲2015年台中市觀光局局長陳盛山（右1）與日本大分縣簽署觀光友好交流協定。



▲2015年谷關湯變熱鬧開幕，大分縣參訪團受邀擔任貴賓。



▲台中市政府與華信航空於2016／9／15共同開闢台中—日本大分定期包機。



▲大分縣知事廣瀨勝貞（前排左5）與台中林佳龍市長於2016／9／8簽署兩地友好交流備忘錄，締結為姊妹城市。

▲台中市與日本大分縣自行車道結盟簽署儀式。



▲大分縣中津市參訪團一行人於2／9到台中后豐自行車道體驗騎乘。



▲下回海上郵輪論壇場地會不會是這艘郵輪呢？朱福明總裁，您說呢？

# 追夢，藍海「寶可夢」！

**徐霞客**，這個名字很熟悉吧！

如果說，馬可孛羅是西方的世界玩家、超級背包客老前輩，徐霞客就是東方版的。我們總在閱讀、咀嚼他的文字飛墨間，隨著他夢遊出走，圓一個未來即將實現的夢。

在城市與城市之間遊走，因為便利的航空網絡，甚至可快意如一日遊，特別是有些航班從家門口出發，一如天龍國人超愛從松山機場搭飛機出門，那股94狂的暢快呵。

我現正在3萬英呎的高空，看著窗外的一片茫茫白霧，整理這一週以來的旅業大小事。有種被充滿，很滿的感覺，特別鮮明的還是台灣有史以來，第1次辦在郵輪航程上，航行2天1夜的海上郵輪論壇。

旅遊產業，充滿，而且是很滿的造夢、追夢人。這個需要投入大量創意、開發力、整合力、宣傳力與執行力的行業，本身就充滿變化、挑戰，新鮮與激情。我衷心感佩各位旅遊產業朋友們，大家總是把滿滿的正面能量帶給消費者，讓旅人的夢想起飛，飛揚，昇華，全身上下的細胞灌注滿滿的能量，再出發。

說到這冠蓋雲集400多位產官學界菁英和媒體的郵輪論壇盛會，精彩絕倫媲美金庸筆下的武林大會。交通部觀光局、交通部航港局、臺灣港務公司、高雄市政府、基隆市政府、高雄市觀光局、高雄市海洋局……與郵輪產業相關的重要指導單位、相關機構齊聚一輪，彼此熱烈交流、激盪，達成共識，希冀攜手產官學界及媒體，齊力推動郵輪觀光，讓台灣發光，也期盼心手相連，共融亞洲郵輪經濟圈。

某位長官在演講時提及，感謝台灣國際郵輪協會的精心策劃，要能夠一次將產官學界菁英和媒體共邀登輪，參加2天1夜，串聯北高雙港的郵輪論壇，就算是公家機關來舉辦都屬不易，更何況是一個民間協會。

眾所周知，台灣國際郵輪協會有個「超級過動兒」吳助豐理事長，究竟要有幾力？才能在短時間內籌辦出這場首開先河的盛大論壇活動呢？我想，是使命，也是一股熱情。

台灣國際郵輪協會理事長吳助豐表示，行政院今年敲定台灣郵輪產業化發展策略，設定目標包括：旅客人次突破100萬人次、進出港艘次達600艘等，未來郵輪產業商機無窮。基於此，台灣國際郵輪協會配合政府郵輪產業發展政策，於2017/6/9~10締造空前的，在2天1夜的麗星郵輪「處女星號」郵輪航程上，舉辦「正港」的海上郵輪論壇。

然而，這絕對不會是絕後的海上郵輪論壇！眾星雲集的郵輪盛會，我們知道，有些長官原本要出席的，但因公務臨時不克參加，但仍不減對蓬勃發展、欣欣向榮的郵輪產業的重點關注和支持。

一如理事長吳助豐在海上郵輪論壇大會開場時所說，「我們正在創造歷史！」透過此次特殊航程，不但成功接軌台灣高雄及基隆2大母港，更彰顯了產官學界推動台灣雙母港的決心！現場熱絡充滿活力的氛圍感染所有人，理事長感動地說：「我們在此共同研討台灣郵輪產業發展的前瞻未來，相聚一輪實屬珍貴難得。」

台灣已成為亞太郵輪客源市場第2位，歸功於雲頂郵輪集團旗下的麗星郵輪從1997年深耕台灣至今20年，雲頂郵輪集團對台灣情有獨衷，有情有義，除了在台營運外，並積極支持郵輪產業公益，熱心配合協會舉辦人才培訓登輪實習，更義不容辭擔任此次海上郵輪論壇的協辦單位，全額贊助，促成如此有意義的論壇，在此獻上特別的感謝。

這是一個閱讀習慣淺薄的年代，但我們相信，本期《旅奇週刊》精彩精闢的郵輪論壇專題報導，您不但不會只瞄標題和照片，也會細讀報導內容，因為，大家的親密夥伴，都在裡面，我們正手牽手、心連心，創造歷史，挑戰藍海。

總編輯

曾滯葳

榮譽顧問／夏克堅  
發行人／黃秀春  
社長／何昭璋

Frank Hsia  
Josephine Huang  
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君  
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou  
Jack Liu

GoUSA.tw

旅奇週刊  
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN  
週刊旅奇週刊 刊 旅行新聞

美國國家旅遊局 ★ 台灣旅行同業指定合作夥伴

**編輯部 Editorial**

總編輯／曾滯葳  
主編／王政  
主編／劉彥廷  
採訪編輯／張偉浩  
採訪編輯／林宥蓁  
設計／曾繁淵  
設計／石佩玉  
**文案部 Copy Writer**  
經理／謝筱華  
文案／林書妤  
文案／溫邦廷  
文案／李昭頤  
**設計部 Art**  
設計主任／林洋正  
資深設計／李蔚群  
設計／蕭筱臻  
設計／張曉元  
設計／吳露瑀

**行銷業務團隊 Marketing & Sales**

**eProject Unit**  
資深專案經理／周威廷  
**Process Control**  
經理／李曉倩  
**業務部**  
協理／王相涵  
經理／王相淳  
經理／王政介  
**國際市場部**  
經理／蔡雅雯  
企劃副理／黃千珮  
企劃主任／徐意雯  
資深企劃／陳元瑩  
企劃編輯／何昕穎  
企劃編輯／林靜夏  
企劃編輯／蔡語夏  
**整合行銷部**  
協理／曾滯葳  
企劃／黃子芸

Wayne Chou  
Judy Lee  
Abby Wang 0922-671-775  
Sammi Wang 0922-566-614  
Randy Wang 0912-815-962  
Yawen Tsai  
Pat Huang  
Dance Hsu  
Yuanying Chen  
Singing Ho  
Cathy Lin  
Tsai Yushia  
Jing Tseng  
Ellen Huang

**Establishment**

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日  
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

**Publishing**

發行所：旅奇國際有限公司  
Rich International Corporation  
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓  
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)  
客服專線  
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)  
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)  
客服E-mail：judy@richmarcom.tw  
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄  
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！  
All rights reserved.



# 「高雄夏日Party」登場

旗津黑沙玩藝節及豐富夏季活動圍繞5大主題推出4種遊程  
滿足港澳地區從親子到情侶、銀髮各類市場不同客層之需求

撰文／劉彥廷 圖片提供／高雄市觀光局



▲高雄市觀光局近來積極開拓東北亞及東南亞市場，獲得良好成效。



▲高雄市觀光局以「高雄夏日Party」為口號，宣傳即將舉行的旗津黑沙玩藝節及夏季活動。



高雄市觀光局局長  
**曾姿雯**

因應陸客縮減對高雄旅遊市場造成影響，高雄市政府觀光局除了積極開拓東北亞及東南亞市場，也持續與學界、業者交流溝通，思索如何用不一樣的方式來開發客源，進一步提升國旅人次、創造國際旅客回流誘因。

透過提升旅宿品質、東南亞語導覽培訓課程、輔導業者營造穆斯林友善環境，以及推出冰品聯合國、高雄咖啡地圖等專案，高雄的觀光業者都成了觀光生力軍，同時旅宿業者自發性提升住宿環境與服務品質、餐飲業者積極推介自家店面附近的旅遊資訊，通力合作，創造觀光商機。

## 攜手觀光業者共同合作 為高雄發聲 創造商機

高雄市觀光局局長曾姿雯表示，感謝高雄的觀光公協會與業者，除了一起參與國際行銷宣傳，更配合觀光局政策推出各項專案，包括好玩卡遊雙城、宿高雄1晚送你住遊購等，也積極邀請越南、泰國業者來踩線，之前推出的冰品聯合國與暖暖咖啡香等活動參與廠商，在活動後都成為高雄觀光推手，提供好的建議並主動加入好玩卡優惠商家。

另外，伴手禮業者如富樂夢橡皮擦觀光工廠、台灣滷味博物館、紅頂穀創穀物文創樂園、珍芳烏魚子見學工廠、彪

琥台灣鞋故事館等觀光工廠，以及志斌食品、打狗啤酒、榮泉彈珠汽水、中外餅舖等，也都積極參與高雄市政府各單位舉辦的節慶或特色活動，抓緊每一個能行銷自我品牌的機會，為高雄發聲、創造商機。

## 6/16於香港銅鑼灣 舉行高雄觀光推介會

暑假即將到來，為爭取國際旅客，有鑑於105年來台觀光之港澳客1,397,233人次中，住宿高雄約21萬7千人，僅15.6%，顯見港澳市場還有極大開發空間，高雄市觀光局於6/16在銅鑼灣舉行高雄觀光推介會，以「高雄夏日Party」為口號，宣傳即將舉行的旗津黑沙玩藝節及夏季活動，圍繞5大主題推出4種遊程，目標是滿足港澳地區從親子到情侶、銀髮各類市場不同客層需求。

曾姿雯表示，目前香港高雄每週超過154班直飛航班，非常適合週五下班後週末度假選擇，尤其從高雄機場搭乘捷運到市區不用半小時，更有公車巴士銜接對外交通，對習慣使用大眾運輸交通港客

而言，是兼顧便利與休閒度假的最佳選擇。

高雄市觀光局本次結合業界力量完整呈現夏日高雄觀光元素，有信心吸引香港旅客的興趣，透過媒體報導讓更多港澳朋友注意到高雄，整理行囊規劃小旅行，來看見這個城市的美好與熱情。



▲旗津美麗海景配合夏季沙雕藝術作品，成功吸引國際旅客造訪。

## 中華航空



# 「辭舊迎新」！A350陸續引進布局歐洲

## 喜迎第6架A350 深化台法航空產業供應商合作 機隊年輕化 最後1架A340-300航機飛渡美國封存 A340機隊全數除役

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫、中華航空



▲（左起）華航資深副總經理黃純俊、資深副總經理高星潢。

華航訂購14架空中巴士A350客機，第6架已於5/25抵台。全機隊預計2018年交付完畢。華航目前歐洲自營航點：阿姆斯特丹、羅馬及維也納等，已採用A350直飛，大幅提升華航在歐洲市場上的競爭力，載客率高達9成，同時6/14起，更以A350飛航舊金山，提供旅客更便利舒適的服務。

適逢第6架A350新機交機，華航董事長藉此機會，全力拓展台灣航空產業國際合作，促成法國空中巴士公司及其旗下供應商與台灣航空產業廠商合作交流。交機前，於空中巴士總部法國土魯斯舉辦「台法航空產業供應商合作交流會議」，邀請空

中巴士、Rolls-Royce、Stelia、Liebherr、Safran、Diehl、Rockwell Collins Interior Systems、NORDAM等8家供應商，以及Aerospace Valley之法國航太產業協會，與台灣業者交流研討，更實地走訪Liebherr公司生產線以及空中巴士組裝線。

華航運用迎接第6架A350交機機會，順利促成與法商達成共識，商談進一步合作事宜，深化台法航空產業無縫合作，此行成果豐碩，備受肯定。

同時，華航最後1架A340-300航機編號B-18806，6/14從桃園機場飛渡美國封存，宣告華航A340機隊全數除役。隨著飛機後推，中華航空資深副總經理高星潢及黃純俊2位與同仁代表一同在登機門揮手歡送，感謝A340機隊16年來成就華航每趟團隊旅程。

A340客機被譽為21世紀初空中最完美的4發動機機型之一，以環保、可靠、安靜與省油之CFM56渦輪發動機聞名。華航自2001年引進A340機隊，本次除役的B-18806機身彩繪空服員環抱地球意象，過去受邀參加「太平洋溫室效應氣體觀測計畫（Pacific Greenhouse Gases Measurement Project, PGGM）」，是全球第1架裝置IAGOS（In-service Aircraft for a Global Observing System），儀器蒐集太平洋氣候資料的航機，同時華航也成為亞洲第1家參與溫室效應氣體觀測的航空公司。

## 帶著爸媽去旅行 全線機票93折優惠

華航2017全新品牌形象影片「帶著爸媽去旅行」，由500組家庭中海選出6組家庭拍攝真實訪談，頭髮斑白的爸媽們對幾十年前的家庭旅行記憶猶新，滔滔不絕地說出種種旅行趣事，然而訪問另一邊的子女們，看著照片卻拚湊不出與父母旅行的記憶，紛紛溼了眼眶，畫面真實又令人動容。影片內容觸動全台網友孝心。「帶著爸媽去旅行」於6/8晚間18:00在Facebook中華航空官方粉絲團及YouTube首播，12小時創造逾百萬點閱率，轉載迴響熱烈前所未見。

華航為感謝父母，加碼推出限時暖心價，全線機票93折！眾多熱門航點，如充滿魅力的香港3,720元起（未稅）、上海5,394元起（未稅）、適合慢活度假的琉球4,836元起（未稅）、追劇迷必朝聖的首爾5,580元起（未稅）、帶點秋冬風情的布里斯本

14,554元起（未稅）、美國洛杉磯更是2萬元有找，立刻啟程帶著爸媽去旅行。

開票日期：即日起至7/8，出發日期：2017/8/20~12/20（10/4~8期間不適用）。開票方式：華航官網、台灣地區分公司櫃台、客服中心及各大旅行社。活動航線：台灣地區出發之各航線個人機票（※例外：松山—羽田、松山—虹橋航線不適用），含大人及兒童票，嬰兒票不適用。專案折扣優惠：售價為原票面93折（不用另外輸入折扣碼即享有93折票價）。僅限華航／華信自營國際航線單程及來回行程，不適用中停行程、延伸行程，亦不適用聯營航班。2人成行票、套票、團體票、精緻旅遊等特惠票不適用。

詳情請上活動網站：<https://event.china-airlines.com/tw/travelwithparents>。

## 「幸福極光包機」指定行程減價1萬元

華航幸福極光包機分別於2017/9/20與9/27出發，以波音777機型飛航，提供旅客更多元的座艙選擇。包機將往返美國安克拉治與極光之都費爾班克斯，現針對特定行程減價1萬元，優惠價只要99,900元（含稅），敬請把握極光爆發的一年，享受一輩子幸福回憶。詳情請洽以下業者：鳳凰旅遊 0800-089-789、巨匠旅遊（02）2507-5000、可樂旅遊（02）2567-2626、東南旅遊412-8688（手機+02）、雄獅旅遊（02）8793-9669。



長榮航空



# 精彩馬新搶攻親子客群目光

## 新加坡Daily 2 吉隆坡每週10班打造充足運力 一次出遊玩遍所有樂園 眾菁英推優惠搶攻目光

撰文·攝影/王政 圖片提供/本刊圖庫



▲(左起)長榮航空客運營業本部營業部東南亞港澳課課長何汝奇、雄獅旅遊東南亞部資深經理李麗惠、可樂旅遊產品二部馬新線經理李亭樺、長榮航空客運營業本部營業部東南亞港澳課光心平。



▲針對暑假親子客群大舉出遊的時機，業者特別運用長榮航空飛航馬新最多航班的優勢包裝出眾多樂園商品。

每到暑假期間便是旅客舉家出遊的時候，也是同業迎接商機的最佳時刻，而環顧市場的各線路，充滿度假氛圍與熱情陽光的東南亞一直是同業銷售的優選之一，以新加坡與馬來西亞為例，悠久的人文歷史加上小朋友最喜愛的眾多樂園，搭配美食與頂級住宿等誘因，成為同業年年搶攻獲利的重要戰場。

長榮航空在馬新兩國布局了充足的飛航運能，包括新加坡的Daily 2、吉隆坡Daily 1，以及每週一、三、五、日出發的台北—吉隆坡1班，總計馬新兩國每週共飛航24班的運力。長榮航空客運營業本部營業部東南亞港澳課課長何汝奇表示，馬新是長榮航空相當重視的市場之一，透過充足的運能投放，為商務客、FIT提供最佳的飛航選擇；對於團客而言，由於長榮航空雙國皆有飛航，加上時間帶為早去午回的設定，同業能規劃雙點進出，藉此提升商品的豐富度。

何汝奇強調，馬新的樂園元素十分豐富，新加坡除了坐擁動物園、聖淘沙名勝世界外，更有著名的環球影城，水陸雙樂園與主題酒店的設定，更是傲視其他同樣設有環球影城的地區；馬來西

亞則是有樂高樂園、Hello Kitty樂園等，對旅客來說，只要一次出遊便能暢玩到所有著名樂園，而不用如同其他地區需多次造訪才能全數蒐集到。值得一提的是，近期馬來西亞令吉、新幣匯率都雙走貶，出遊更添誘因。

### 搶攻親子客群目光 兒童半價最吸睛

為了滿足暑假期間大舉出遊的親子客群，可樂旅遊特別針對馬新的「夏日趣新馬、兒童半價起」系列，推出2大人帶兒童同行，12歲以下不占床的兒童可享有半價的優惠；而「暑假玩很大」系列，則提供報名送小費的服務，加上全系列行程皆為無購物的設定，對於旅客而言更加吸睛。

為讓商品更具特色，行程除了安排適合親子客群的樂高樂園外，也將在新山地區安排如傳統文化村體驗手工藝活動。此外，揮別以往對於新加坡房價高而不安排入住的設定，如「甜蜜遊獅城4日」便入住聖淘沙名勝世界1晚，前往環球影城僅需步行即可；而「新馬好好玩5日」更在最後1晚安排新加坡5星酒店，相當吸睛。



### 小朋友不佔床省5千 入住最夯大紅花Villa

運用長榮航空新加坡進、吉隆坡出的航班，雄獅旅遊特別推出「夏日海外樂園派對~經典新馬6日、大紅花海上VILLA、樂高樂園、SKYTOWER玻璃走廊、濱海灣金沙、環球影城」，針對親子客群更是出小孩不佔床便享有5,000元的折扣優惠。

內容部分同樣吸睛，除了暢遊經典的環球影城外，暑假期間雄獅旅遊更獨家在樂高樂園安排與樂高角色人偶的見面會並贈送合影，同時還可以體驗全家動手做積木的樂趣，增加親子間的互動。而住宿部分則是安排天王周杰倫曾入住的大紅花海上Villa渡假村，體驗這個全馬唯一擁有珊瑚礁海灣的渡假天堂。

若是想選擇高端住宿享受的Mini Tour旅客，雄獅也提供入住可說是新加坡地標的金沙酒店1晚，體驗如無邊際泳池等奢華體驗。

# 加拿大航空 6 / 9 航向台灣

## 台北—溫哥華 波音787夢幻客機天天直飛 加拿大航空全機包含國際商務艙、豪華經濟艙與經濟艙3種艙等共298

加拿大航空楓葉機報到！機身線條優美流暢的波音787夢幻客機、配上紅黑相映的搶眼配色，洋溢著北美風情的加拿大航空6 / 9正式抵達桃園國際機場。首班台北—溫哥華直飛航班自15：55準時起飛、11：25抵達溫哥華機場。



▲（左起）加拿大駐台貿易辦事處貿易暨投資處處長謝大衛、加拿大航空亞太區總經理李寶頌、立法委員尤美女、加拿大航空台灣區總經理陳美至、立法委員鄭寶清、駐加拿大台北經濟文化代表處大使龔中誠、加拿大亞太地區助理副部長Donald Bobiash、加拿大駐台貿易辦事處代表馬禮安（Mario Ste-Marie）、外交部長李大維、加拿大航空資深商務策略總監劉貴豪、經濟部常務次長王美花、民航局副局長方志文、外交部北美司司長薛美瑜。



▲加拿大駐台貿易辦事處代表馬禮安（Mario Ste-Marie）（左2）、（左4起）加拿大航空資深商務策略總監劉貴豪、外交部長李大維、駐加拿大台北經濟文化代表處大使龔中誠、加拿大航空台灣區總經理陳美至、加拿大航空台灣總代理萬鈞旅行社董事長詹壽全。



▲星空聯盟夥伴合影。

加拿大航空資深商務策略總監劉貴豪（Timothy Liu）親至現場歡迎每位旅客、並準備了加拿大品牌Roots的可愛開航紀念小熊贈送乘客，台灣觀光局則派出電音三太子擔任迎賓大使，送上台灣特色茶具給首航班來台旅客作伴手禮，象徵期待更多加拿大朋友自遠方來的溫暖心意。

總監劉貴豪（Timothy Liu）表示，台北是加拿大航空在亞太地區的第10個航點，希望將台北—溫哥華航線能夠帶給台灣與加拿大兩國的旅客增加更多互訪的契機。2017年對於加拿大航空來說意義重大，今年不僅是加拿建國150週年，也是加拿大航空成立80週年紀念。星空聯盟創立20週年，身為星空聯盟創始成員之一，加拿大航空希望能與星空

聯盟的夥伴們一起帶動與擴大台灣與加拿大之間的旅遊市場，為台灣旅客提供全球遍及190個國家、超過1,300個機場的航空網絡。在加拿大航空邁進第80年的同時，加拿大航空一步一步的繼續朝著在2020年成為世界前10名航空公司的目標邁進。



▲禮賓專員Sean Wheeland（右1）與加拿大地勤團隊合影。

### 加拿大航空8大優勢

1. 加拿大航空是全北美唯一榮獲Skytrax 4星級殊榮的公司。
2. 全球最新款的波音787夢幻客機來執飛台灣航線。
3. 搭配往返美加最多的機位供應量。
4. 入境美國通關最便利的溫哥華機場。
5. 加拿大最密集的內陸航線。
6. 最舒適的午去早回絕佳時段。
7. 全桃園機場最貼心的禮賓服務。
8. 業界最超值的票價等。

# 北美運能再添生力軍

新航線8大優勢 將成為飛美洲首選航空  
 席座位 首航班機載客率高達96% 成績亮眼



撰文·攝影/張偉浩 攝影/王政介 圖片提供/加拿大航空



▲(左起)加拿大航空台灣區總經理陳美至、加拿大航空亞太區總經理李寶頌、加拿大駐台貿易辦事處代表馬禮安(Mario Ste-Marie)、加拿大航空資深商務策略總監劉貴豪、加拿大亞太地區助理副部長Donald Bobiash、外交部長李大維。



▲加拿大航空台灣區總經理陳美至與加拿大航空機組人員合影。

## 2016年台訪加10萬人 增幅高達35%

加拿大駐台貿易辦事處代表馬禮安(Mario Ste-Marie)表示,加拿大首航班機上有駐加拿大經濟文化代表處大使龔中誠,以及加拿大亞太地區助理副部長Donald Bobiash,一起搭乘首航班機見證這歷史性的一刻。現在正是開啟直航的好時機,近年來台灣與加拿大兩國的旅客,還有國際貿易都持續增加中,互動頻繁。以旅居國外的加拿大人來說,台灣是第4大僑居地,差不多有6萬人左右,加拿大也有26萬台灣華僑,加起來有超過30萬人。

而加拿大與台灣有許多相似之處,包括價值觀、民主開放的法治社會、平權自由,這條航線的開通能增進兩國的人民交流及認知彼此的文化,架起兩國商

務的橋樑。外交部部長李大維則提到,2016年台灣訪加拿大為10萬3千人次,增加了35%,加拿大訪台則為10萬6千

人次,增幅達17%,在今年加拿大航空開航台北—溫哥華的助攻之下,互訪人數有望持續成長。

## 關於加拿大航空

加拿大航空是加拿大最大的航空公司,其飛行航點遍及加拿大境內以及6大洲逾200個國際機場,目前也是全球排名前20大的航空公司,至2016年已服務近4,500萬旅客,加拿大航空提供定期航班,直飛至加拿大境內64個機場,美國57個機場,以及包含歐洲、中東、非洲、亞洲、澳洲、加勒比海、墨西哥、中美洲及南美洲等91個國際航點。加拿大航空也是全球飛航網絡最綿密的星空聯盟創始成員之一,航線遍及190個國家超過1,300個機場。此外,加拿大航空也是北美洲唯一榮獲Skytrax 4星級殊榮肯定的國際航空公司。查閱更多航班與服務相關資訊請登入加拿大航空官方網站www.aircanada.com。



▶全北美唯一榮獲Skytrax 4星級服務。



## 台北—溫哥華航班時刻表(6/9起適用)

台北—溫哥華(AC12) / 溫哥華—台北(AC11)			
航班	出發時間	抵達時間	每週班次
台北—溫哥華	15:55	11:25	天天直飛
溫哥華—台北	11:10	14:15 (+1)	



PRINCESS CRUISES

公主遊輪

全球旅遊專家



| 北美 | 星辰公主號

阿拉斯加、丹奈利國家公園 12/15天

8/11.25、9/8.14 AGT NET 124,900元起

| 北美 | 帝王公主號

新英格蘭、阿卡迪亞賞楓 11天

9/22.29、10/6.13 AGT NET 121,900元起

| 美 墨 | 紅寶石公主號

美西蔚藍海岸、墨西哥 10天

10/28、11/11.18、12/23.30 AGT NET 51,900元起

| 英 國 | 加勒比海公主號

英國大不列顛、愛爾蘭 15天

8/16 AGT NET 288,000元起

| 東北亞 | 鑽石公主號

日本東北、北海道、庫頁島 10/11天

7-10月 AGT NET 101,900元起

| 東南亞 | 藍寶石公主號

檳城、蘭卡威、吉隆坡 4/5/6/11/12天

11-3月 AGT NET 32,000元起

百威旅遊  
02-2751-5775

鳳凰旅遊  
02-2537-0011

雄獅旅遊  
02-8793-5488

東南旅遊  
02-2523-9199

五福旅遊  
02-2547-1777



## 繽紛旅程 從公主遊輪 啟航

醞釀一場遠行，出走無需理由，美洲、歐洲、亞洲、大洋洲  
與公主們一同探索整個世界，滿足海上假期的無限想像

早鳥報名最高享一萬元折扣

| 北 歐 | 帝王公主號  
波羅的海、俄羅斯全覽15天  
8/5.16.27 AGT NET 196,000元起

| 地 中 海 | 皇家公主號  
地中海、愛琴海11/14/15天  
9/28 AGT NET 133,000元起

| 紐 澳 | 太陽公主號  
昆士蘭、大堡礁10天  
8/19、9/16 AGT NET 95,000元起

| 大 洋 洲 | 黃金公主號  
新喀里多尼亞、萬納杜14/16天  
9/7.20 AGT NET 120,000元起

易 遊 網  
412-8001 (手機+02)

燦 星 旅 遊  
02-2796-6115

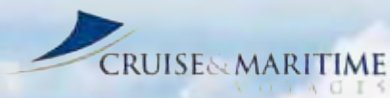
行 家 旅 遊  
02-2515-9002

尊 榮 假 期  
02-2581-3581

世 邦 旅 遊  
02-2511-1158

# 郵輪大聯盟 推出CMV小學堂

## 網羅航線優勢、服務等級、整體外觀、銷售帶領旅客暢遊歐洲17天欣賞極光、北角價



郵輪大聯盟集結了26家旅業菁英，每每推出叫好又叫座的優質商品，為了給予郵輪市場注入全新感受，特別推出CMV極光郵輪產品，包括挪威與冰島路線，讓旅客藉由新興的郵輪旅遊方式，感受最夯的極光魅力。

撰文／張偉浩 圖片提供／CMV

CMV郵輪在歐洲、澳洲地區擁有一定的知名度，但在亞洲地區卻鮮少同業、旅客認識，CMV郵輪也積極布局亞洲市場，希望藉由郵輪大聯盟的力量推廣在台市場。郵輪大聯盟特別推出CMV郵輪小學堂，透過常見的5個問題，幫助同業銷售上無往不利。



### 問題1. CMV 是一家什麼性質的郵輪公司？

CMV是一家英國跟澳洲合資的郵輪公司，目前擁有5艘中型郵輪，不固定的航線航行到全世界的每個角落。最優勢的航線為英倫列島以北的斯堪地納維亞半島（北歐）、冰島與格陵蘭地區，並逐漸跨足環遊世界的等級，同時也有全年無休的環繞澳洲行程。



### 問題2. CMV郵輪的服務等級如何？

一般認定CMV為3星級郵輪，但有4星品質，5星的服务水準。正因為船身為中型船，極適合深入航行較為彎窄狹小的航道，是深受老外歡迎的船公司。譬如：在挪威峽灣地區無往不利，遠遠勝過大船的航線。此外，船上多為印度船員，英語溝通毫無難度，因為沒有亞洲市場（印度除外），因此鮮有亞洲的色彩。該船深受亞洲印度人的喜愛，因為印度

曾為英國殖民地，參訪時有1團46人的印度團，印度咖哩也經常上檯面。目前CMV郵輪正致力於宣傳亞洲其他國家的市場，也因此亞洲地區的艙房價目前最為優惠。



### CMV銷售（僅開放下列4團搶購）

北角與極光的邂逅17天

2017/10/29出發 售價：**99,900元**

北角與極光的邂逅17天 與10/29行程  
停靠港口略有不同

2018/2/17出發 售價：**119,900元**

從法羅群島北極光到冰島15天

2018/3/4出發 售價：**99,900元**

環遊世界122天

2018/1/4出發 售價：**455,900元**

以上價格含

倫敦來回機票(含稅)  
機場港口接送(含稅)  
全程郵輪費用  
雙向對講導覽耳機

不包含

全程小費(10歐元/天)  
船上小費(5英鎊/天)  
岸上觀光(全程約35,500/人)

限量搶購期間特惠

★內艙房升等海景房(現賺約300英鎊)  
★特別贈送1餐船上龍蝦風味料理

★岸上觀光4人同行1人免費  
★再送2天船上無限暢飲飲料券

※僅此北歐3團，數量有限售完為止

以上報價  
未含岸上  
觀光費用

# 引領業者掌握5大銷售訣竅

亮點、價格實惠 輕鬆了解CMV郵輪優勢 助攻銷售無往不利  
格不到10萬 優惠盡出積極在台宣傳 嘗鮮郵輪新寵就趁現在

## 問題3. CMV整體觀感如何？

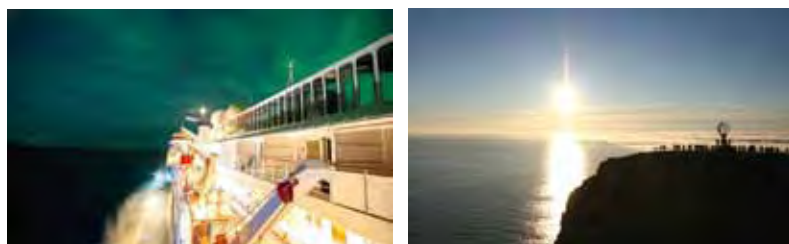
對於挑剔的老外來說，選擇郵輪並不絕對在於大小新舊，重要的還在於郵輪本身所提供的服務，包括郵輪航線安排、餐食、飲料、客房等部分皆列為評價標準。CMV為3星郵輪、4星品質、5星服務，外加5星級的行程。CMV郵輪最強一部分還在於它的行程設計，因為船身不大，可以延遠至北極地區的格陵蘭7晚，或者跨過北角遠至俄羅斯的莫曼斯克，甚至法羅群島及冰島深度4晚，提供精彩動線遠遠勝過其他中大型郵輪。以服務人員的品質來說，除了碰面打招呼之外，客房服務每天整理數次，微笑以對是基本禮貌。餐廳服務更令人愉悅，有點必到，加上可以一直加點，讓旅客每道主菜都可以品嚐到。



餐廳晚餐更提供6道式服務，包括開胃菜、沙拉、湯品、主菜、甜點、茶或咖啡道道美食佳餚挑戰您的味蕾。

## 問題5.如何利用最佳方式欣賞極光？

欣賞極光的條件是每年冬天10月到隔年3月下旬，緯度為北緯66.5度(北極圈附近)，天氣狀況良好，沒有下雪的夜晚。CMV極光郵輪比較一般傳統陸地極光行程優惠，以一般10天陸地行程售價為9~10萬，而11天價格落在16萬上下，入住在頂級的玻璃極光屋。而CMV極光郵輪17天卻只要不到10萬的價格，用最平民奢華的方式欣賞極光，行程大約有5~6晚的機會可以欣賞到極光，通常船長接收到極光即將到來資訊，以廣播通知全船旅客，伴隨著咖啡熱茶，在景觀區欣賞極光，還能在幸福極光之夜中入夢，並輕鬆的在物換星移中前往北角。



## 問題4. 銷售亮點為何？



1. 眾多美食選擇：1天提供5餐包含早、中、晚餐、下午茶、宵夜
2. 船長雞尾酒會（6晚以上的行程）
3. 自助服務茶和咖啡（06：00~22：00）
4. 大型娛樂歌舞表演、古典音樂、Casino。
5. 白天船上各式活動和休閒設施（如：游泳池、Jacuzzi）
6. 專家目的地演講課程（英文授課）
7. 碼頭到船艙行李搬運。
8. 95%的客人評價CMV郵輪經驗為excellence或good。



## CMV麥哲倫號郵輪 小檔案

裝修年份：2010年 / 客艙總數：726間  
總噸位數：46,052噸 / 載客數量：1,250人  
乘客甲板：9層 / 船員國籍：國際化  
餐廳數量：3間（主餐廳、自助餐廳）  
主要設施：免稅店、泳池、酒廊、健身中心

## 郵輪大聯盟 台中產品發表會

地點：台中通豪大酒店  
時間：6/29號下午1點  
報名電話：(02)2500-6061  
歡迎同業報名，獎品豐富喔！

## CMV8大優勢一助同業迅速成為銷售專家

1. 強項所在：英倫半島以北的行程為CMV的優勢。
2. 平價奢華風：英國風尚，不以船身大小與內裝奢華高調做訴求。
3. 寬敞空間：愉悅舒適的空間麻雀雖小，該有設施一樣不少。
4. 高格調服務的享受：備感尊榮的高標準服務，喜悅快樂更加分。

5. 物超所值：價位親民，撩起郵輪行家立馬下單的慾望。
6. 路線精彩：中小型郵輪深入北歐無往不利。
7. 美食宴饗：一流主廚精湛手藝，無不令人食指大動垂涎三尺。
8. 食材新鮮精緻：道道美食口味絕佳。

## 郵輪大聯盟PAK

成長(02) 2500-6061

時報(02)2558-9662

彩繪(02)2507-5300

品冠旅遊(02)2502-2999

燦星(02)2796-6115

世興(02)2503-4000

太平洋島(02)2571-2348

皇牌(02)2509-0899

開心假期(02)2523-2177

悅群(02)2771-6920

恆群旅遊(02)2772-1838

喜麟(02)2500-7618

世邦(02)2511-1158

喜美(02)2509-4888

百福(02)7729-0789

長汎旅運(02)2513-5679

新瑞(02)2511-3253

麗寶旅遊(02)7736-6789

五福(02)2547-1777

元鵬(02)8772-7982

新竹(03)524-4117

山富旅遊(02)7734-9002

世界(02)2515-2113

福泰旅遊(02)2503-1998

易遊網412-8001

大都會(02)2516-0123

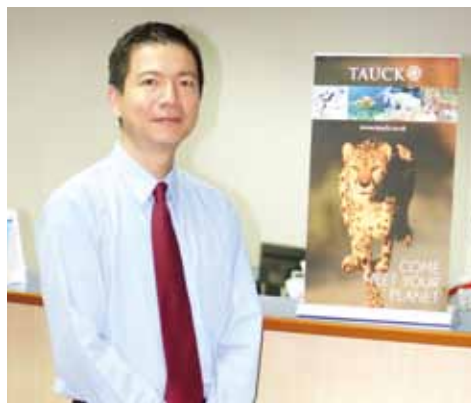
產品包裝優勢

1. 肯亞動物獵奇使用熱感應器，揭露野生動物習性。
2. 跟著專業博物學家、醫生，探訪進化論加拉巴哥群島。
3. 透過專業收音與水中攝影機，看聽南極海底奧妙。

## 塔克旅遊金龍永盛總代理

# 聯手BBC Earth感受地球脈動之旅

推出塔克熱銷首選 肯亞動物遷徙、加拉巴哥、南極之旅  
運用先進設備、專業團隊 透過精緻郵輪 探勘世界美好



▲南極是旅客一生必訪的秘境。  
◀金龍永盛旅行社副理程瑋志。

▲非洲野牛群。  
◀加拉巴哥群島擁有多樣的生態資源。

**塔**克旅遊主題涵蓋：世界探奇、家庭親子、歐洲河輪、精緻郵輪、特殊主題、深度文化體驗等規劃6大主題系列行程，讓旅客跟著塔克去探索不同世界。以世界探奇來說，最引人注目的莫過於與英國BBC EARTH製作《地球脈動》節目的攝影團隊，以及自然歷史學家聯合打造的行程，以專業先進設備結合自然生態帶您探勘世界的美好。

金龍永盛旅行社副理程瑋志表示，目前推出的非洲、南極、加拉巴哥群島的產品皆為連年熱銷的產品，常有售罄的情況，金龍永盛特別為同業預留銷售名額，協助同業搶攻高端、精緻客群。

### 透過熱感應探測器 揭露非洲野生動物習性

以「肯亞·坦尚尼亞動物獵奇13日」產品來說，帶領旅客體驗與眾不同的肯亞和坦尚尼亞動物獵奇，特別在夜晚使用熱感應探測器，揭露野生動物的夜間習性，在其自然棲息地中，深入瞭解和尋找5大非洲動物。

行程規劃上也有其獨到之處，像是帶領旅客前進著名的東非大裂谷發掘人類的秘密、漫遊失落的國度恩戈羅恩戈羅火山口、在安博塞利國家公園和自由放養的大象接觸、在黎明前搭

乘熱氣球跨越馬賽馬拉、在叢林享用早餐邊搭配香檳、深入了解黑猩猩和黑犀牛珍貴動物的保育區，在塞倫蓋提國家公園內享用燒烤晚餐、深入了解馬賽族人的文化、甚至搭乘塔克獨家的敞篷野生動物園遊車、入住豪華俱樂部和豪華帳篷，一連串的特殊安排，保證讓旅客難以忘懷。

出發日期：9/2、12/2、12/23

### 進化論與消失古文明 2大獨特元素完美融合

秘魯古文明和達爾文發想物種進化論的加拉巴哥群島是現代旅客好奇與想要探險的國度。塔克精緻郵輪特別將2個特殊主題融合在一起，推出「秘魯古文明·加拉巴哥群島世界探索之旅9日」。航行在美麗迷人的加拉巴哥群島，塔克精緻郵輪讓您有更多機會比多數人更接近觀賞加拉巴哥巨型陸龜、藍腳塘鵝、海獅、海鬣蜥和企鵝，體驗一趟令人永生難忘的探險航行。

航行的Isabella II號，甲板頂層設有酒吧、戶外躺椅，能夠觀賞旅途中的景觀和野生動物。此外，船上均是受過良好培訓的厄瓜多服務團隊，包括專業的博物學家、機組人員和醫生。

在料理方面，不論是在船上或是登陸均可享受到厄瓜多傳統美食。最特別的是，船上也設有玻璃底的小船，能夠近距離觀察海洋生物。

出發日期：2018/3/31、9/1

### 藉由專業收音設備 聆聽大自然真實美妙

南極旅程一直是塔克精緻郵輪熱銷產品，塔克精緻郵輪特別與世界上最卓越的自然攝影記錄團隊BBC合作推出「南極探秘13日」，不同於一般郵輪的操作方式，搭配使用專業攝影、探測器材，如水中攝影機、熱顯感應、紅外線相機、專業收音麥克風。有別於他團旅客只能觀賞，塔克的旅客可以由自然攝影記錄團隊與BBC的專業導覽員引領之下，用視覺、聽覺多重感官深入探索地球。

到了南極大陸，動保專家會以熱成像感應來拍攝動物，揭露動物如何在寒冷天氣下仍舊有辦法保存熱能以適應生存；利用專業的收音設備，聆聽最貼近大自然真實而細膩的聲音。讓旅客讚嘆塔克精緻郵輪同時豐富了視聽感受，讓人深深感動。

出發日期：2018/12/2

聯絡電話：程瑋志 02-27148956



# TAUCK

## 跟著塔克旅遊看不同的世界

### HOW YOU SEE THE WORLD MATTERS

#### 榮獲VIRTUOSO 2016年最佳景點及導覽經驗規劃

塔克旅遊提供167種行程，橫跨7大洲，涵蓋65個國家。針對個人或家族設計，從陸上、河輪、海洋遊輪到空中體驗，與BBC EARTH共同設計特殊行程，帶來難忘的獨特回憶。

#### World Discovery 世界探奇



結合團體與個人旅遊的雙重優點，在最適宜季節提供最佳行程安排。範圍包含世界各大洲，從南極探險到非洲狩獵，由伊洛瓦底江，南至阿根廷火地島，遍及歐美、紐澳、中東、亞洲……

#### Culturious 文化體驗



20人以內的小團旅遊獨特經驗，深度遊覽，親身體驗在地的生活與文化。包含在佛羅倫斯、波羅的海、印度東南亞、摩洛哥等地，拜訪藝術家工作室、露天市場品嚐當地美食、藝文講座等活動。旅客參加後滿意度高達96.9%，回流率高好評不斷。

#### European River Cruising 歐洲河輪



2014年榮獲旅行休閒雜誌評為世界最佳河輪。航行萊茵河、多瑙河、塞納河、摩澤爾河、隆河等流域。擁有9艘專屬河輪，19種不同行程，100多個航次，岸上觀光獨家景點及晚餐，如主題河輪藍色多瑙河之旅，隨導覽深入歐洲音樂遺產寶庫及聖誕河輪見證熱鬧歐洲聖誕氛圍。

#### Small Ship Cruising 精緻遊輪



為嚮往探索品味旅行者而設計，停泊島嶼專享的隱密港口，享受彈性的航行經驗及全包式岸上觀光。從私人遊艇遊地中海，到巴拿馬運河、阿拉斯加、加拉巴哥群島、北歐、波羅的海或南極等精緻遊輪。唯一與BBC地球動脈合作特殊器材導覽。

#### Tauck Events 特殊主題



深入文化內涵與藝術、運動、文化各領域專家相見歡，瞭解幕後的精彩故事，藉由交流時間的分享討論，滿足求知慾望。行程如：爵士音樂之旅5天、玫瑰花遊行，紐約跨年活動。

#### Bridges 家庭親子



特別設計適合家庭旅遊，強調親子或三代成員的經驗分享，強化活動設計，前往美國國家公園親子系列之旅、非洲狩獵、歐洲古堡及文明探險、萊茵多瑙河船親子行程。



DRAGON TOURS  
金龍旅遊  
熱誠 專業 創新  
since 1958

詳情請洽金龍永盛旅行社 專線：886-2-2714-8899 Allenchen@dragontr.com.tw

網站：<http://www.tauck.com> <http://www.dragontr.com.tw>

地址：(105)台北市復興北路167號13樓之2

台北：(02) 2718-7300

台中：(04)2323-5789

彰化：(04)752-4369

台南：(06)216-0006

嘉義：(05)227-1312

高雄：(07)535-7999



產品包裝優勢

1. 同業專屬考察團，深度認識公主遊輪魅力。
2. 難得一見南太平洋遊輪之旅，銷售、自用兩相宜。
3. 3堂研習營+親身海上巡禮，難得經驗無可取代。

# 公主遊輪紐澳PAK

## 專業達人帶路 萬那杜一次就上手

9/9唯一一梯同業考察團 搭乘太陽公主號遨遊南太平洋  
3場座談會教同業深度認識郵輪 超優惠售價傲視坊間商品



▲(左起)成長旅行社總經理陳錫賢、華泰旅遊(喜美旅行社)協理劉淑貞、長汎旅遊團體作業部歐美長程協理黃君豪、喜鴻假期長程線控傅靜琪、五福旅遊遊輪課副理蔡淑如、尊榮假期(享趣旅行社)董事長劉正輝、燦星旅遊營採美加紐澳經理丁惠蘭、公主遊輪台北分公司經理黃超勇、五福旅遊線控副理古慧君、行家旅行社副總經理吳俊逸、易遊網遊輪部蘇雅萍、遊輪部劉玲汝、尊榮假期(享趣旅行社)經理劉怡菁。



▲太陽公主號。  
◀位於南太平洋的新喀里多尼亞，優美的風光值得旅客親自到訪。

由尊榮假期(享趣旅行社)、燦星旅遊、成長旅行社、長汎旅遊、喜鴻假期、行家旅遊、喜美旅行社、世邦旅遊、五福旅遊、易遊網等菁英共組的「公主遊輪紐澳PAK」，致力將公主遊輪的美好形象帶給消費者。為了提供更多銷售利基，PAK特別推出一系列紐澳精選fly cruises商品，從今年9月份直至明年4月份，讓同業能提早布局、輕鬆迎接商機。而其中，最受注目的莫過於9/9出發、暢遊南太平洋的「新喀里多尼亞X萬那杜9天」。

公主遊輪紐澳PAK操作中心一尊榮假期(享趣旅行社)經理劉怡菁表示，為了讓同業了解到紐澳與遊輪的優勢，尊榮假期(享趣旅行社)先前曾分別於北、中、南舉辦同業座談會。從會後反饋的訊息中了解到，許多同業對於紐澳乃至於南太平洋的萬那杜商品皆感興趣，但對於當地甚至遊輪相關資訊的不熟悉，因此無法與直客端進行介紹與銷售。

為此，PAK特別針對「新喀里多尼亞X萬那杜9天」的3團中，特別安排1團專屬同業的考察團，僅23個名額的

設定，加上5萬元有找的同業價，讓同業一次出遊便輕鬆了解遊輪的魅力。

### 3場海上研習營 達人帶路更吸睛

劉怡菁指出，同業們都了解到遊輪是未來的操作趨勢，fly cruises更是獲利的優選，但苦於坊間遊輪考察團相當少，若要自行前往如新喀里多尼亞考察遊輪，坊間價格大多18、19萬元。而此次PAK所推出的商品中，原先售價便相當優惠，同業價更享有研習價39,900元+稅金9,900元十分親民，是出遊放鬆與學習的最佳選擇。

由於此團專門為同業量身打造，因此特別邀請到超過15年資歷的遊輪領團來為參加的同業分享處理遊輪的事物與專業知識，由於該領團自多年前便協助同業帶領公主遊輪的旅遊團，累積豐富的經驗，絕對是同業學習的最佳導師。

同時，為了不讓同業在遊輪上浪費時間，行程中特別設定3場研習營，包括9/11的「如何挑選適合您客戶的遊輪」、9/15「如何凸顯自我的遊輪專

業」，以及9/16的「全球遊輪航程解析」，透過專家的講解搭配實際登上遊輪的親身感受，將讓您對於遊輪操作有更深的體悟。

### 感受太陽公主魅力 徜徉南太平洋優美風光

9天的商品以太陽公主號為主軸，帶領旅客航向南太平洋的新喀里多尼亞、萬那杜，前者擁有UNESCO世界遺產認證的全球最大潟湖，而後者被譽為世界幸福指數最高的國家，加上都屬於免簽的利多，對於喜愛嘗鮮的客群而言擁有相當大的吸引力。

除了景點相當獨特外，船上的完美服務也將讓乘客經驗，太陽公主號擁有公主遊輪系列中唯3具備知名主廚柯提斯·史東打造的主廚餐桌體驗，搭配史德林牛排館、海壽司餐廳，以及僅需少少訂位費的莎芭提尼義式餐廳、皇冠海鮮牛排餐廳等多元味蕾饗宴，搭配如7星級的公主劇院、可完全放鬆的星空電影院等娛樂設備，都將讓旅客的航程中享受到最舒適的服務，體驗國際級遊輪的完美洗禮。

## 🔍 產品包裝優勢

1. 搭乘麗星郵輪旗艦郵輪—處女星號。
2. 行程出發日期為7/8、15、22和29，共4梯次。
3. 凡報名7/8、15前2梯次，贈送大阪環球影城門票。

# 捷利旅行社

## 搭麗星郵輪漫遊日本+上海

停靠大阪、東京、靜岡、鹿兒島和上海5大城市

處女星號設有超過10間餐廳酒吧 娛樂設施玩不完

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫、麗星郵輪



▲捷利旅行社副總經理張晉嘉。



▲處女星號設有超過10間餐廳與酒吧，多樣的休閒娛樂設施，廣受旅客喜愛。

▶麗星郵輪處女星號提供波士頓龍蝦、牛排、日本料理及印度用餅等多樣料理。



▲透過搭乘麗星郵輪處女星號，便可在船上眺望櫻島火山。



▲位於13層甲板的泳池，擁有驚險刺激的透明滑水道，讓大小朋友為之瘋狂。

近看好今年暑假郵輪旅遊熱潮，捷利旅行社特別取得麗星郵輪一手資源，推出「麗星郵輪處女星號～大阪、東京、富士山、鹿兒島、上海、大阪8天7夜」，透過郵輪旅遊方式，帶旅客輕鬆漫遊日本和大陸，一次玩遍雙國5大城。

### 報名7/8、15前2梯次 贈送大阪環球影城門票

捷利旅行社副總經理張晉嘉表示，行程出發日期為7/8、15、22和29，共4梯次，透過大阪進出，前往東京、富士山、鹿兒島，並前往上海，共停靠5個港口，一趟跨國遊旅程，感受截然不同的浪漫風情，成為今夏出遊最佳選擇。

為了刺激買氣，現在針對前2梯次出發日：7/8、15，只要報名付訂，即贈送大阪環球影城門票，市值約2千元台幣，旅客可安排第一天或最後一天前往，擁有一整個下午時間可盡情參觀遊玩。

### 透過大阪進出 感受日本海濱風光

行程中，透過搭乘中華航空或長榮航

空，從桃園直飛大阪，早去晚回，當日晚間20：00啟航，隨即展開超夢幻海上假期。

張晉嘉表示，處女星號是麗星郵輪中最豪華的旗艦郵輪，共有13層，備有豐富多元的休閒娛樂設施，包括健身房、迷你高爾夫場、籃球場、蒸氣室、桑拿、SPA、露天泳池和按摩池（4個）、卡拉OK、樓高2層的歌劇院、髮廊、俱樂部、麻將房、大型免稅店等，各種娛樂設備應有盡有，宛如海上的5星級度假村。

### 船上眺望富士山和櫻島 日本自然美景一覽無遺

除了船上玩得精彩，岸上觀光更是別具特色。行程第2日抵達東京橫濱，旅客能在這浪漫港都感受不一樣的風情節奏，充裕時間讓旅客盡情探索橫濱之美。第3日抵達富士山清水，旅客在船上即可眺望日本第1神山—富士山，也可下船參加行程或自由行，約7小時的時間自行安排探索靜岡美景和美食。

除了欣賞日本名山—富士山之外，透過搭船還看到日本鹿兒島地標—櫻島！

行程第4日前往鹿兒島，16點抵達港口後，便可欣賞到櫻島火山的迷人景色，旅客也有約8小時的岸上觀光時間，能盡情遊覽鹿兒島世界遺產地和好吃好逛的購物商場。

行程在第6日抵達中國大陸最迷人的城市—上海，旅客能漫步外灘，感受百年前的異國建築群魅力，或是走進南京路商圈，探索老上海魅力，值得玩味。

張晉嘉認為，此行程是台灣市場首度推出，8天7夜的雙國遊、停靠5大港口，平均都有7~8小時的岸上觀光時間，不僅在船上住吃好，擁有超滿足5感享受，透過精心安排的航程路線，旅客更能一次體驗到雙國自然風光與文化魅力。值得一提的是，針對暑假檔期促銷，直售價僅34,800元，價格相當超值，產品推出以來銷售速度快、反應熱烈，歡迎同業把握機會銷售。請洽 (02) 2751-8336

NCL  
NORWEGIAN  
CRUISE LINE®

挪威郵輪



*"Your World. Your Way."*

遇見我的海上城堡  
跟隨大洋郵輪邂逅世界祕境奇景



饗 · 法國名廚「雅克·貝潘」風采美饌

享 · 大洋郵輪尊寵禮遇中快意暢遊

大洋郵輪，實現您的旅遊想望



ROYAL CRUISE  
EXPRESS

創 造 遊 輪 旅 遊 的 第 一 品 牌

*"Feel Free"*

Pride of America 美國之傲號  
輕鬆浪漫的歡樂氛圍  
適合蜜月、Golf及闔家度假之旅



## ALOHA

全球唯一航行夏威夷四大島的郵輪  
前進全美絕美度假勝地  
陽光、沙灘、浪漫、奔放，魅力無限盡在夏威夷



OCEANIA CRUISES®  
*Your World. Your Way.®*

大洋郵輪

中僑旅行社 · 郵輪天下  
台北市10684大安區仁愛路四段4號4樓

頂級探險行程 · 奢華郵輪假期 · 專屬訂製旅遊服務

TEL:(02)2702-0211 FAX:(02)2703-8611 [www.cruisecenter.com.tw](http://www.cruisecenter.com.tw)

# 抓緊一帶一路新契機！中國國

6/7開通北京—蘇黎世、6/1開通北京—阿斯塔納、5/5  
國航客運航線達到398條、國際航線103條 每週提供300



近來「一帶一路」話題再度炒得沸沸揚揚，台灣如何搭上這龐大商機，成為各界關注焦點，其中陸籍航空也在這幾年紛紛新增國際航點，從「空中絲路」有效推動大陸與週邊國家的經濟戰略，令人矚目的是，中國國際航空（以下簡稱國航）以最驚人的速度，航線全面覆蓋亞洲、歐洲、非洲、北美、大洋洲等地，成為亞洲唯一能夠便捷飛往除了南極洲外全球任何一個大陸的航空公司。

國航透過總部北京為主的航空樞紐，以及上海、成都、重慶、深圳等樞紐優勢，積極加大發展國際航線，目前國航客運航線已達到398條，其中國際航線103條、地區航線14條、大陸國內航線281條，通航國家（地區）39個，通航城市181個，其中國際64個、地區3個、大陸國內114個，另外，通過星空聯盟優

勢，航點更可延伸至190個國家的1,330座機場。

值得一提的是，在歐洲地區，國航已開通倫敦、巴黎、法蘭克福、慕尼黑、維也納、羅馬、莫斯科、馬德里、華沙、斯德哥爾摩等20個主要城市，中歐航線增至26條，每週提供300多個往返航班，是飛往歐洲地區最便捷的陸籍航空

公司。

國航更在今年5月開通了上海—巴塞隆納、6月開航北京—蘇黎世、北京—阿斯塔納等航點，這幾條航線相繼開通，將有效縮短大陸與歐亞大陸的距離，成功啟動「一帶一路」發展，對台灣旅客來說，透過國航北京或上海等地中轉，也帶來更多便捷的選擇。

## FOCUS

### 6/7開通北京—蘇黎世

國航於6/7正式開通北京—蘇黎世航線，每週4班（週二、三、五、日），這是國航繼1999年10月停運蘇黎世和北京直航航班以來，再度開通兩地的直航航班。

該航線以A330-200執飛，其中公務艙28席，經濟艙199席，公務艙配備180度全平躺座椅，超級經濟艙則擁有相當於普通經濟艙120%的腿部空間，舒適度大幅提升，而經濟艙座椅設計充分展現人體功學，有效緩解長途飛行時的疲勞，此外全艙配備個人娛樂系統，讓飛行一點都不無聊。北京—蘇黎世航班去程為02：35起飛，蘇黎世當地時間07：25抵達，回程航班為蘇黎世當地時間12：55起飛，次日05：05到達。透過台北與北京航班銜接，約3~4小時中轉時間，銜接順暢。國航台灣也特別在Facebook粉絲團做了首航贈獎活動，即日起至06/23只要回答開航指定句，便有機會得開航賀禮，吸引上千名粉絲參加。



▲國航北京—蘇黎世開航合影。



▲開航灑水儀式。



▲搭乘國航北京—蘇黎世首航的旅客於桃機合影。

#### 台北—北京—蘇黎世航班表

航程	航班號	起飛時間	抵達時間	班期
台北—北京	CA190	18：25	22：05	1.2.4.6
北京—蘇黎世	CA781	02：35 (03：05)	07：25 (07：55)	2.3.5 (7)
蘇黎世—北京	CA782	13：30	05：20+1	2.3.5.7
北京—台北	CA185	08：35	11：45	Daily



# 國際航空開通蘇黎世、阿斯塔納

## 開通上海—巴塞隆納 打造空中絲路 啟動旅遊新商機 多個歐洲往返航班 成為飛往歐洲地區最便捷的航空公司

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫、中國國際航空

### FOCUS

## 6/1開通北京—阿斯塔納

國航於6/1起正式開航北京—阿斯塔納，每週3班（週二、四、日），以A320直飛，北京起飛時間為17：20，抵達阿斯塔納當地時間為21：00，回程為22：30出發，05：30+1抵達北京，全程飛行時間為5小時40分鐘。搭配台北與北京航班，去回皆約3小時即可銜接，對於台灣旅客來說相當方便。國航依循「一帶一路」發展，至今開通阿斯塔納航線，有效開通大陸與哈薩克的空中橋梁，尤其「2017世博會」將於6/10~9/10在阿斯塔納舉行，有115個國家、22個國際組織參展，並吸引超過500萬人次的國際遊客造訪，而透過國航的北京直飛航班，提供旅客更為便利的選擇。



▲國航北京—阿斯塔納歡慶開航合影。



▲國航北京—阿斯塔納開航記者會貴賓合影。



▲現場贈送開航的第1位旅客飛機機模。

### 台北—北京—阿斯塔納航班表

航程	航班號碼	起飛時間	抵達時間	班期	機型
台北—北京	CA190	18：25	22：05	2.4.7	A320
北京—阿斯塔納	CA791	17：20	21：00		
阿斯塔納—北京	CA792	22：30	05：30+1		
北京—台北	CA185	08：35	11：45		

### FOCUS

## 5/5開通上海—巴塞隆納

國航在今年5/5開通了上海—巴塞隆納航線，在首航當日，國航台灣特別舉辦了直播活動，並在Facebook粉絲團舉辦贈獎活動，反應超乎熱烈，此外，國航也特別與西班牙知名品牌Mango訂製首航限量版的禮品，送給現場每一位首航的客人，活動相當成功，獲得台灣市場高度矚目。

台灣旅客透過下午班機抵達上海後，便擁有半日時間可漫遊上海市區，例如前往外灘，感受繽紛浪漫的天際線夜景，或是走訪南京路、新天地等地品嚐美食，當日晚間12點再飛往巴塞隆納，經過舒適的一夜好眠後，隔日上午8點抵達巴塞隆納，可直接展開精彩行程，同時也有效減緩旅客時差困擾。



▲友泰旅遊透過國航首航巴塞隆納，精心包裝西班牙10日產品，吸引台灣旅客踴躍參加。

另外，巴塞隆納回程抵達時間為上午5：55（週五和週日為06：40），可銜接上午11：30的班機飛往台北，行程順暢，總飛行時數僅14小時，相當快速。

另外，巴塞隆納回程抵達時間為上午5：55（週五和週日為06：40），可銜接上午11：30的班機飛往台北，行程順暢，總飛行時數僅14小時，相當快速。

### 台北—上海—巴塞隆納航班表

航程	航班號	起飛時間	抵達時間	班期	機型
台北—上海	CA196	14：35	16：40	Daily	A330-200
上海—巴塞隆納	CA839	00：40	08：00	週五／週日	
巴塞隆納—上海	CA840	11：45 12：30	05：55+1 06：40+1	週二 週五／週日	
上海—台北	CA195	11：30	13：25	Daily	

## 兩岸直航促銷 多人同行套票9,690元起

國航官網開通全新套票功能，推出「兩岸直航夏季多人同行套票」，凡2人同行（含）以上，機票含稅只要9,690元起。銷售日期：即日起至2017/09/30，旅行日期：2017/07/01~2017/09/30，2人以上即可成行，兒童購票還可享75折優惠。

航程	艙位	2人同行 來回含稅票價	停留期
台北	北京／成都	T	15,640元起
		S	20,102元起
	重慶	T	14,896元起
		S	17,871元起
	杭州	T	11,921元起
		S	14,896元起
上海浦東	T	10,434元起	
	S	13,111元起	
松山	溫州	T	9,690元起
		S	13,111元起
	上海虹橋	T	10,434元起
		S	13,111元起
天津	T	14,896元起	
	S	17,871元起	

※以上試算票價為1位大人加1位小孩打折後並含稅後的票價，若票價有變動，請依網站顯示為準。



20  
YEARS



讓世界發現你



An airplane is shown flying across a blue sky with light clouds. Below the sky, a cityscape is visible, featuring a prominent church with a tall, green spire and a bridge with arches over a river. The overall scene is bright and scenic.

# 生於繁華 而心在山水之間

2017年6月7日, 國航開航北京-蘇黎世, 每周4班

A STAR ALLIANCE MEMBER 

國航中歐航線網絡, 每周提供100餘個航班往返中歐, 直達倫敦、米蘭等22個歐洲主要城市, 現在更可選擇從北京直飛日內瓦、蘇黎世, 通行歐洲, 連動全球。空客330-200執飛, 寬體待客, 氣度不凡。

台灣區電話: **00800-86-100-999** 國航官方網站: [www.airchina.com.tw](http://www.airchina.com.tw)



Facebook



LINE

**國航**  
AIR CHINA  
**假期**



**醉愛歐洲**奧捷十天精值版

7/15.29、8/12.26、9/9、10/14

NET. **58900** 含稅起

**秘境 克.斯.蒙**雙國家公園薰衣草跳島13日

8/6、9/17

NET. **84900** 含稅起

醉愛歐洲~奧捷斯甸十天 7/22、8/12.26、9/9.23、10/14

NET. **58900** 含稅起

波蘭共和國深度10日 7/18、8/1.11.15.29、9/8.12、10/3.17

NET. **64900** 含稅起

東歐秘境克墨埃西亞斯洛維尼亞10日 8/31、9/7、10/19

NET. **69900** 含稅起



**20**  
YEARS

詳情請洽

友聚02-2563-6119

信安02-2501-8936



## 西葡伊比利半島經典11天

7/25、8/8.22、9/12、10/17

NET.

**67900**

含稅起

## 北歐波波8國16天

8/14.21、9/4、10/2

NET.

**92900**

含稅起

### 【瑞士】超值經典10天

7/20.29、8/24、9/2.9.14、10/14

NET. **82900**

含稅起

### 北歐.愛沙尼亞五國12日

7/6.13.27、8/3.31、9/7、10/12

NET. **83900**

含稅起

大安04-2295-2117

成長02-2500-6061

恆群02-2772-1838

五大02-2368-7828

行家02-2515-9002

愛旅遊02-6600-7988

格緻02-2542-8989

易飛網02-7726-0799

皇牌02-2509-0899



**AIR CHINA**  
中國國際航空公司

A STAR ALLIANCE MEMBER

**20**  
YEARS

詳情請洽

山高02-2551-8866

大安04-2295-2117



# 國航 假期

- ◆ 清皇木蘭圍場豪華驃瀚草原
- ◆ 內蒙古精選～貢格爾大草原、阿斯哈圖石林
- ◆ 北京石林峽天空步道·承天避暑山莊
- ◆ 典藏東北·長白山天池、鏡泊湖、  
五★萬達嘉華+喜來登
- ◆ 北疆風情～喀納斯、巴音布魯克
- ◆ 魅力南北疆～喀納斯、帕米爾高原、  
卡拉庫力湖、深度之旅
- ◆ 魅力南疆～帕米爾高原、天山神秘大峽谷
- ◆ 稻城·四姑娘山·亞丁景區·新都橋單飛
- ◆ 九寨溝·黃龍景區·紅原大草原、若爾蓋單飛
- ◆ 山水景王·黃山·長江三峽遊輪
- ◆ 江西～新廬山·三清山·龍虎山·景德鎮·婺源
- ◆ 嚴選西藏～前+後藏、聖湖納木錯、文成公主秀

雄獅02-8793-5488

五福02-2718-8008

良友02-2507-5151

喜鴻02-2542-2288

格緻02-2542-8989

東南02-2523-9199

迎家02-6600-7988

行家02-2516-8000

揚子國際02-2560-1833

## 喜鴻假期

# 邀您作伙來去哈秋賞月

哈爾濱伏爾加莊園賞月過中秋 感受俄式浪漫異國風情  
季節限定！走訪長白山&五花山賞楓、紅海灘絕世美景

### 產品包裝優勢

1. 全程無購物、無自費，高品質保證。
2. 透過華航、長榮、南航的東北航點，多樣包裝。
3. 特別帶旅客在中秋節當日前往哈爾濱伏爾加莊園，感受不一樣的中秋假期。
4. 精心安排賞楓行程，走訪五花山、長白山等地。



▲喜鴻假期專業領隊群，帶旅客赴哈爾濱一同浪漫賞月！



▲哈爾濱伏爾加莊園是俄羅斯文化主題園區，擁有俄式建築和迷人的草原風光。

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫、喜鴻假期

喜鴻假期向來以創新、專業的操作包裝，深獲旅客喜愛與信賴，尤其去年獨家推出哈爾濱中秋賞月行程，市場迴響熱烈，吸引超過300人踴躍報名，反饋極佳，今年再度隆重推出，特別設計出5~8天多達9支東北行程，給予旅客中秋連假最佳度假選擇。

### 東北航點靈活操作 5~8天行程選擇多

喜鴻假期大陸線控主任盧安琪表示，取得華航、長榮和南航一手穩定機位，並運用各家航空航點優勢，例如長春、瀋陽、大連、哈爾濱等，包裝同點進出或雙點進出，使產品多樣變化，增添大陸東北旅遊新看點和吸引力。

盧安琪強調，「哈秋賞月」活動將於10/4中秋節當日在哈爾濱伏爾加莊園舉行，當晚除了賞明月，還可品嚐眾多美食、喝茶配月餅，並且現場安排正宗俄羅斯歌舞表演，一連串精彩表演炒熱氣氛，旅客能與專業舞者互動跳舞，透過大型篝火晚會，讓旅客感受不一樣的中秋節氛圍。

### 請2天假玩6天 賞月賞楓樂趣多

針對中秋節，喜鴻假期推出9/28~10/4多個出發日期，並且搭配10/10

連假：若參加10/4出發的8天行程，旅客只需請3天假，或是參加10/4出發的6天行程，更只需請假2天，利於上班族安排規劃。

盧安琪表示，10月正是賞楓的最佳時機，行程精心帶旅客走訪長白山、金龍山、蛟河紅葉谷、小興安嶺等地區，深度欣賞楓紅之美。東北楓紅綿延整個山頭和山谷，繽紛顏色層次多變，尤其在溫度不同和陽光照射下，形成了深淺約5種色階，美得令人陶醉，旅客能深度感受「五花山」多樣魅力。

### 入住國際品牌5星級酒店 預購第2人省3,000元

「哈秋賞月~長白山賞楓、紅海灘、船遊鏡泊湖、伏爾加莊園、大連濱海美好時光8日」，透過大連進出，走訪長白山天池賞楓、大陸北方最美的避暑勝地—鏡泊湖、盤錦紅海灘、世界文化遺產瀋陽故宮博物院、俄羅斯風情街等特色景點，並主打無購物、無自費，預購第2人省3,000元，行程豐富、物超所值。

另外，同步推出「哈秋賞月~伏爾加莊園、午茶時光、五花山賞楓、百年會堂音樂饗宴5日」，透過哈爾濱進出，走訪黑龍江省各地浪漫美景，走進百年猶太老會堂；「哈秋賞月~五大



▲伏爾加莊園充滿東歐的浪漫風情，相當適合賞月過中秋。



▲10月來到東北，還能走訪長白山、五花山、小興安嶺等地欣賞楓紅。



▲喜鴻假期特別包裝多款長白山行程，走訪其中讓人心曠神怡。

連池、紫龍自然保護區、伏爾加莊園、5星皇冠假日美好時光6日」，入住國際品牌5星級酒店，高檔享受，價格超值；豐富精彩產品，要與同業一起迎接「哈秋商機」！

# 哈秋賞月

喜鴻假期特別企劃

熱烈把握第二屆！今年中秋，到哈爾濱過節吧！  
歡慶中秋伴明月，特別安排快閃加註團中秋晚宴



月圓人團圓，置身東北異域，徜徉俄荷加莊園歐式風情，圍著篝火，隨著巴揚高歌起舞，  
哈爾濱中秋賞月晚宴，讓饒足的東北，與團圓的中秋，織上一輪記憶中最美好時辰...

9/29  
五星級酒店  
\$3,000起  
哈秋賞月~長白山賞楓、紅海灘、哈爾濱泊湖、  
伏爾加莊園、大羅漢博覽好時光八日  
●無購物 ●無自費 直客價 28500

10/1  
精選企劃  
哈秋賞月~伏爾加莊園、午茶時光、五花山賞  
楓、百年會堂音樂演奏五日  
●無購物 ●無自費 直客價 23800

10/1  
五星級酒店  
\$3,000起  
哈秋賞月~紅葉谷賞楓、紅海灘、伏爾加莊園、  
五★喜來登美好時光七日  
●無購物 ●無自費 直客價 25800

10/4  
精選企劃  
哈秋賞月~五大蓮池、聖靈自然保護區、伏爾  
加莊園、五★皇冠假日美好時光六日  
●無購物 ●無自費 直客價 26800



# 中國大聯盟PAK

## 前進西藏 遠眺聖母峰

全程入住當地最豪華5星酒店 獨家安排夜遊布達拉宮廣場  
廈門航空西寧進、拉薩出 搭乘一段青藏鐵路 感受沿途風光

### 產品包裝優勢

1. 取得廈門航空機位和票價優勢。
2. 無購物、無自費，全程入住5星級酒店。
3. 獨家安排走訪珠峰觀景台。

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫、廈航旅行社



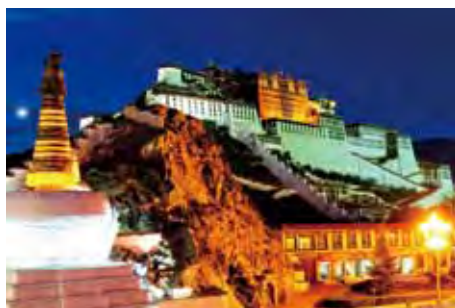
▲中國大聯盟中心—廈航旅行社總經理許文聰。

中國大聯盟憑藉多年來的豐富操作經驗，專業的行程安排，深獲市場好評與信賴。今年更再度創新突破，推出令旅客引頸期盼的西藏旅遊玩法，以雙點進出、無購物無自費、全程入住當地最好豪華酒店與獨家特色景點，打造市場上絕無僅有的西藏旅遊產品。

### 廈門航空機位支持 雙點進出 行程順暢

中國大聯盟中心—廈航旅行社總經理許文聰表示，今年特別包裝「【中國大聯盟】遨遊西藏～人間聖地布達拉宮·納木錯·羊卓雍湖·文成公主秀·青藏鐵路·青海湖12日」，取得廈門航空充裕機位和票價優勢，透過廈門中轉，西寧進、拉薩出，雙點進出，不走回頭路，行程最為順暢，並且廈航除了擁有桃園直飛廈門航點，也可安排從松山或高雄出發，利於各地旅客安排。

為了帶給旅客最精彩的西藏感官之旅，中國大聯盟特別安排一段青藏鐵路，搭乘最精華的路段：西寧—拉薩，全長1,142公里，有2/3的路程在海拔



▲行程特別帶旅客夜遊布達拉宮廣場，感受浪漫又神秘的獨特風情。



▲羊卓雍湖，藏語意為「天鵝池」，是西藏3大神湖之一。



▲中國大聯盟特別安排帶旅客前往珠穆朗瑪國家公園，從觀景台遠眺世界第一高峰—珠穆朗瑪峰。

4,000公尺以上，沿途風光迷人，綿延高山，令人心曠神怡，永生難忘。

### 專業經驗操作 減緩高山症機率

許文聰強調，西藏是「一生必去一次的終極聖地」，擁有藏傳佛教的文化底蘊、絕美的自然風光，既神秘又浪漫，是旅遊家、探險家、登山家、攝影家、宗教朝聖團等最嚮往的旅遊目的地，來到西藏感覺距離天堂很近，美景如畫，非得親身前往體驗才可感受得到。

行程第1日安排走訪廈門著名景點，如南普陀寺、五緣灣濕地公園等地，漫遊廈門海濱風光，同時給予旅客最足夠的休息時間，隔日再前往西寧，以免緩高山症的機率。西寧是青海省的省會，行程遊覽大陸最大內陸湖—青海湖、日月山、藏傳佛教格魯派6大寺院之一的塔爾寺等，看點十足，大幅提升行程豐富度。

### 欣賞《文成公主》秀 感受西藏自然與文化之美

許文聰強調，行程中特別帶旅客前往珠穆朗瑪國家公園，從觀景台遠眺世界第一高峰—聖母峰（珠穆朗瑪峰），可見機率約50%，旅客反饋非常好，因除了從尼泊爾攀登之外，這是親眼見到聖母峰的唯一選擇！

西藏行程包括走訪布達拉宮（以及夜遊布達拉宮廣場）、大昭寺、有「天湖」之稱的納木措、1千多年歷史的桑耶寺、西藏歷史上第1座宮殿—雍布拉克、西藏3大聖湖之一的羊卓雍湖、西藏代表性冰川之一的卡若拉冰川、日喀則紮什倫布寺、典型藏式園林風格的羅布林卡、拉薩3大寺廟之一的沙拉寺等，並精心安排欣賞西藏最新大秀—《文成公主》，行程內容深度且別具特色，一次感受西藏自然、文化與宗教之美。



# 人間聖地 天上西藏

走進雲端聖地，空靈梵音裊裊，盡覽天方淨土西藏  
 感受天地的禮遇、觸摸信仰的力量、尋找心靈淨土  
 布達拉宮、納木錯、羊卓雍湖、羅布林卡、青海湖  
 西藏旅遊專家廈航旅行社，帶您揭開西藏神秘面纱



## 【遨遊西藏】人間聖地布達拉宮

### 納木錯·羊卓雍湖·文成公主秀·青藏鐵路·青海湖12日

- 全程入住當地頂級豪華酒店。
- 安排最多特色風味餐。
- 獨家細心安排當地司機、導遊。
- 安排搭乘青藏鐵路，盡覽沿途壯麗風光。
- 獨家安排夜遊布達拉宮，拍攝絕美夜景。
- 行程安排最全面&最具特色，兼具山水風光與人文體驗。
- 全程無購物、旅遊品質有保障。
- 參觀藏民轉經，聆聽撼動天地的梵音。

#### 台北—廈門—西寧 航班資訊

行號	班機	出發地/目的地	起飛時間	抵達時間
DAY1	MF888	TPB/XMN	11:25	12:50
DAY2	MF825	XMN/XNN	11:35	17:10
DAY11	MF868	LXA/XMN	14:30	20:25
DAY12	MF887	XMN/TPB	08:45	10:25

廈門航空 XIAMENAIR



#### 西藏旅遊專家



參團旅遊 02-2515-9990  
 團體機票 02-2503-4999

商務訂房自由行程 (02)2518-5555  
 陸客來台 +886-2-2507-3737

<http://mftwn.com/>  
 臺北市中山區松江路369號9樓

# 好客

ShanDong

# 山東

品 味

精彩文化

山東，是塊奇地

既有異國風情的建築又擁有東方古國靈魂

透過景觀與人文藝術相互交織

將最細緻、深蘊的魯式風骨發揮極致

一展東方古國濃厚文化格調！



山富旅遊  
www.travel4u.com.tw

台北 (02)2551-8866

中壢 (03)422-7070

桃園 (03)280-6555

台中 (04)2322-4032

彰化 (04)713-9777

嘉義 (05)222-7700

富遊山東 嶗山泰山、  
玉皇頂、登定遠艦、  
遊護城河+子彈列車 8日

【無購物、無自費、贈封禪大典券、  
三排座椅、保證入住艾美酒店海景房】



《歡慶啤酒節德式豬+啤酒無限暢飲》

暢遊山東 定遠艦、  
海疆島遊船、鷗鷺餵食體驗 5日

【無購物、無自費】



《淘金體驗 品嚐海鮮大咖 啤酒暢飲》

金色山東 淘金小鎮 濱海下午茶  
華夏城 定遠艦 6日

【帆船基地游艇出海、無購物、無自費】



## FUN 暑假專區

東北五大名城、雙錦紅海灘、本溪水洞、長白山 8日

【哈大高鐵、升等喜來登自助餐、免收領隊導遊小費】

同業價 **27,900** 元起

《富遊黃山》黃山住三晚、千島湖喜來登湖房、西海  
大峽谷觀車、徽韻秀、最美鄉村

【無購物、無自費、第二人減8000】 同業價 **36,900** 元起

古都鄭州西安雙城、龍門石窟、兵馬俑、秦始皇陵 5日

【三排車、WIFI、無購物、報名送小費】

同業價 **27,900** 元起

嚴選江西三大名山、美廬別墅齊家宴、滕王閣夜遊橫  
江 8日

【兩晚五★Swire百米高江景房、免收領隊導遊小費】

同業價 **26,900** 元起

九寨二次進溝、黃龍、峨眉、都江堰 8日

【九寨天堂、麗晶卡爾頓、車上WIFI、無購物、免收領隊導遊小費】

同業價 **37,900** 元起

《金鑽張家界》張家界、天門山、鳳凰古城 8日

【禾田居木寨2晚、三排車、雙券、無購物無自費、第2人減2000】

同業價 **32,900** 元起

嚴選貴州黃果樹瀑布、凱里西江千戶苗寨、馬鞍河峽谷  
、龍宮遊船 8日【無購物、無自費、無車馬、凱賓斯基2晚、  
免收領隊導遊小費】

同業價 **30,900** 元起

桂林三江侗族程陽八寨、龍勝平安壯寨梯田、三秀無購  
物無自費 6日【免收領隊導遊小費】

同業價 **19,500** 元起

## 暑假精選

神秘西藏布達拉宮+青鐵鐵路(林芝巴松措、澤當桑耶寺、  
日喀則二大聖湖、西寧青海湖) 12日

同業價 **90,900** 元起

輕鐵遊、銀川沙坡頭、水洞溝、火石寨、六盤山、須彌  
山 8日【升等凱賓斯基、無購物、無自費】

同業價 **29,900** 元起

內蒙希拉穆仁草原、響沙灣、大召寺、蒙古育馬基地 5日

【5★喜來登酒店、豪華蒙古包】 同業價 **23,900** 元起

讚美北疆喀納斯禾木村、魔鬼城、那拉提、巴音布魯克 11日

【賽風木湖環湖、阿依樂歌舞秀+用餐、WIFI、三排椅】

同業價 **52,900** 元起

魅力古都西安、秦代兵馬俑、法門寺、秦嶺太白山、悅  
格莊悅禧酒店 8日【永興坊陝西小吃巡禮、乾陵、無購物】

同業價 **28,900** 元起

麗江、瀘沽湖2晚、中甸 8日【雙雪山、升等五★麗江和府  
別墅+無購物自費】

同業價 **37,900** 元起

稻城亞丁、四姑娘山、丹巴藏寨、攝影天堂新都橋 8日

【無購物自費】

同業價 **35,900** 元起

九寨溝、黃龍、若爾蓋大草原花湖 8日

【無購物、車上WIFI】

同業價 **31,900** 元起

《升等上海和平飯店+泛海釣魚台》江南風情、杭州、  
寧波、法式精緻下午茶烏鎮 5日

【黃浦江遊船、漫步西湖、蘇杭、無購物、無自費】

同業價 **24,500** 元起

白牆灰瓦、雕刻華麗的牌坊、詩情畫意的山水古往至今，西遞的自然與人文賦予民眾無限幻想，無論是如詩詞般的建築藝術、濃厚的人文歷史，透過自然環境薰陶，一展西遞獨到的古村韻味。

# 走入黟縣

## 與徽派古鎮西遞來場唯美邂逅

說到黃山市旅遊會先想到什麼？是美味佳餚或是傳統文化？黃山市的黟縣是保留最多傳統「徽」派古民居建築的聚落，白牆灰瓦總是給前來拜訪的旅人留下無限遐想。徽黃旅遊發展集團長年致力於文化發展與經營，將黃山內多個景區整合並且有系統性的保存、管理，搭配完善的旅遊配套，讓海內外旅客能體驗傳統徽派鄉村風味、並將文化永續經營發展。

### 深入桃花源裡人家，享受徽派黟縣

世界文化遺產「黟縣西遞村」是位於安徽省南部的一個村莊。由於古村完整保留了傳統徽派建築風貌，聯合國教科文組織於2000年首次將民居列入《世界文化遺產名錄》、2003年被中國列入《中國歷史文化名村》、2011年評選為《AAAAA級旅遊景區》。

西遞最早建立於北宋元祐年間，現今建築群多為明清時期所留下，仍保有當年建築樣式與風貌，包括古民居124幢、祠堂3幢等。而鎮內主要建築群又可分為民居、牌樓與祠堂，街巷大多沿溪鋪墊青石，由一條主幹道延伸至各條街巷，穿梭於巷弄之內能觀賞到融入民居的徽派三雕與彩繪極致工藝。鎮上保留最完整的青石牌樓是於1578年明朝年間所建，由皇帝欽准將胡文光勤政益民的事蹟透過雕刻流傳讚揚；而於1691年清朝時期建的「大夫第」是特殊樓台格局，古代女子會在上頭拋繡球尋覓真愛，現在於此處舉辦民俗藝文活動；承襲濃厚徽派風格的庭院園林代表的桃李園、或是祠堂代表的敬愛堂拜訪各處感受當年徽州人民的生活風貌。



喜歡在生意空閒時間閱讀，將閱讀視為自我提升與人生追求、並運用當地特有的大聲「誦讀」增加閱讀氛圍，這使得當地人在學識、記憶與科舉上都有不凡的成就。



### 漫步微雨西遞，唯美浪漫的傳統婚禮

除了悠久的歷史外，西遞自然與建築融合形成的「特殊古村鎮風韻」也是一大看點。像是余志淮先生曾寫道：「一年四季，但四季之中，晴天看西遞固然極美，而雨中賞西遞卻更有一番韻味。特別是微雨之時，淅淅瀝瀝，似有似無的細雨，像一襲紗帳，罩住遠山近村，襯著灰蒙蒙的天空，古村顯得更加久遠、厚重。」文中將微雨下的西遞描寫靈趣生動，古鎮藉由微光、細雨與雲霧顯得更加嬌柔秀麗，絢爛如畫。

此外，徽式傳統的婚禮儀式也重新在這座古鎮中復甦。身穿「鳳冠霞披、大紅禮服」的新人，將會把傳統的婚俗儀式完整呈現。表演會從拋繡球開始，後續的大紅花轎、聲勢浩大的迎親隊伍、拜天地、拜高堂、掀頭蓋、交杯儀式等，讓旅客能夠深切感受傳統婚慶文化，透過傳統文化中的敬天、敬祖、敬人，瞭解中華文化古樸之美。趁著夏日走訪一趟西遞古鎮，將顛覆您的想像！



### 悠悠歷史，瀟瀟西遞

西遞最早稱為「西川」後因古時村西有驛站，稱「鋪遞所」，故而得名「西遞」，同時也有著「桃花源里人家」之稱。開闢村鎮的始祖是唐昭宗李晞之子，當年因禍逃匿民間，改姓胡，從此在這片美麗富饒的土地上發展豐厚文化，為西遞精彩的歷史拉開序幕。而村莊的繁盛是從1465年胡家經商成功，開始在村莊大興土木，建房、修祠、鋪路、架橋，一直到17世紀，胡家從經商轉向官場，整個村莊繁榮達到最頂峰，當時村裡有大約600戶居民。

過去西遞曾人才輩出，許多知名的讀書人都是從這裡出生，無論是從官、經商上都能見到西遞人身影。像是知名富商胡春帆



Huangshan City  
2015  
黃山中國

# 中國黃山

## 人間仙境



中青旅安徽公司策劃

(電話: +86-558-2538803)



### 黃山高爾夫暢打5日遊

**安排景點** 黃山-黃山松柏高爾夫(彩虹谷+翡翠谷)、太平臥虎高爾夫、徽州文化藝術館、湖邊古村落、黟縣西遞古民居等

**風味安排** 新安風味、徽菜風味、農家風味等

**酒店安排** 屯溪-黃山高爾夫或同級 太平-太平湖綠地皇冠或同級

### 黃山徽州奇景5日遊

**安排景點** 黃山-黃山風景區、黟縣西遞古民居、歙縣徽州古城、徽州唐模村、黃山溫泉、徽州文化藝術館、徽韻歌舞秀等

**風味安排** 黃山徽菜風味、福地宴(或養生宴)、徽風宴(或玉屏宴)、農家宴、湯梅風情宴等

**酒店安排** 屯溪-天都國際或同級

黃山風景區-獅林或同級、白雲或玉屏樓

### 合肥鳳陽蚌埠亳州徐州5日遊

**安排景點** 鳳陽-明中都故址、明皇陵 蚌埠-海上昇明月、南北分界線等 亳州-華佗故里、曹操地下運兵道、中藥材市場等 徐州-雲龍湖景區、龜山漢墓、漢文化景區等

**風味安排** 鳳陽洪武宴、蚌埠江鮮風味、徐州地鍋雞、亳州雞鴨風味等

**酒店安排** 合肥-融情皇冠或同級 蚌埠-南山康生或同級

徐州-開元名都或同級 亳州-亳州賓館或同級

### 黃山千島湖杭州6日遊

**安排景點** 黃山-黃山風景區、歙縣徽州古城、徽州唐模村、湖邊古村落、徽韻歌舞秀等 千島湖-中心湖區及梅峰島景區等 杭州-中心湖區及梅峰島景區等 杭州-西溪濕地、明清坊街、絡繹西湖、最憶是杭州等

**風味安排** 黃山徽菜風味、農家宴、千島湖魚宴、杭州西湖風味等

**酒店安排** 屯溪-昱城皇冠或同級 黃山風景區-西海或同級

千島湖-綠城喜來登或同級 杭州-海外海皇冠或同級

### 淮南宣城黃山徽州文化7日遊

**安排景點** 淮南-八公山風景區、天遺雙寬文化園等 宣城-宣紙文化園、宣酒文化園、敬亭山森林公園、弘明寺等 黟縣-黟縣古城牆、古城牆博物館等 黃山-黃山風景區、黃山溫泉、黟縣西遞古民居等 合肥-李鴻章故居、淮海路步行街等

**風味安排** 淮南瓦盞風味、黃山徽菜風味、福地宴(或養生宴)、徽風宴(或玉屏宴)、農家宴等

**酒店安排** 淮南-古陽國際或同級 宣城-敬亭湖賓館或同級

黃山風景區-獅林或同級、白雲或玉屏樓 合肥-融情皇冠或同級

### 合肥黃山齊雲山西遞8日遊

**安排景點** 合肥-包公祠、李鴻章故居、淮河路步行街、三河古鎮等 黃山-黃山風景區、黟縣西遞古民居、齊雲山風景區、歙縣徽州古城等

**風味安排** 合肥皖菜風味、八大碗風味、福地宴(或養生宴)、徽風宴(或玉屏宴)、狀元瑞林宴、齊雲養生風味

**酒店安排** 合肥-融情皇冠假日酒店 黃山風景區-北海或同級

屯溪-松柏高爾夫或同級 黟縣-奇墅湖中坤或同級

休寧-祥富瑞精品客棧或同級

### 黃山婺源景德鎮8日遊

**安排景點** 黃山-黃山風景區、黟縣西遞古民居、守拙園、梓潼寺等 婺源-江灣、曉起、李坑、汪口等 景德鎮-皇宮、瓷都一條街等

**風味安排** 黃山徽菜風味、新安風味、福地宴(或養生宴)、農家宴等

**酒店安排** 屯溪-天都國際或同級 黃山風景區-北海或同級

黟縣-奇墅湖中坤或同級

婺源-蓬溪山莊或同級 景德鎮-紫晶賓館或同級



感謝

黟縣徽黃旅遊發展(集團)有限公司  
淳安縣千島湖風景旅遊委員會

歙縣旅遊景區管理有限公司  
杭州印象西湖文化發展有限公司

黃山茶博園投資有限公司

## 東南旅遊

# 夏秋限定產品贈送限量保溫瓶

8/4~26青島國際啤酒節開跑 跟全世界乾杯今夏最消暑  
造訪黃山&曬秋人家感受秋意 西遞村婚嫁表演秀包場觀賞

撰文·攝影／林宥蓁 圖片提供／本刊圖庫、東南旅遊

### 產品包裝優勢

1. 7/31前報名限定青島國際啤酒節系列團就送限量保溫瓶1個。
2. 規劃多元山東旅遊產品，涵蓋酒店升等及德式啤酒海鮮餐。
3. 首次包裝西遞村婚嫁儀式，東南旅遊包場訂制。



▲黃山優美風光與5絕景觀吸引無數旅客造訪。



▲曬秋是篁嶺最動人的秋季景觀。



▲限定期間購買黃山或山東旅遊產品，就送限量保溫瓶。

東南旅遊深耕大陸市場多年，掌握一手航空機位，擁有豐富的操作經及地接資源，規劃產品推陳出新，受到旅客佳評如潮。今年夏秋2季，強力推薦最消暑的山東青島國際啤酒節盛事，以及最能感受到濃濃秋意的黃山及曬秋人家，同時還贈送限時限量的保溫杯，強勢吸引旅客目光。

### 7/31前報名送限量保溫瓶 青島海邊、登泰山避暑首選

東南旅遊大陸旅行事業本部彭佳玲指出，暑假期間，出遊旅客大多選擇高緯度或高海拔的旅遊目的地避暑納涼，而華東地區最推薦山東旅遊產品，行程涵蓋沿海城市、登泰山，還有8/4~26期間最沁涼消暑的青島國際啤酒節活動，是讓旅客暑氣全消的最佳選擇。

此外，東南旅遊和山東旅遊發展委員會，共同推出限時活動，凡於7/31前報名付訂，並全程參與8/2~23出發的青島啤酒節系列團體行程，就送不鏽鋼真空保瓶1個，數量有限，送完為止。

### 高餐標120元大啖海鮮、啤酒 青島升等入住2晚5星酒店

山東產品搭配華航機位規劃6~8日

的多元選項，其中最推薦「玩家新選~乎乾啦青島啤酒節~五嶽泰山、孔子故里、子彈動車（一等車廂）6日」帶領旅客參與青島國際啤酒節活動，包含門票及啤酒1杯。此外，餐食部份特別安排東南旅遊訂制菜單，餐標高達人民幣120元/人，一邊大啖德式啤酒海鮮餐，一邊暢飲啤酒，讓旅客大呼過癮。

住宿部份規劃青島升等2晚5星酒店，讓旅客享受優質服務。行程則走訪大陸五嶽之首的泰山，並欣賞大型山水實景演出《中華泰山·封禪大典》，前往曲阜孔廟、濟南大明湖遊船、青島車遊八大關、煙台月亮灣及張裕酒文化博物館，其中更安排1段濟南—青島的子彈列車（一等車廂），減少拉車時間和舟車勞頓，讓旅客玩得更盡興。



喝酒有害健康

▲青島國際啤酒節是夏季最不容錯過的消暑盛事。

### 報名9月行程送保溫瓶 包場看秀~西遞村婚嫁儀式

隨著季節更迭，東南旅遊秋季首推「尊爵典藏~黃山美、篁嶺曬秋、走進西遞村婚俗7日」，訴求無購物、無自費、高餐標，夜宿黃山山上2晚，全程採用3排椅座車接駁，打造優質旅程。此外，凡報名9月行程，即可獲得東南旅遊與黃山市旅遊委員會共同推出的保溫瓶，送完為止。

行程規劃走訪天下第一奇山—黃山，欣賞奇松、怪石、雲海、溫泉、冬雪等黃山5絕，而曬秋則是婺源篁嶺景區秋季限定的景觀，辣椒的紅與菊花的黃渲染出濃濃的秋意。

最大亮點莫過於東南旅遊包場訂制的西遞村婚嫁儀式，由20多人的表演團隊從團體旅客中挑選出新郎與新娘的角色，以互動式表演展現拋繡球、迎親、一拜天地、二拜高堂的環節，古代的迎親嫁娶流程在眼前真實上演。

為了延續婚嫁儀式的熱鬧氛圍，晚間用餐更以婚宴、喜酒的形式包裝，讓旅客留下深刻且充滿趣味的印象。

## 澄果旅遊

# 大陸系列團產品今夏正式登場

搭配華航、國航、廈航力推北疆行程 早鳥價第2人減5千  
Mini Tour漫遊江南6人成行 不併團、無購物、專屬導遊

### 產品包裝優勢

1. 今年夏天正式推出大陸線系列團旅遊產品。
2. 力推北疆、小絲路、山西+內蒙等季節性主題商品。
3. 江南4日Mini Tour規劃6人成行，可客製化量身打造。

撰文·攝影/林宥蓁 圖片提供/本刊圖庫



▲澄果旅遊亞洲部線控蔡芳美。



▲喀納斯湖的美景有如人間仙境。



▲莫高窟是絲路旅遊不容錯過的亮點。

以歐洲長程線起家的澄果旅遊，在同業市場樹立長程線旅遊專家形象，為了提供旅客更豐富的出遊選擇，今年度正式拓展大陸線旅遊版圖，隆重推出系列團產品，針對季節性主題強打北疆、小絲路，以及山西+內蒙路線，此外亦有量身打造的客製化迷你小團，滿足更多旅客對旅遊的想像。

### 多家航空機位打造北疆系列團 多元交通接駁增添旅程豐富度

澄果旅遊亞洲部線控蔡芳美表示，澄果旅遊以經營歐洲長程線的規格布局大陸旅遊市場，秉持「澄心澄意做好每次旅遊」的品牌精神，強調讓旅遊回歸到初衷，因此堅持無購物，把關出遊品質，以培養忠實的大陸線旅客。

因應每年6~9月是新疆的旅遊旺季，澄果旅遊掌握多家航空機位規劃北疆產品，分別為搭配華航的「直航北疆11/12日」，國航的「北疆11日」以及廈航的「北疆12日」，並推出第2人減5,000元的早鳥優惠，更強調全程無購物，打造優質的旅遊體驗。

行程安排旅客搭乘區間車、遊船、觀魚亭環保車漫遊喀納斯景區，搭乘小火車往返魔鬼城，規劃賽里木湖環湖路

線，在天鵝湖畔騎馬，而可可托海國家地質公園、禾木村則安排區間車，針對不同的景區規劃多樣化的交通工具，讓行程更豐富、更有樂趣。

### 客製化Mini Tour 6人成行 細細品味江南慢活時光

為了澄果旅遊針對沒時間做功課、自主性高、想好好放鬆度假的旅客，特別推出精緻小團的Mini Tour，適合帶著爸媽、小孩同行，或與三五好友一起出遊，自5月中推出以來，旋即在6月初接獲第1團旅客，足見迷你團市場的需求和潛力。規劃Mini Tour涵蓋9大優勢：

**3不：**不等，自己成團。不急，景點時間調整超方便。不買，全程無購物，只買自己想要的戰利品。

**3大：**車上空間大、行程調整自由大、深度旅遊體驗大。



▲針對江南4日Mini Tour安排的15人座車。

**3專：**專屬司機導遊、專屬日期天天出團、專精專業市場少見。

「杭州·烏鎮·上海4日」設定為6人成行，帶領旅客深入巷弄，品嚐道地的特色美食。嚴選優質酒店，涵蓋平價及高檔2種定位。而行程設定為慢活步調，無需起早趕晚，讓旅客有餘裕的時間享受飯店設施，品味江南風情，感受愜意的度假時光。

### 搭配蘭新高鐵走訪絲路精華 白銀帝國1次暢玩山西、內蒙

絲路行程是廣受旅客青睞的熱門選項之一，然而傳統絲路全覽產品天數長、總價高是讓旅客裹足不前的主因。因此，澄果旅遊搭配海航推出「黃金小絲路8日」，安排1段蘭新高鐵、不走回頭路，行程走訪河西四郡的絲路精華地段，涵蓋月牙泉、五彩山、嘉峪關、鳴沙山、海藏寺、莫高窟等地，必遊景點一一收錄，不留遺憾。

此外，「白銀帝國8日」主要搭配東航、其次為遠東航空機位，規劃太原進出，一次遍覽山西及內蒙的古城與草原風光。

海峽兩岸旅遊交流協會全力支持

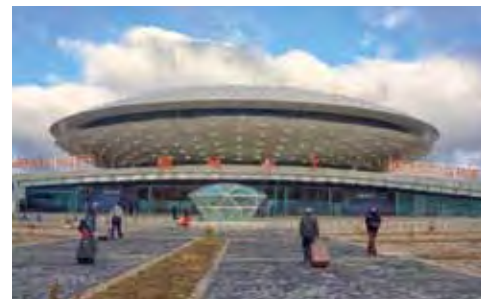
# 新世代旅遊聯誼會號召 會員熱

四川省旅遊發展委員會積極推廣 四川省中國國際旅行社  
318國道之旅 盡覽木格措景區、新都橋、世界高城—理



四川省西部的甘孜藏族自治州擁有絕美的自然景觀和獨特的人文風情，稻城縣的亞丁更被譽為「最後的香格里拉」、「藍色地球上最後一片淨土」，陽光燦爛、藍天白雲常相伴，還有聖潔的雪山，絕對是旅遊愛好者不可錯過的夢幻天堂！

◀海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處副主任孔倫（前排左5）、四川省中國國際旅行社入境中心總監潘晏（前排左6）、四川省旅遊發展委員會交流合作處王靈靈（後排左3）、新世代旅遊聯誼會榮譽會長暨富立旅遊總經理黃文卿（前排左4）以及新旅會、新友會的會員在海拔標高4,718米的卡子拉山觀景平台合影。



▲稻城亞丁機場外型似飛碟，是目前世界上海拔最高的民用機場。

由海峽兩岸旅遊交流協會全力支持、四川省旅遊發展委員會積極推廣的稻城亞丁旅遊路線，經四川省中國國際旅行社承辦、規劃行程，台灣的新世代旅遊聯誼會成員與媒體在5/14~21進行一趟實地考察，搭乘四川航空班機由成都來回，深入探訪甘孜藏族自治州的自然風光與人文風情。

由新生代旅遊業者所成立的「新世代旅遊聯誼會」，是促進市場發展不可忽視的正面力量，目前新世代旅遊聯誼會

分為正式會員的「新旅會」、非正式會員的「新友會」。在榮譽會長暨富立旅遊總經理黃文卿的大力號召下，新旅會及新友會的會員熱烈響應此次四川稻城亞丁考察之行。

## 四川旅遊資源豐富多樣化 單飛或拉車包裝優質產品

此行由海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處副主任孔倫全程陪同，他表示，台灣去年出境旅遊約1,450萬人次，其中到

大陸旅遊的有573萬人次，多半集中在東南沿海地區，因此，四川旅遊的推廣空間還很大。此地旅遊資源非常豐富，其一是自然景觀迷人，四川最高處海拔超過7,500米、最低處不到200米，巨大

## 甘孜藏族自治州旅遊亮點



### 康定市

#### 木格措風景區&新都橋

木格措風景區海拔高度介於2,900~3,800公尺，木格措（又名野人海）、七色海、三疊瀑、紅石灘、藥池沸泉等都是著名的勝景，原始幽靜的自然景致，讓人彷彿置身瑤池仙境。新都橋位在川藏線南北分岔路口，連綿的山巒、無垠的草原、蜿蜒的小溪，加上藏寨散落其間，風光無限好，被譽為「攝影家的天堂」。



### 理塘縣

#### 仁康古屋&長青春科爾寺

在海拔高度超過4,000公尺的理塘縣，有一座仁康古屋，也被稱為「七世達賴故居」，歷經400多年仍屹立不搖，仁康家族先後誕生過13位大活佛，在藏地實屬罕見，被視為藏傳佛教的朝拜聖地。長青春科爾寺又名「理塘寺」，是康巴地區歷史最悠久、規模最大的藏傳佛教黃教寺廟，建築金碧輝煌、氣勢恢宏。





# 烈響應四川稻城亞丁考察之旅

## 社精心策劃 台灣同業探訪最後的香格里拉 塘、稻城亞丁景區、三怙主神山浪漫絕美風光

撰文·攝影／趙意雯



▲(左起)新世代旅遊聯誼會榮譽會長暨富立旅遊總經理黃文卿、四川省旅遊發展委員會交流合作處處長羽欣、海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處副主任孔倫、四川省中國國際旅行社入境中心總監潘晏在成都的寬窄巷子合影。



▲成都的寬窄巷子蘊含這個城市往昔的縮影。

▶海子山平均海拔約4,500米，自然保護區內大小海子星羅棋布。



▲初夏時分，318國道沿線的青楊木在高原地區展現昂揚姿態。

落差造就地形地貌的多樣性，也孕育了種類繁多的動植物；其二是人文風情獨特，有藏族、羌族、彝族、回族等少數民族，自然風光加上民俗風情，呈現出一道道豐盛的旅遊大餐。台灣朋友到四川旅遊正是時機，希望大家來這裡看看美麗的雪山！

四川省中國國際旅行社入境中心總監潘晏分析，稻城亞丁旅遊產品若採取亞丁雙飛模式，成本較高，當地也缺少旅遊大巴，不適合台灣團體旅遊，大多採成都或重慶進出，以單飛或拉車方式操作，可依需求加以調整。

此次帶團考察的新旅會榮譽會長黃文卿強調，昔日通往稻城亞丁的高原路況不佳，但透過這回實地考察，發現

318國道交通狀況良好，沿線的餐食、住宿條件也日趨完備。未來將與台灣業者籌組PAK行程，共同推廣此路線，搭配四川航空班機，初步規劃了「藏羌文化走廊·丹巴美人谷風情環線8日(成都進出，四姑娘山版)」、「海螺溝·稻城亞丁單飛8日(成都進出)」、「四姑娘山·稻城亞丁單飛8日(重慶進出)」、「四姑娘山·稻城亞丁10日(成都進出)」等4種產品選擇。

▼在理塘可享用美味的藏式風味餐。



### 稻城縣 亞丁景區

#### 1.洛絨牛場

洛絨牛場海拔高度4,150公尺，被日松貢布的3座神山環繞，是附近村民放牧的高山牧場，有青青草地和純淨湖水，雪峰、森林、草場、溪流、湖泊、瀑布和牧場木屋相映成趣，人與自然完全融為一體，構成了一幅迷人的景致。

#### 2.卓瑪拉措

藏語名為「卓瑪拉措」的珍珠海，是仙乃日神山融雪形成的海子，湖水呈現靜謐的深綠色，其沉靜質樸的氣質，加上環繞四周的蒼翠樹木、隨風飄揚的彩色經幡，以及背後倚靠的聖潔雪山，賦予它無與倫比的美麗。

#### 3.仙乃日山觀景台

當地藏民心中的三怙主神山分別為仙乃日(藏語意為觀世音菩薩，主峰海拔6,023公尺)、夏諾多吉(意為金剛手菩薩，主峰海拔5,958公尺)、央邁勇(意為文殊菩薩，主峰海拔5,958公尺)，峰形各異、山頭均淨白無瑕。登上仙乃日神山觀景台，更可近距離感受其令人動容的聖潔之美。

### 首選優質旅宿一日松貢布酒店

位於稻城縣香格里拉鎮的日松貢布酒店，地處亞丁景區入口處。酒店為依山而建的梯形建築，客房內巧妙融入藏式擺設，極富當地風情。晚上

可到酒店內的「天上亞丁演藝中心」欣賞精彩的藏族歌舞表演，享受聽覺與視覺的美好饗宴。



# 大美川蜀PAK



## 打造全新稻城亞丁優質行程

取得四川航空一手機位 中段飛機安排 省去舟車勞頓  
 全程入住準4~5星級酒店 探訪「最後的香格里拉」

### 產品包裝優勢

1. 取得四川航空機位優勢，包裝8日、10日多款行程。
2. 全程入住準4星級以上優質酒店。
3. 特別安排走訪稻城亞丁、四姑娘山等超人氣景點。

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲(前排左起)富立旅遊業務員呂欣穎、誠旺旅行社團體部經理林易德、台灣運達旅行社副總經理石銘宏、晶華國際旅行社副總經理孫劭剛、慶豐旅行社總經理李湘淋、竹企旅行社總經理江百松、喜滿客旅行社經理陳建陽；(後排左起)信安旅遊大陸線經理謝卓任、同業部經理楊家緯、長洋國際旅行社總經理楊明輝、富立旅遊總經理黃文卿、信安旅遊中壢分公司經理梁添能、港澳大陸線副總郭鸞惠、大陸部團體孫惠珍、宏祥旅行社經理張君銘。



▲稻城亞丁有「最後的香格里拉」之稱，世外桃源的仙境美景，令人難忘。



▲塔公草原風光旖旎，讓人心曠神怡。

稻城亞丁，有著「最後的香格里拉」、「藍色地球上最後一片淨土」等美稱，迷人的雪山、冰川、峽谷、湖泊等景觀，自然美景令人陶醉，近年來越來越多旅客慕名前往。為了提供市場更優質的旅遊行程，「大美川蜀PAK」特別取得四川航空機位和票價支持，推出多款8日和10日全新產品，帶旅客深入川西，感受世外桃源秘境之美。

### 台北松山進出 利於北部旅客出遊

「大美川蜀PAK」由富立旅遊、誠旺旅行社、台灣運達旅行社、晶華國際旅行社、慶豐旅行社、竹企旅行社、喜滿客旅遊、信安旅遊、長洋國際旅行社、宏祥旅行社、金鑫國際旅行社等業者組成，目前推出「探秘甘孜—最後的香格里拉·成都、稻城、亞丁單飛8日」，透過四川航空台北松山直飛成都，並安排一段中段航班：稻城亞丁—成都，省去舟車勞頓，最後從成都返回台北松山，行程順暢，利於台北旅客安排。

8天的行程中，走訪歷史悠久的磨西古鎮、大陸至今發現最大冰瀑布—海螺溝、有「攝影家走廊」之稱的新都橋、

千年歷史的小縣城—理塘、藏語意「菩薩喜歡的地方」—塔公草原、綜覽大雪山最佳位置的高爾寺山、「康南佛教聖地」的長青春科爾寺、「青藏高原最大的古冰體遺跡」—海子山冰川遺跡、神山環繞的洛絨牛場、「最後香格里拉」美譽的亞丁村、青楊林、珍珠海，以及大熊貓繁育研究基地、寬窄巷子、錦里古街等，一次深度遊覽川西自然及文化特色景點。

為了給予旅客最優質的旅程，全程入住準4~5星級高檔飯店，並且餐標RMB50元以上，並且升等安排2餐在5星級日松貢布酒店內享用豐富自助餐饗宴，市價RMB128元，以及當地特色飲善齋藥膳餐等，品嚐多樣餐點變化，吃好住好絕佳享受。

### 運用重慶或成都進出 包裝多款川西特色行程

透過四川航空台北松山—重慶航班，同步推出「探秘甘孜—最後的香格里拉·重慶、稻城、亞丁單飛8日」，安排一段成渝高鐵，前往成都，走訪二郎山、磨西等地，展開6日稻城亞丁行程，並搭乘中段飛機從稻城亞丁返回重

慶，最後1日遊覽《神隱少女》電影中相似的建築群—洪崖洞、磁器口古鎮等知名景點。

「藏族羌族文化—新都橋、海螺溝、丹巴、四姑娘山8日」，透過台北松山—成都來回航班，遊覽理縣桃坪羌寨、馬爾康卓克基土司官寨，並深入四姑娘山，走訪丹巴甲居藏寨、美人谷、塔公、新都橋、海螺溝等地，探訪神祕的藏族雪山風情，尤其四姑娘因長年冰雪覆蓋，海拔高達5千公尺以上，雪山、草原與藍天相襯，風光明媚，讓人流連忘返。

不僅如此，大美川蜀PAK還設計出「探秘甘孜—最後的香格里拉·稻城亞丁+四姑娘山+木格措10日」，從台北松山出發、成都進出，一次走訪稻城亞丁和四姑娘山2大仙境，世界級絕美風光輕鬆遊覽，彷彿置身天堂仙境，親身感受，一輩子難忘！



仙境！就在

「最美巴蜀·康巴無憂」  
天色明起，金色陽光灑落在土地上  
與景色相互映襯時停時動成畫了，  
新華社四姑娘山與康巴無憂的木格措  
知正交感，為四川之美獻上禮券！

大美  
川蜀  
BEAUTIFUL SICHUAN

Sichuan, more than pandas



探秘甘孜~最後的香格里拉  
成都.稻城.亞丁單飛8日

◆全無購物 ◆隨車WIFI ◆車上備有鋼瓶氧氣瓶 ◆川航松山直飛成都

稻城亞丁-最後的香格里拉 海子山-青藏高原最大古冰體遺跡  
海螺溝-世界海拔最低的冰川  
塔公草原-菩薩喜歡的地方 同業價 44,900 元起

探秘甘孜~最後的香格里拉  
稻城亞丁+四姑娘山+木格措10日

◆全無購物 ◆隨車WIFI ◆車上備有鋼瓶氧氣瓶 ◆川航松山直飛成都

稻城亞丁-最後的香格里拉 海子山-青藏高原最大古冰體遺跡  
四姑娘山-東方阿爾卑斯山  
木格措-民族走廊核心地帶 同業價 42,900 元起

探秘甘孜~最後的香格里拉  
重慶.稻城.亞丁單飛8日

◆全無購物 ◆隨車WIFI ◆車上備有鋼瓶氧氣瓶 ◆川航松山直飛重慶

稻城亞丁-最後的香格里拉 海螺溝-世界海拔最低的冰川  
新都橋-攝影家的天堂  
理塘-13位活佛的出生地 同業價 40,900 元起

藏族羌族文化  
新都橋.海螺溝.丹巴.四姑娘山8日

◆全無購物 ◆隨車WIFI ◆車上備有鋼瓶氧氣瓶 ◆川航松山直飛成都

海螺溝-世界海拔最低的冰川 塔公草原-菩薩喜歡的地方  
新都橋-攝影家的天堂  
桃坪羌寨-神秘東方古堡 同業價 36,900 元起

更多|旅|遊|資|訊|請|洽 四川旅遊官網 www.taichuan.com

- 長洋國際旅行社 02-25363359
- 誠旺旅行社 02-25152828
- 台灣運通旅行社 02-25679868
- 晶華國際旅行社 02-25634465
- 慶豐旅行社 03-2870999
- 竹企旅行社 03-5356965
- 喜滿客旅行社 02-25184746
- 信安旅遊 02-25016936
- 富立旅遊 02-25090048
- 宏祥旅行社 02-25687306
- 金龜國際旅行社 02-25626798
- 飛龍旅行社 02-25061793

# 世紀遊輪舉辦東南亞媒體考察團

電力推進系統、舵槳合一 零油漆環保材質 聯手歐洲造船專  
在偉大的航道上邂逅詩仙李白 造訪世外桃源的三峽人家 到



為了推廣長江三峽旅遊產品，世紀遊輪舉辦東南亞媒體考察團，於6/1~7邀請台灣、香港、馬來西亞共5家媒體，安排考察宜昌—重慶的上水行程，除了體驗世紀遊輪神話號的5星優質服務外，更感受長江三峽的秀麗山水以及沿岸人文歷史，透過報紙、刊物、網路、廣播等平台，加大力道並持續在東南亞市場的廣告投放，協助同業拓展商機。

◀ (前排左4起)世紀遊輪總裁劉彥、副總裁暨國旅總經理唐剛、國旅副總經理孟源及其銷售團隊與東南亞媒體考察團合影。

長江源遠流長，千百年來江水淼淼、兩岸連山，時而雄偉壯闊，時而秀美迷人，由西至東，不僅流經11處省分、自治區、直轄市，更串起沿岸的歷史、文化、生態、人文和傳說。自古以來，許多文人雅士留下無數的動人詩篇，歌詠著長江的美景，甚至乘著一葉輕舟順流而下，實地感受長江三峽兩岸風光。

集唐詩美學與千古情懷於一身的詩仙李白，其名作《早發白帝城》提及「朝辭白帝彩雲間，千里江陵一日還」，便是乘坐輕舟從白帝城下水，一日之內即可抵達千里之外的江陵，足見當時長江水流湍急。而「兩岸猿聲啼不住，輕舟已過萬重山」則描述了長江三峽沿岸的山水風光及自然生態，可說是長江三峽遊船的歷史中，既浪漫又文青的記錄。



▲世紀遊輪國旅副總經理孟源(左4)與東南亞媒體考察團合影。

而今，承載旅客造訪長江三峽的世紀遊輪，不僅僅是一種交通載具，更是結合高科技、5星級酒店管理、休閒渡假、美食饗宴，以及精彩表演的代名詞，以優雅、慢活的節奏，閱覽中華歷史最精彩的篇章。

## 電力推動、舵槳合一 首重環保 5星希爾頓酒店等級服務

世紀遊輪國旅副總經理孟源指出，世紀遊輪是長江三峽唯一上市的遊船公司，在硬體部份持續更新，尤其世紀遊輪神話號／傳奇號，擁有卓越的硬體設備，涵蓋綜合電力推進系統與舵槳合一技術、採用進口零油漆環保裝飾材料、聯手歐洲造船專家全面參與設計與建造等3大唯一，降噪、抗震、更環保，遙遙領先長江三峽遊輪市場。

另外，在服務的部份則訴求中、西式的自助餐盛宴，引進歐洲酒店和內河管理專業人士打造國際一流品質的服務體系，以5星希爾頓酒店的標準配置的床上用品和衛浴用品，安排精彩多樣的船上娛樂活動、民族舞蹈及文藝演出，讓旅程更充實、富有趣味。

世紀遊輪以高科技、新穎設備、高品質服務、滿滿的人情味成就每一趟完美的旅程。

## 接待人次坐擁三峽半壁江山 全新遊程串連大陸江河湖海

孟源表示，目前世紀遊輪待旅客人數，占長江三峽遊輪的50%，其中大陸旅客占6成，歐美及東南亞旅客各占2成，而台灣是東南亞市場中銷售表現最亮眼的，其次為港、澳、新、馬、泰，以及日本等國家地區。世紀遊輪看好台灣市場潛力，自2011年進入台灣市場後，旅客人數呈倍數成長，從第1年開始的200人，至今年上看7,000人，預計未來2~3年內可以達到突破上萬名台灣旅客的目標。

針對台灣市場，世紀遊輪搭配東航推出「東方假期~長江三峽(下水)·5星世紀天子號遊輪6日」，「東方假期~長江三峽(上水)·5星世紀傳奇號遊輪·黃鶴樓7日」，另有搭配國泰航空推出的「印象中國~長江三峽(下水)·5星世紀傳奇號遊輪6日」，皆為宜昌、重慶的上水及下水行程。

為了提供旅客更豐富的選項，跳脫長江三峽的領域，推出「巡航華東·詩意江南」，規劃上海—南京4天3夜的遊程，以及「全覽長江·歷久彌新」的重慶—上海10天9夜玩法，將帶給旅客更嶄新的體驗。



# 乘神話號覽長江三峽風光

撰文·攝影／林宥蓁  
圖片提供／世紀遊輪

## 家打造長江三峽5星級奢華體驗 坐擁三峽旅遊市場半壁江山 屈原故里向愛國詩人致敬 觀賞長江邊上的巨大盆景—石寶寨

### 世紀遊輪太好玩 玩到不想下船



#### ◀豪華標準套房

舒適寬敞的豪華標準客房媲美5星級希爾頓酒店，每房皆設有乾濕分離衛浴，獨立觀景陽台搭配大面落地窗採光明亮，適合在陽台上喝杯茶、看本書，或是躺在沙發上欣賞三峽風光，渡過愜意的度假時光。

#### ▶船長歡迎酒會

登船第2晚規劃的船長歡迎酒會，由穿著華服的服務人員帶著乘客熱鬧開場，在船長致歡迎詞後更親切的和旅客拍照合影，留下難忘的回憶。



#### ◀文藝之夜

世紀遊輪晚會夜夜都精彩！文藝之夜把江南的庭園氛圍、清朝宮廷風格、歷代君王與文武百官的亮點搬上舞台，並邀請旅客上台進行小遊戲，甚至換上台灣原住民服飾，演繹歌曲《高山青》。

#### ▶加勒比海盜

趕上最近海盜電影的潮流，世紀遊輪神話號同步上演精彩的海盜之夜！由船上服務人員帶來結合合力與美的舞蹈演出，搭配背景音樂、燈光及音效，刺激的聲光效果讓人不禁連聲叫好。



#### ▼放風箏

放風箏，象徵讓夢想飛翔！大朋友重溫童時的遊戲，小朋友則是初次體驗放風箏，歡笑聲此起彼落。



#### ▲慶生驚喜

凡是搭乘世紀遊輪航程內恰逢生日的貴賓，世紀遊輪會特別準備生日蛋糕，於用餐時間，由船長親自獻上祝福，並邀在座的所有旅客一同慶生。

#### ▶三峽人家

三峽人家風景區還原過往在三峽的土家族人、巴人的生活縮影，幽靜蒼翠的山谷內，穿著土家族人傳統服飾的演員穿梭其中，拿著棒槌在溪邊洗衣的少女，站在小舟上攏網捕魚的漁夫，勾勒出最生動的巴風楚韻。



#### ◀屈原故里

倚鳳凰山勢而建的屈原故里，枕著長江的高峽平湖，居高臨下，是遠眺三峽大壩水利工程全景的最佳地點。景區內規劃愛國詩人屈原陳列館、皮影戲、端午習俗館等。



#### ▲三峽大壩

全球工程量體最大的水利工程，浩時21年，斥資千億人民幣，全長2,308公尺、壩高185公尺，兼具防洪、抗旱、發電等機能，形成高峽出平湖的景象，規劃罈子嶺景區、截流紀念園等。

### 走訪三峽風景 感受長江幽情

#### ▶石寶寨

相傳是女媧補天後遺留下的1顆五彩巨石故命石寶。在三峽大壩竣工後，為了避免高水位波及古蹟，因此修築低壩圍住倚玉印山修建的石寶寨塔樓，形成長江邊上一處巨大的盆景。



#### ▶神女溪

又名美女溪，轉乘小船深入溪中數十里。溪內連峰疊翠，展現優美的自然風景、象形石與原生態的民俗風情。



#### ◀杜莎夫人蠟像館

位於重慶的杜莎夫人蠟像館規劃8個主題展區，涵蓋運動明星、電影、電視劇演員、歌手、科學家、海內外等名人，栩栩如生的蠟像讓人發出連連驚呼，一圓跟偶像近距離拍照的想像。





# 唯一直飛

掌握俄羅斯 唯有

唯一直飛 | 俄羅斯皇家航

雙點進出 | 莫斯科進、聖彼

沙皇風華 | 夏宮、冬宮、

頂級吃住 | 入住五星飯店、

## 限時優惠

8/19.26、9/2.9.16.23

第2人減6000



ПЕТРУ ПЕРЬВОМУ  
ЕКАТЕРИНА ВТОРАЯ  
АВГУ 1743

 RoyalFlight

 ATC

Air Service Ltd.

### 直飛俄羅斯

全程五星、五大宮廷宴、馬戲團8天 83,888起

俄式莊園、總統禮賓餐、伏特加8天 73,888起

超值雙都金環小鎮、巴洛克三宮8天 64,888起

週六出發 7/8.22.29、8/5.12.19.26、9/2.9.16.23.30、10/7

東南旅遊 02-2523-9199

可樂旅遊 02-2567-6601

巨大旅遊

# 雙點進出

## 俄羅斯皇家航空

空台北出發，10小時直達俄羅斯  
得堡出，搭配中段航班，免拉車  
凱薩琳宮，奢華程度令人驚歎  
暢享宮廷饗宴、總統級禮賓餐



莫斯科 - 克里姆林宮



莫斯科 - 聖瓦西里大教堂



聖彼得堡 - 夏宮



聖彼得堡 - 凱薩琳宮

02-2562-6319

百威旅遊 02-2751-5775

或洽全台各大旅行社

# 佐賀夏夜螢光閃閃惹人愛

撰文·攝影／蔡語夏

遊季節限定美景 賞螢巴士免費搭乘  
泡千年美肌之湯 享美食品茶&清酒

佐賀縣位於日本九州北部，自福岡機場前往僅需1小時車程，5月中旬至6月上旬為佐賀最佳賞螢季節，位於佐賀縣南部的嬉野市及武雄市，不僅可以享受千年美肌溫泉，溫泉鄉還貼心備有免費賞螢巴士。小城市的祇園川則能欣賞到多達10萬隻螢火蟲飛舞的夢幻美景，還有美麗的繡球花綻放，6月時佐賀的房況也較為充裕，更有利於同業包裝商品可做為明年夏季賣點。



## 賞螢小知識

螢火蟲發光的目的是為了求偶，為了不干擾自然，請勿吵鬧或大聲喧嘩，並避免強光照射。建議穿著長袖、長褲前往賞螢，以避免蚊蟲叮擾。

◆最佳觀賞時間：日落後  
19:00~21:00。

◆最佳觀賞天候：夜晚氣溫20度以上，月光黯淡、有點熱且風較弱時。



▲小城祇園川為佐賀最著名的賞螢景點。

## 嬉野市~賞螢巴士免費搭乘

6月初是嬉野地區賞螢最佳時節，嬉野溫泉觀光協會針對住宿於有加盟「嬉野溫泉旅館組合」旅館的遊客，提供免費賞螢巴士。巴士內有「車掌忍者」以日文解說賞螢資訊，還會贈送遊客特製紀念貼紙。賞螢期間每晚有2梯次運行，每次至岩屋川水庫停留約20分鐘，站在橋上往水庫的低谷看去，即可見螢火蟲悠悠飛舞的景象。



### 【交通資訊】

- 出發時間：20:00一班／20:30一班。
- 巴士停靠站：西博爾德足湯→巴士中心→溫泉中心跡地。
- 費用：「嬉野溫泉旅館組合」住宿者限定，採完全預約制，乘車免費。

◀賞螢巴士內有車掌忍者負責解說。



▲嬉野溫泉—岩屋川水庫賞螢。



▲西博爾德足湯。



▲豐玉神社鯨魚神像。

## 順遊推薦 嬉野溫泉街

嬉野市位於佐賀縣南部，以綠茶嬉野茶產地而聞名。嬉野溫泉泉質滑潤溫和，為日本三大美肌之湯之一，於嬉野溫泉街散步，可尋訪帶有異國風情的嬉野溫泉公眾浴場、免費泡足湯、購買綠茶伴手禮，到美肌神社—豐玉姬神社在鯨魚神像上澆水參拜等，祈求肌膚變得咕溜咕溜。

## 美食情報&體驗活動



▲呼子烏賊餐可品嚐到新鮮烏賊生魚片。

### 超鮮烏賊餐 海產餐廳唐津

佐賀北方的玄界灘是對馬海流與黑潮的交界處，富含營養孕育出著名的呼子烏賊，在唐津市鄉土會館ARPINO 3樓的海產餐廳「唐津」，即可吃到美味的呼子烏賊餐，一人份3,240日圓。一樓則是販售各式唐津名產的伴手禮店，2樓是唐津燒協同組合菜場直營的唐津燒綜合展示販賣場，各式伴手禮輕鬆入手。

▶唐津市鄉土會館ARPINO。



- 位置：JR唐津車站旁，可停大型巴士。
- 營業時間：物產展示販賣場9:00~19:00／唐津燒綜合展示販賣場9:00~18:00／餐廳「唐津」11:00~15:00,17:00~21:00（20:00最後點餐）。

### 香濃蛋糕捲 雞蛋色的蛋糕坊

位於唐津虹之松原的「雞蛋色的蛋糕坊」，大量使用自家MINORI農場生產的高品質「優黃卵」雞蛋，招牌蛋糕卷不使用香料與添加物，濃郁而純樸的滋味，讓人一吃就停不下來，非常受當地人喜愛，店內約有24個座位，提供內用服務。



- 位置：JR虹之松原車站步行約15分鐘。
- 營業時間：10:00~18:00，每週一、二公休。15:00,17:00~21:00（20:00最後點餐）。



## 武雄市～溫泉保養村螢光散步

5月中旬至6月上旬為武雄溫泉保養村的螢火蟲祭，約兩週期間沿著小溪散步就能看見螢光飛舞，最多時約有8,000隻螢火蟲，是夏夜限定的季節美景。賞螢期間以大正浪漫為主題的溫泉旅館—京都屋，於晚上8點提供免費接駁，可搭乘復古巴士「大正浪漫號」前往溫泉保養村賞螢，停留時間約35分鐘。



▲京都屋提供賞螢免費接送巴士。

### 【交通資訊】

- 出發時間：20:00一班，出發前5分鐘於大廳集合。
- 巴士停靠站：京都屋→宇宙科學館附近。
- 費用：京都屋住宿者限定，需預約，乘車免費。



▲武雄溫泉—溫泉保養村可賞8,000隻螢火蟲。

## 順遊推薦 武雄樓門&朝市

武雄溫泉位於佐賀縣南部，開湯已有1300多年歷史，豐臣秀吉、伊達政宗、宮本武藏等歷史名人都曾造訪。最具代表的紅色樓門為大眾浴場入口，每逢週日早上7:30～9:30還有熱鬧的樓門朝市，除了朝市名物溫泉蛋，也能購足當地名產、點心等各種商品，可推薦旅客早起散步逛逛。



◀武雄溫泉樓門。



▶週日限定的樓門朝市。



▲小城—祇園川最多約有數10萬隻螢火蟲飛舞。

## 小城市～祇園川賞夢幻螢舞

小城的祇園川每年5月下旬至6月上旬，約有數10萬隻的源氏螢、姬螢在此飛舞，是九州數一數二的賞螢景點。螢火蟲將從小城公園的螢川最先現蹤，接著是祇園川中游的須賀神社附近出現，逐漸往上游移動，最後的觀賞點為荒谷水庫，觀賞步道緊鄰著祇園川，除了小溪與樹叢中可見螢光點點，螢火蟲也會不時飛過身旁，可近距離欣賞10萬螢光飛舞，夢幻景致更被列入「生物故鄉百選」。

### 【交通資訊】

- 停車場：岩松小學、小城市學校給食中心、螢火蟲之鄉、須賀神社。
- 接駁巴士：賞螢期間每周六、日，岩松小學→賞螢地點。



## 順遊推薦 清水瀑布

清水瀑布高低落差有75公尺，為日本名水百選之一。每年11月的「清水竹燈祭」搭配紅葉的夜間點燈相當有名，夏季可欣賞新綠，6月繡球花綻放將遊步道點綴得十分美麗，可到此避暑吸收芬多精、負離子，並品嚐小城市著名的鯉魚料理。



## 免費清酒試飲 小柳酒造

位於小城的小柳酒造，創業已有200多年歷史，建築更被登錄為有形文化財・佐賀縣遺產。受惠於佐賀的天山流下來的伏流水，以及佐賀當地的美味白米，製



作出代表作清酒品牌「高砂」。只要事前預約即可免費參觀酒藏並試飲清酒，一次可接待30～40人。

- 位置：JR小城車站車程約5分鐘，可停大型巴士。
- 營業時間：9:00～16:00，第一、三個週日公休。

## 嬉野煎茶體驗 肥前通仙亭

位於佐賀城下町的肥前通仙亭，只要500日圓即可體驗親手現泡嬉野煎茶。體驗約30分鐘～1小時，除了嬉野茶之外，還附有日式和菓子搭配享用，泡完茶之後將茶葉取出，淋上醬油品嚐，又是另一番美



味。館內還有佐賀出生的煎茶之祖—賣茶翁的介紹，可學習日本茶文化。

- 位置：JR小城車站車程約5分鐘，可停大型巴士。
- 營業時間：9:00～17:00／茶屋10:00～16:00，每週一、日本國定假日隔天、年初年末公休。

# 日本高知深度考察 聚焦美食・自

## 遊輪旅行提供豐富一日遊路線 盡情體驗土佐文化與款待 今春啟動「幕末維新博覽會」 全縣22個會場盛大參與

撰文・攝影／黃千珮

根據統計，位於四國的高知縣在2016年有73,210人次的外國旅客造訪，其中，從業人員超過10人的中大型住宿設施佔53,870人次，而台灣則有16,760人次，約佔31.1%，自2014年起已連續三年都超過3成，更是遊客造訪人數最多的國家。為了促進台灣遊客能夠持續造訪，高知縣於6月上旬在銀座的高知直營商店附設餐廳「TOSA DINING OKYAKU」首次針對台灣媒體舉行高知縣觀光說明會，會中由高知縣知事尾崎正直親自說明高知縣的精選觀光素材，除邀集台北駐日經濟文化代表處、中華航空、旅行社與10家駐日台灣媒體，更特別邀請：八大電視、東森新聞雲、NOWNEWS、時尚漫旅雜誌、部落客等台灣媒體一同參與意見交流，也安排前進高知考察，實際體驗各種觀光魅力。



▲(前排左5)高知縣知事尾崎正直暨高知縣觀光說明會與會台灣媒體記者。

### 【 嚴 選 考 察 景 點 】

考察行程除安排高知市區，也納入周邊的「幕末維新博覽會」地區會場，並延伸至四萬十川、更深入至四國最南端的足摺溫泉鄉。



#### 高知旅行廣場

位於高知車站前小型活動場地，2016年夏天成軍的「土佐款待海援隊」是扮成幕末時代的高知志士坂本龍馬等人的表演團體，配合紀念大正奉還紀念週年，演出「150年浪漫」，每週六、日及假日會有三次演出，每場約20分鐘。



#### 高知城歷史博物館

今年3月份才開幕的博物館就位於高知城入口前，主要展出高知城主山內家族的珍貴收藏，也詳細介紹高知城的歷史，更是「幕末維新博覽會」主會場，館內還有免費武士扮裝拍照體驗，常設展500日幣。



#### 久禮大正町市場

從傳統魚市場轉型為觀光市場，40公尺長的街道二邊除了蔬果魚獲商店，更有4家可直接品嚐新鮮食材的餐廳，只要在攤位上購買新鮮食材，就可以直接到餐廳享用高知美食稻草燒鰹魚、一夜干等。



#### 伊野町和紙博物館

高知自古即是手工和紙的產地，主要集中於擁有清流仁淀川的伊野町，土佐和紙最大的特色就是薄且韌性十足，曾上貢皇室，在和紙博物館除有詳盡的土佐和紙相關介紹，更可體驗自己製作手工和紙。

# 然·歷史·祭典4大主題拚觀光



▲(左起)中華航空日本地區行銷部課長張繼文、高知縣知事尾崎正直、台北駐日經濟文化代表處政務部首席課長王瑞豐。



▲(前排左起)NOWNEWS新聞中心記者呂炯昌、高知縣觀光振興部國際觀光課課長補佐小椋和之、課長小西繁雄、八大電視新聞部採訪組記者賴辰偉。(後排左1)高知縣觀光振興部國際觀光課主査杉山加那子、(後排左3起)八大電視新聞部採訪組記者陳靜宜、東森新聞雲生活旅遊中心記者陳涵茵、時尚漫旅編輯張雅凡、高知縣觀光特使哈日杏子。

**高**知縣尾崎知事親自主持的說明會中，分為美食、自然、歷史、祭典活動四大主題介紹，特別提到今年春天3/4起正式登場的「幕末維新博覽會」，將一直延續至2019/3/31。活動是以和高知頗具淵源的幕末歷史為主題，於全縣7大地區設置了22個會場，主會場的「高知城歷史博物館」今年才正式開幕，而「坂本龍馬紀念館」明年春天也將有新館開幕。

旅行同業可以各地區會場為中心，打造品嚐在地美食、自然與體驗型觀光的周遊路線，也能夠搭配各種觀光素材，延伸到周邊地區或廣域。另外，隨著遊輪旅行的興起，今年前往高知的遊輪大幅成長2.4倍，從台灣出發預計有3艘停靠高知新港，為迎接遊輪乘客，高知提供豐富的一日遊觀光行程，更貼心地在市區舉辦小型的文化體驗活動並配有臨時翻譯人員。

▼佐川町所屬的博物館「青山文庫」可詳細認識在地人文歷史。



▲在台灣也能買到的「司牡丹酒造」就產自高知佐川町。



▲「地場產中心」展示佐川町的建築模型，是在地人栗田真二花上10年自費製作。  
◀「佐川文庫庫舍」帶點西洋風情的建築免費開放參觀。

## 佐川上町散策

江戶時代以造酒興盛的佐川町、上町位於高知縣西部，距高知市區約1小時10分車程，有自然景觀與歷史、老街，目前仍可看到僅存的酒廠「司牡丹」與充滿復古風情的建築物，商店較少，適合安排拍照散步。



## 四萬十川遊覽船

體驗四萬十川的最佳方式就是搭乘屋形船，有多家業者可選，為了體貼長輩與外國遊客，Nattoku近年逐漸改裝提供座位式的船隻，且有屋頂窗戶，無需擔心雨天，最多可搭乘50人，也配合提供日式便當可依價格選擇(1000日幣起)。

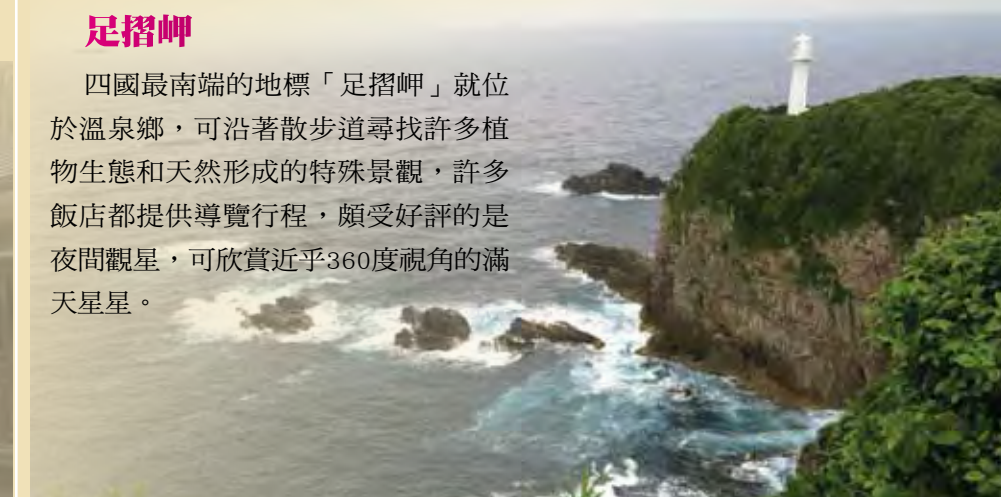


## 龍串海中展望船

遊客們可以搭乘海中展望船出海，船底完全透明，可以在船長的指示下看到美麗的珊瑚礁與各種熱帶魚群，沿岸盡是龍串最有名的地形，欣賞被風浪侵蝕的奇岩。

## 足摺岬

四國最南端的地標「足摺岬」就位於溫泉鄉，可沿著散步道尋找許多植物生態和天然形成的特殊景觀，許多飯店都提供導覽行程，頗受好評的是夜間觀星，可欣賞近乎360度視角的滿天星。



# 青森市秋賞楓紅 冬看樹冰

## 必搭八甲田纜車 MoyaHills滑雪場玩粉雪 飯店客房新增 祭出補助款最高15萬日圓

撰文／蔡語夏  
圖片提供／向日遊

青森為日本本州地區最北端的縣，以夏季熱鬧且充滿特色的睡魔祭聞名，擁有世界自然遺產「白神山地」、風景名勝「八甲田山」等著名景點。縣內最大城市青森市觀光及住宿資源豐富，秋季可搭乘八甲田纜車欣賞紅葉，冬季更可玩粉雪、看樹冰，相關資訊歡迎洽詢向日遊顧問有限公司。



### 八甲田纜車 360度無死角絕景



八甲田山為日本名山百選之一，想欣賞360度無死角的美景，搭乘纜車登上約2,500公尺高的山頂是最佳方式。秋季的八甲田山被楓葉染黃轉紅，從纜車上俯瞰美不勝收，而冬季的粉雪則吸引國內外許多滑雪者到訪，青森擁有在日本也僅有極少數地區才有的樹冰美景，並體驗在樹冰之間滑雪的樂趣，初學者則可選擇穿上雪鞋，輕鬆地來場雪上散步。

此外，八甲田纜車於每年8月中旬至9月，推出「夕陽纜車」，營業時間將延長2個小時至18:20，讓旅客欣賞美麗的夕陽。9月中旬至10月中旬，則有「星空·夜景纜車」上山的末班車為19:00，下山的末班車為19:20，讓旅客欣賞夜景與星空之美。

#### ● 參考價格

大人（國中生以上）：  
單程1,180日圓/來回  
1,850日圓。  
小學生：單程570日圓/  
來回870日圓。

#### ● 營業時間

	3-11月上旬	11月中旬-2月
頭班	9:00	
末班	16:20	15:40
班次間隔	15-20分	
乘車時間	約10分	

### MoyaHills滑雪場 眺望美景玩粉雪



MoyaHills滑雪場位於八甲田的北部玄關口位置，白天可眺望陸奧灣、夜晚則可欣賞青森市夜景，從青森市中心前往約30分鐘車程。春至秋季期間可以露營、體驗戶外活動，冬季提供滑雪用具、滑雪服裝租借服務，可以盡情享受青森粉雪，除了滑雪之外另有各種戲雪活動，不論是初學者或是滑雪高手都能暢玩。

#### ● 參考價格

大人 (國中生以上)	滑雪纜車券	器材租借
	一日券3,000日圓 半日券2,000日圓 1次券250日圓 7次券1,600日圓	雪盆400日圓、 滑雪服裝3,000日圓

● 營業時間 冬季12月至隔年3月，為9:00~21:00。

### 新飯店陸續開幕 市區免費Wi-Fi啟用

★「Hyper Hotels2號館」於2017年5月全新開幕，為6層樓建築，設有75間客房，距離青森車站走路僅需3分鐘。

★「青森大和魯內飯店」預定於2018年秋季開幕，為14層樓建築，設有228間客房，自青森車站徒步即可抵達。

★「淺蟲溫泉」距離青森車站約30分鐘車程，推薦溫泉街上的10多間旅館，可享受海景溫泉，以及使用青森新鮮食材的料理。

★自今年4月起「青森市Free Wi-Fi」啟用，從青森車站至睡魔之家WARASSE、海港地區的飲食購物複合設施A-Factory皆可免費使用，方便旅客上網打卡。

### 青森市補助款

利用包機航班（青森機場或三澤機場出發/抵達）  
※單程也可

人數	住1晚	住2晚以上
20~39人	30,000日圓	60,000日圓
40人以上	60,000日圓	120,000日圓

利用北海道·東北地方機場的定期航班  
(往·返都使用)

人數	住1晚	住2晚以上
20~39人	30,000日圓	60,000日圓
40人以上	60,000日圓	120,000日圓

住宿青森市內的飯店一晚以上，並且符合一定要件下，根據團體的人數及住宿日數提供補助款，歡迎踴躍詢問向日遊顧問有限公司。

#### ● 青森市MICE活動補助金

對象	企業、團體等
活動對象	*企業研修、會議 *獎勵旅遊、招待團
補助條件	投宿於青森市內住宿設施人數達10人以上 <其他詳細條件歡迎詢問>
補助經費	*會場租借費 *印刷品費 *交通費 *禮品費 *通信費 *消耗品費 <含活動準備所需經費>
補助金額	投宿青森市內住宿設施的參加人數 × 3,000日圓 (上限150,000日圓)

歡迎同業多加活用補助款，舉辦青森市研修、獎勵旅遊。

更多青森縣觀光旅遊資訊，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

產品包裝優勢

1. 運用烏茲別克航空曼谷中轉輕鬆拜訪中亞、白俄羅斯。
2. 適合喜愛歷史、建築、文化、宗教、攝影的旅客探訪。
3. 運用5段機票包裝中亞5國全覽之旅。

# 中亞絲路假期

## 烏茲別克獲選《國家地理雜誌》10大最值得探訪國家 歐樂旅行社協助同業開拓全新行程 成為最佳銷售後盾



▲帖木兒陵寢。

烏茲別克一直以來都有中亞絲路珍珠的美譽，加上入選《國家地理雜誌》10大最值得探訪國家，成為旅行愛好者的旅遊首選。而白俄羅斯在1992年獨立之後，神秘的蘇聯色彩也值得旅客探訪，在夏季旺季更是難以取得機票與飯店。烏茲別克航空代理歐樂旅行社

特別運用曼谷中轉至烏茲別克首都塔什干，或是延伸中亞5國、白俄羅斯的首都明斯克，包裝多樣產品，提供同業嶄新的銷售商機。

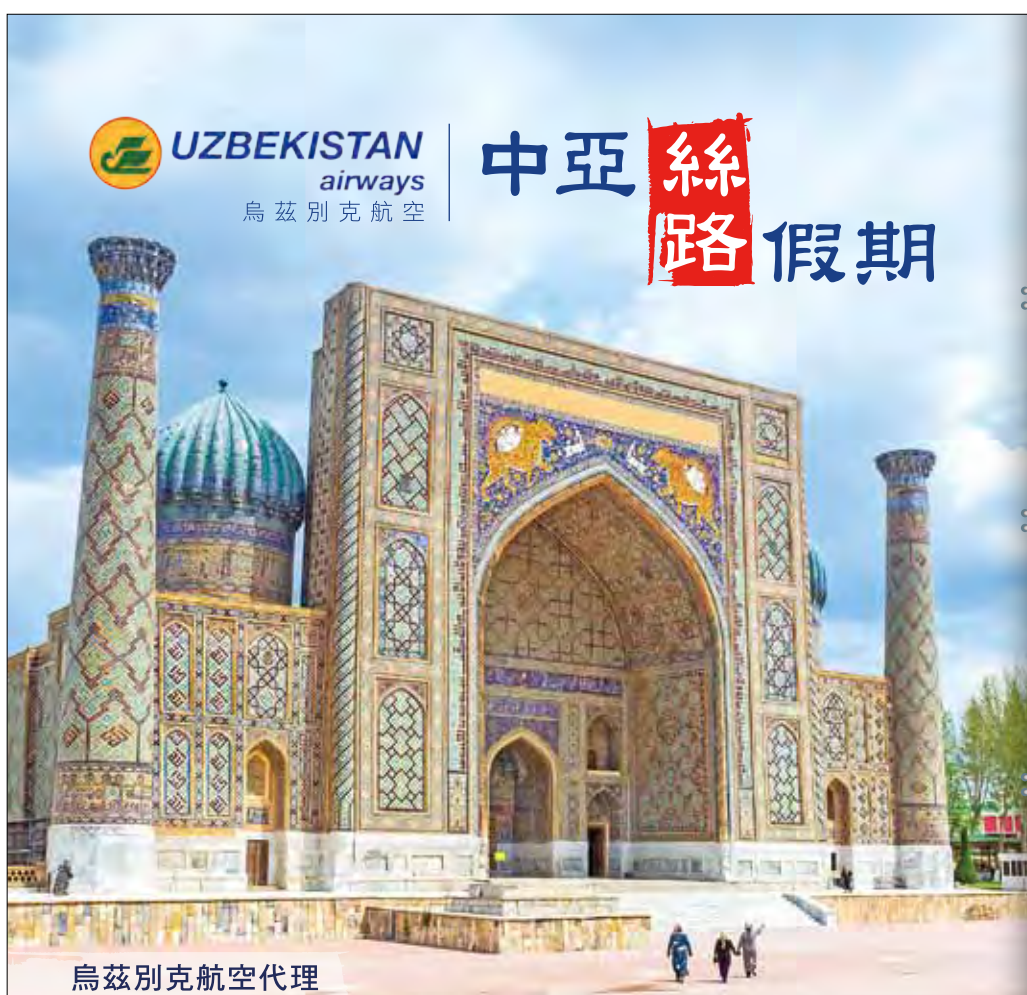
白俄羅斯擁有多樣的旅遊元素，像是前蘇聯耗巨資修建、綿亘千里的防禦工程體系—「史達林防線」，是20世紀的一個重要軍事遺產，或是列為世界文化遺產的涅斯維日城堡、波蘭與俄羅斯君主的狩獵地—別洛韋日自然保護區、融合多樣建築風格的米爾城堡、前蘇聯英雄城市布列斯特，以及因蘇德戰爭更具代表地位的布列斯特要塞，都是白俄羅斯的旅遊精粹，中亞絲路假期也推出「白俄羅斯+絲路珍珠烏茲別克之旅14天」，帶

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫

領旅客感受歷史繾綣。

烏茲別克是東西方文化的交會之地，撞擊出最為瑰麗的詩篇，也是中亞5國中觀光價值、古蹟最多的國家，適合喜歡建築、文化、宗教、攝影的旅客探訪。以「中亞絲路珍珠—烏茲別克之旅10天」產品，規劃旅客拜訪布哈拉、撒爾馬罕、烏根奇、夏赫里薩布茲等歷史古城，透過1段國內飛機與與高速火車商務艙銜接，打造舒適的旅程。

而「中亞5國絲路全覽之旅16天」則帶領旅客貫穿大絲路主要國家，包括烏茲別克、土庫曼、塔吉克、哈薩克、吉爾吉斯，透過5段機票的安排節省搭車路途，更能盡興暢遊。



**中亞絲路珍珠~10天 AGT Tour :**  
須提出觀光局異動表  
每團限20人 **59,900元**  
7/23、8/6 促銷直客售價 **69,900元**

精選行程

**A行程(7/23.30 8/6)**

中亞絲路珍珠~  
烏茲別克之旅10天 **88,000元起**  
早鳥優惠：45天前報名，  
第2人減6,000元，再送司機/導遊/領隊小費

**B行程(8/9.23 9/13.27 10/11)**

白俄羅斯+絲路珍珠  
烏茲別克之旅14天 **128,000元起**  
早鳥優惠：45天前報名，  
第2人減10,000，再送司機/  
導遊/領隊小費

**C行程(8/9.23 9/13.20.27 10/11.25 11/8)**

中亞五國絲路  
全覽之旅16天 **178,000元起**  
早鳥優惠：45天前報名，  
第2人減10,000，再送司機/  
導遊領隊小費

烏茲別克航空代理

**歐樂旅行**  
EURO TRAVEL  
TEL : 02-2511-8899

全力  
贊助

詳情請洽

長汎假期 02-2513-3016  
雄獅旅遊 02-8793-5488

一百年旅行社 02-2511-8100  
開喜旅行社 02-2541-6066

行家旅遊 02-2515-9002  
上順旅遊 02-2517-1157

# Taiwan Lady Golf



## Amazing Thailand

# 台灣 女

感受優雅的泰國 享受一切美好的事物 揮桿、SPA、品嘗  
8/10~14出發暢打3場高爾夫 泰國觀光局大力支持熱情

泰國的高爾夫球場擁有300座以上，無論是硬體設備或是軟體的服務人員水準，皆達到國際國家價格低廉的優勢，CP值極高。因此，近年來前往泰國打高爾夫球的旅客也日益增加，絕



撰文／王政  
圖片提供／本刊圖庫

近幾年來高爾夫成為泰國觀光局積極推廣的項目之一，用優異的打球環境，搭配上泰國獨特的傳統文化、美食、迷人的風俗習慣和建築，讓整個高球之旅風靡全球。

為了滿足市場需求，在星亞旅行社、逸歡旅遊、近代旅遊、春暉旅行社、美都旅行社、太平洋島國際旅行社、天擎旅行社的攜手合作下，特別推出搶攻女子市場的「Lady Golf~時尚考艾悠閒高爾夫5日」行程，將於8/10~8/14期間帶領旅客前往考艾3個最優質的高爾夫球場大顯身手。

由於行程獲得泰國觀光局台北辦事處、泰國專業Local (U.V泰國全國旅貿集團) 的大力支持，原先36,800元起的商品，目前售價僅需33,800元起，同時更贈送POLO衫與Titleist pro v1高爾夫球，歡迎大家踴躍逕洽。



## 享受最優雅的旅程 SPA、葡萄

女性消費意識抬頭，許多台灣女性非常懂得犒賞自己。因此在泰國觀光局眼中，女性是非常有權利與決定權的族群，不但是全家出遊的決策者，更是消費主力來源。因此，泰觀局針對女性遊客特別提出5個不同行銷概念，包括美麗容貌、美麗身型、美麗心靈、美麗度假、美麗體驗。

其中，美麗容貌包括了做Spa、泰式按摩，讓女生保持美麗容貌；美麗身型則是透過如高爾夫等運動，讓女生維持身型。

既然專門鎖定女子客群，那行程自然是朝著悠閒中卻保有高度質感的方式去設定商品，舉凡女生最喜愛、來到泰國絕對不能錯過的精油SPA，便獨家安排在國際著名的喜達屋5星系列酒店內芳療館體驗60分鐘由專人帶來的極致服務，感受身心靈全面放鬆的美好享受。此外，行程更貼心帶領旅客前往PB Valley葡萄酒莊、小義大利歐風小鎮等地方，讓旅客感受最精彩的旅程設定。

### 美麗第一步驟

#### 感受身心靈的釋放 國際酒店芳療SPA寵愛自己

被稱為SPA天堂的泰國，是旅客到訪這個迷人國度絕對不會錯過的體驗，舉凡活力熱石、精油、草藥球、指壓，都能讓旅客享受到徹底的釋放。行程特別貼心安排旅客前往國際知名的喜達屋集團旗下5星系列酒店的芳療館中，體驗由專人帶來的60分鐘精油SPA，從芳療師的細膩手感、純熟指法、拿捏恰到好處的力道中，感受最舒適的按摩。



# 女子高爾夫泰國驚豔之旅

美酒、高檔飯店 為旅程增添完美回憶  
贊助 直售驚爆價僅需33,800元起

等級，除此之外，還有比其他  
對是台灣同業包裝的好選擇。

▶「Lady Golf~時尚考艾悠閒高爾夫5日」將  
帶領旅客感受泰國最完美的高爾夫之旅。



## 酒、高檔飯店 完美的高爾夫之旅

### 美麗第二步驟

#### 在PB Valley葡萄酒莊品酒 品嚐佳釀溫順口感

1989年由泰國龍頭啤酒公司所創立，PB Valley為泰國6大酒莊之首，屢屢獲得泰國旅遊大獎最佳景點榮譽，PB Valley也成為遊覽考艾絕對不能錯過的體驗。位於泰國東北海拔350m的Asoke Valley山谷，佔地百畝，緊鄰全球空氣最好第7名的考艾國家公園，來到Asoke Valley山谷中，搭乘酒莊專屬田園拖車，帶領旅客了解如何種植葡萄、製酒，體驗一趟悠遊的酒莊知識饗宴。

既然來到寶山豈可空手而歸，行程特別貼心贈送新鮮葡萄汁一杯，感受不加糖的自然香甜口感；若喜愛小酌的旅客，也可以體驗品嚐PB Valley的葡萄酒，體驗微醺的感受。



### 美麗第三步驟

#### 在義式小鎮打卡 Palio Khao Yai帕里歐



坐落於考艾的Palio Khao Yai帕里歐，以義大利小鎮特色建築為概念，旅客可穿梭在紅色屋頂和舊時磚瓦間，享受彷彿置身在義大利的浪漫氣氛，不論是坐下來喝杯義式香濃咖啡，或是穿梭在各個

具有特色的風格小店裡面採購服飾與紀念品，拍張美圖上傳網路讓朋友們羨慕，當然也可以找家餐廳品嚐美味的食物來滿足味蕾。眾多的特色匯集於此，讓帕里歐在考艾當地已成為具有高知名度的觀光景點。



### 美麗第四步驟

#### 入住國際5星酒店 讓朋友們欽羨

行程貼心在最後1晚安排旅客入住曼谷雅典娜廣場皇家艾美飯店（Plaza Athenee Bangkok-A Royal Meridien Hotel），享受來自國際5星品牌的款待。

該酒店位於Wireless Road的中心地帶，周遭是各國大使館，是城市的商業與外交中心，加上鄰近地鐵站，可說是相當便利的選擇。值得一提的是，皇家艾美飯店原先曾是泰皇拉瑪四世愛女居住的皇宮，為了紀念這位公主的早逝，不但皇宮特別保留後改為飯店，更在泳池畔設立公主的雕像，是個擁有歷史與紀念價值的入住首選。



### 美麗第五步驟

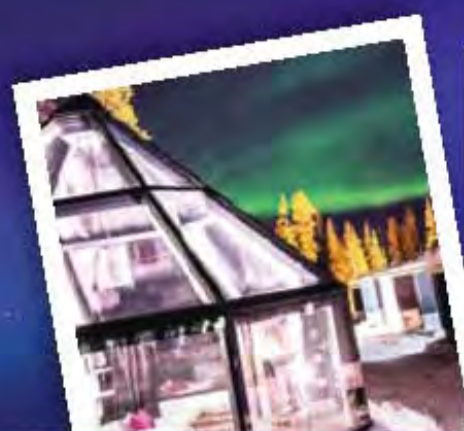
#### 用運動揮散汗水 維持完美身形

維持美麗容貌、美麗身型不能單靠保養，而是要搭配適度的運動雙管齊下，才能讓身體呈現出最完美的一面。

行程將帶領旅客走進位於東北部的考艾，當地不但是泰國首個國家公園，也是泰國主要球場的區域，在這裡，將能享受到大片群山環抱的壯麗風光，感受暢快淋漓的揮桿，是許多高爾夫愛好者打球度假的旅遊首選。

行程特別嚴選了Mountain Creek golf resort & residences、Rancho Charnvee Resort and Country Club，以及Bonanza Golf & Country Club，都是考艾最優質的選擇。以佔地廣大的Rancho Charnvee Resort & Country Club為例，這裡曾多次舉辦職業級的國際高爾夫球賽事，球場地形結構對於熱愛打球的旅客來說是一大挑戰。





# Aurora Hunting

## 極光破冰船

玻璃極光屋. 捕帝王蟹11天

NET **109,900**起

12/29 1/19.26  
2/15.16.17.25.24 3/1

## 冰島極光

挪威峽灣11天

NET **94,900**起

11/10.17.18.24.25 12/8  
1/25 2/2.23 3/2.16

## 芬蘭極光

芬蘭. 瑞典北極圈  
追逐極光. 聖誕老人8天

NET **64,900**起

11/17.18.24.25 12/8.9.22.29  
1/19.20.26.27 2/2.9.10.16.17





# Switzerland

## 瑞士.義大利

阿爾卑斯.Outlet 經典10天

NET **59,900**起

8/15.20.22.25 9/3.5.13.19  
10/4.10.17.25.29

## 瑞 士

超值經典10天

NET **82,900**起

7/20.29 8/24  
9/2.9.14 10/14



桃園 (03) 338-0936

台中 (04) 2326-7288

台南 (06) 214-5828

高雄 (07) 215-8588

## 中安旅行社

# 打造墨爾本、基督城雙國雙城遊

透過華航墨爾本延飛基督城獨家航段 創全新市場大格局  
用深度漫遊方式 感受世界宜居城市與自然美景相融之美

### 產品包裝優勢

1. 獨家取得華航墨爾本延飛基督城特殊航段。
2. 打破市場格局，讓愜意城市與自然美景相結合。
3. 安排纜車、火車、遊船，讓基督城美景映入眼簾。

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



▲中安旅行社長程線總監韋柏安。



▲城市懷舊電車穿梭在墨爾本的大街小巷。



▲登山纜車可以將皇后鎮的美景盡收眼底。

中安旅行社多年來深耕大陸旅遊市場，一直給予同業最佳的銷售商品。為了多元化經營，中安旅行社在今年華航10/29增飛墨爾本，延伸至紐西蘭南島基督城航班的契機之下，特別將產品的觸角拓展到紐澳路線，期盼帶給旅遊先進全新氣象。

### 漫遊墨爾本3天 順暢銜接基督城之旅

中安旅行社長程線總監韋柏安憑藉著過去10多年來在紐澳線擔任導遊領隊的背景經驗，深刻了解到產品的不斷變化與創新的重要。他用冰棒當作比喻，過去古早味的冰棒口味單一不用特別變化就能暢銷，但現在的冰棒不但需要內餡，還需要外包繽紛的糖衣，產品同樣也是如此，需要有好的路線、餐食、景點，用深度玩法贏得旅客的青睞。

因此，透過華航墨爾本延飛基督城的優勢，中安旅行社獨家取得特殊票規劃，可以中停墨爾本，慢遊數天後再飛往基督城，特殊的包裝是目前市場上唯一且僅有的新形態。讓充滿市集、藝術品的愜意墨爾本與冰河、湖泊的基督城完美融合，打造雙國、雙享受的全新旅遊路線。

### CNN報導7大必遊理由 探索可愛的神仙小企鵝

中安旅行社推出「CI飛常精彩·紐西蘭、澳洲雙雄深度10日遊」產品，帶領旅客前往CNN報導全世界最適合居住的城市—墨爾本，也特別整理7大理由，包括豐富的美酒佳餚、精彩的購物樂趣、獨特的藝術氛圍、撲鼻的咖啡香氣、雅拉河悠閒步調、優雅的英式建築、自然的生態天堂，讓旅客沉浸在墨爾本的舒適感受。

行程路線規劃了搭乘城市懷舊電車，穿梭在墨爾本街頭，愜意發掘城市面貌，之後便前往耗時90年光陰打造的哥德式聖派翠克大教堂，讓旅客彷彿置身在中世紀時代。另外還有歷史最悠久的皇家拱廊、費茲洛花園、塗鴉牆，體驗繽紛的花朵與色彩鮮艷的市區街弄，感受最直接的自然藝術。

除了豐富的城市景觀，中安也規劃了一系列的墨爾本生態自然之旅，像是丹頓農山脈的野生鸚鵡保護區、森林古董蒸汽火車、可愛的無尾熊保育中心、海豹岩保護區步道，還有最引人注目的藍色小精靈—神仙小企鵝夜歸巢，旅客可以觀賞到身長僅30公分的企鵝從身旁經過，可愛逗趣

的模樣，萌翻了大小朋友視野。

### 搭乘纜車、火車、遊船 全方位飽覽基督城秘境

慢遊3天墨爾本之後，行程順勢搭乘華航墨爾本飛往基督城的航班，展開樂活生態之旅，路線規劃了阿爾卑斯山高山火車，橫貫農業重鎮坎特伯里的遼闊平原與鄉間牧場、瑰麗的山谷隧道之後抵達亞瑟隘口國家公園，這裡曾是1860年代淘金重鎮，現在搖身一變為著名的手工藝與玉石製造中心，值得細細品味。之後再前往霍奇蒂卡國家公園冰河區，帶領旅客漫步在福斯冰河或法蘭茲約瑟冰河，感受冰河切割後的鬼斧神工。

來到南島就不能錯過自然美景著稱的皇后鎮，這裡則安排必體驗的皇后鎮登山纜車，可以將皇后鎮的美景盡收眼底，並在山頂餐廳享受Kiwi式自助餐，品味紐西蘭的道地滋味。另外還有米佛峽灣遊船，這裡一片片的山毛櫸與清澈的瀑布溪流，讓旅客誤以為闖進了精靈的奇幻世界。最後晚上亦安排第阿納螢火蟲洞，欣賞紐西蘭特有的藍光螢火蟲，猶如星空銀河般的奇妙靜謐，讓人深深感動。



暢遊島南本 美酒、佳餚、藝術、咖啡、蕘蒸  
 徜徉紐西蘭 冰河、靈草、峽灣、高山火車、螢火蟲

中華航空 CHINA AIRLINES 寰宇

# CI飛常精彩 紐西蘭、澳洲雙雄 深度遊10天



【南島】 懷舊電車、玻璃湖、菲利浦島生態保護區、無尾熊、神仙小企鵝

【西島】 Traz Alpine阿爾卑斯號高山火車、南島冰河區、皇后鎮登山纜車、米佛峽灣遊船、牧羊人教堂



中國東方航空 CHINA EASTERN



## 加拿大洛磯山脈10天

賞楓紅 鮭魚迴遊 圖畫般的風景 活躍的野生動物  
 健康的巨杉步道

6/24.30 7/6.16.20.24 8/3.7 9/28.30 10/12

賞楓團報名



中國東方航空 CHINA EASTERN



一生必走的景點之一

## 法國經典全覽10天

10/16 12/11

## 聖米歇爾山.巴黎7天

8/11 11/20

- ◆ 浪漫巴黎集合了時尚、藝術、酒、美食的知性與感性
- ◆ 名人巨星的最愛蔚藍海岸藍地卡爾
- ◆ 世界文化遺產聖米歇爾山
- ◆ 南法管轄旺斯薰衣草的故鄉
- ◆ 地中海古文明



空服02091 品保02041



中安旅行社

TEL: (02)2561-0785 FAX: (02)2561-0739  
 台北市吉林路24號8樓 www.joantour.com.tw

# 彰化與南投旅行業者赴高雄踩線

## 高雄市觀光局攜手高雄市觀光協會 共同推廣高雄魅力 觀光工廠、文創、海洋文化觀光 高雄旅遊資源豐富迷人



▲高雄市政府觀光局局長曾姿雯（前排左7）、高雄市觀光協會理事長黃金祥（前排左6）及業者、貴賓合影。



撰文／劉彥廷 圖片提供／高雄市觀光協會

▲彰化、南投旅行業者此次赴高雄實地考察當地觀光資源，業者反應獲益良多。

為了拓展高雄觀光市場，由高雄市為政府觀光局指導、高雄市觀光協會舉辦，邀請來自彰化、南投旅行業者於6/6、7到高雄踩線及交流。

此次踩線交流活動，彰化、南投旅行業者共計有28位參與，踩線行程包括參觀岡山航空教育展示館、台灣滷味博物館、十鼓橋頭文創園區、駁二藝術特區、搭乘蝴蝶公主號遊艇遊港、體驗輕

軌捷、雙層巴士等，內容涵蓋軍事、觀光工廠、文創、海洋文化觀光及亞洲新灣區建設等，並於6/6晚上於福華大飯店舉行歡迎晚宴，高雄市政府觀光局局長曾姿雯出席致意，與業者多方交流，6/7下午於香蕉碼頭餐廳由高雄市政府觀光局副局長葉欣雅簡報及局長曾姿雯主持交流座談會，高雄觀光業者有30多位代表參與，互動熱烈。

高雄市觀光協會理事長黃金祥表示，協會配合高雄市政府觀光局每年結合業者共辦理國際行銷，今年台灣市場方面除此次踩線活動，6/21~22將安排台中旅行業者來高雄踩線，國際市場方面則配合高雄市觀光局6月中旬至香港，下旬至韓國，下半年前往日本及東南亞行銷，積極拓展國際赴台旅遊市場。

## 香港迪士尼樂園

### 推出「Marvel夏日超級英雄」 攜手可樂旅遊包裝自由行產品

撰文·攝影／張偉浩



▲（後排左起）可樂旅遊產品部香港澳門組線控經理葉仁傑、蜘蛛人、香港迪士尼樂園事務總監何諾希、香港旅遊發展局台灣處處長徐維妮。

為迎接「Marvel夏日超級英雄」，香港迪士尼與可樂旅遊推出限時優惠專案，凡購買「香港迪士尼朋友早餐會自由行3日」，即可獲免費升等樂園2日門票和香港迪士尼樂園3間酒店的2晚起住宿優惠，盡情投入「Marvel 危機次元任務」，並附贈香港交通票券。另外還有「蜘蛛人3公里·雷神索爾5公里·美國隊長10公里自由行3日」路跑活動，含樂園2日門票、入住樂園酒店2晚、路跑紀念衣、超級英雄獎牌，以上2支產品都只要13,388元起。

## 仁川機場×雄獅旅遊

### 簽約擴大台客轉乘合作備忘錄 2航廈明年落成 提升旅客服務

撰文·攝影／張偉浩



▲（左起）易斯達航空台北分公司支店長王君本、真航空台北代表處總經理姜容卓、大韓航空台北分公司總經理金帝範、韓國觀光公社台北支社社長鄭益守、仁川國際機場公社社長鄭日永、雄獅旅遊副總經理林明華、韓亞航空台北分公司總經理金洪秀與團隊、貴賓合影。

2016年台灣旅客訪韓約有83萬人次，是韓國第4大入境市場。為了擴大市場，仁川國際機場公社特別與雄獅旅遊於6/8簽訂「擴大台灣旅客轉乘需求的友好合作備忘錄」。仁川國際機場公社社長鄭日永表示，目前正在興建第2航廈，預計明年初落成啟用，將可服務1,800萬名旅客，屆時仁川國際機場吞吐量可達7,500萬人次。雄獅旅遊副總經理林明華則指出，雄獅旅遊與當地旅行社合作推廣1日遊程，提供自由行、轉機過境旅客多元休憩選擇。

## ANA C-3PO™彩繪機

### 凡於7/18~8/3搭乘 即贈星際大戰周邊商品

撰文／張偉浩 圖片提供／ANA



▲C-3PO™ ANA JET（波音777-200機型）。

C-3PO™ ANA JET彩繪機已於3/21起首航羽田到鹿兒島，機艙內服務搭配有獨特的C-3PO™設計的紙杯和頭靠巾，且空服人員也穿上STAR WARS™主題設計圍裙，營造出愉快的銀河飛行氛圍，讓旅客留下一個令人難忘的飛行體驗。ANA在7/18~8/3的特定期間內，贈送旅客C-3PO™原創特殊設計款搭機證明，另外，登錄活動的乘客還有機會獲得週邊商品，包括200 C-3PO™ ANA JET原創模型飛機、C-3PO™ ANA JET原創徽章、C-3PO™ ANA JET特別款擦擦筆。

# 賀！蕭明仁榮任租車業品質保障協會理事長

## 6/13舉辦成立大會暨第1次會員代表大會 嘉賓雲集 攜手旅行業／遊覽車客運業品保協會提供全方位服務

撰文／林宥蓁 圖片提供／租車業品質保障協會



▲（左起）台灣觀光發展協會監事李奇嶽、旅行社聯保聯誼會主任委員朱永達、遊覽車客運業品質保障協會理事長鄭春綢、（左5起）旅行公會總會副理事長暨新北市旅行公會榮譽理事長張永成、第1屆租車業品質保障協會理事長蕭明仁、（左8起）旅行公會總會國旅召集人林義順、觀光產業資訊協會榮譽理事長葉正吉、新北市旅行公會榮譽理事長張玉霞、旅行業品質保障協會副理事長黃文卿。



▲第1屆租車業品質保障協會理事長蕭明仁（前排左5）與會員合影。

租車業品質保障協會於6/13舉辦成立大會暨第1次會員代表大會，盛邀立法委員羅致政、旅行公會總會副理事長暨新北市旅行公會榮譽理事長張永成、旅行業品質保障協會副理事長黃文卿、甲聯會會長紀正德、新北市旅行公會榮譽理事長張玉霞、遊覽車客運業品質保障協會理事長鄭春綢、旅行公會總會國旅召集人林義順、台灣觀光發展協會

會副秘書長田一修等貴賓出席。

租車業品質保障協會第1屆理事長蕭明仁表示，租車業品質保障協會的成立為租車業開創新扉頁，在各會員的支持及合作下將為租車業帶來嶄新的形象，期望在協會協助下讓消費者對租車業的刻板印象改觀。未來協會將與公部門保持良好的互動及合作，同時也讓產官學界重視，並協助租車業提升服務品質

及素養，保障消費者權益、減少租車糾紛，也請各界支持租車業品質保障協會的理念。

旅行業品質保障協會副理事長黃文卿表示，旅行業品保協會將與租車業品保協會、遊覽車客運業品保協會保持良好合作關係，不論是針對團體旅客或自駕遊旅客，3個協會將為旅客提供全方位、高品質的旅遊服務及保障。

## 海南航空聯合3大GDS

### Sabre、Amadues、Galileo訂票送7-11禮券 第3架功夫熊貓飛機塗裝 拍攝夢想啟航紀錄片

撰文·攝影／張偉浩



▲第3架功夫熊貓飛機。

◀（左起）海航台灣分公司客戶經理張璇、Amadues業務總監馮立國、海航台灣分公司總經理陳鑫、Sabre行銷副總經理蔡蕙苻、Travelport客戶服務部經理陳善玫。

海南航空邀請到全台3大GDS業者共同推出「暢遊商務艙海南航空訂位送禮券」活動。只要於5/31~6/30期間，業者透過台灣3大GDS的Sabre、Amadues、Galileo訂位的OP，適用航班包括兩岸直航、中轉歐、俄、北美，符合獎勵資格的艙等，每張機票獎勵價值500元的7-11禮券。同一訂位OP訂位開票達2張以上者，海航加碼送禮券，最高可得3,500元的禮券。

此外，海南航空聯合波音公司及夢工廠在北美開展了「飛機塗裝設計大賽」，由來自阿拉斯加的青年設計師Hannah Foss最終贏得比賽，其設計方案成為第3架功夫熊貓飛機的塗裝設計。海南航空邀請Hannah Foss來海口親眼見證第3架功夫熊貓飛機塗裝的過程，並拍攝製作了1部A Dream Takes Flight夢想啟航紀錄片。

河南曾是春秋戰國 漢唐盛世的故事舞台  
擁有厚重的歷史 堪稱當今中華文明的故鄉

**有獎徵答 月月抽好禮**

將考題正確答案寫在明信片或發電子郵件，註明參加「旅奇週刊-老家河南 考考您」活動，並附上地址、收件者，即有機會獲得好禮。

郵寄地址：110台北市信義區基隆路一段159號4樓（旅奇週刊）  
email：event@richmarcom.tw

河南文創小禮物（一組）

復古帆布環保袋

Q版造型隨身碟

【六月篇】常回家看看！河南鐵塔建築遠近知名，屹立千年的開寶寺琉璃塔更有著「不倒鐵塔」的稱號，請問河南的不倒鐵塔位在哪個城市？

A 開封      B 洛陽      C 焦作      D 南陽

六月中獎名單，將在7月初統一公佈，或上 [「旅奇行銷資訊網」](#) 查詢。

# 我要當A咖導遊

有感導遊們帶隊時經常面對各式狀況，挑戰日益增加，於是希望藉由集合資深導遊的智慧，分享多元處理導遊事務的經驗，協助解決導遊實務疑異問題，嘉惠廣大的後進導遊。經過多次的整合意見，感謝23位資深導遊們在繁忙的工作中騰出時間，腦力激盪出題、海選、試寫、認養寫作、編輯，藉由文字傳承導遊實務的經驗。本專欄將持續分享23位導遊們的實務經驗，幫助大家一起成為A咖導遊。

《我要當A咖導遊》召集人 李新猷先生

## 女性導遊有哪些特殊的注意事項？

### “懂得保護自身安全 潔身自愛、臨危不亂”

女生從事導遊這個工作，會比男生來的要辛苦一些。但相對的，也會比男生多一些優點。首先，想當導遊的人，需要有以下認知：

- 1.旅行社不會因為你是女生，對你的標準就放低。
- 2.心態要歸「0」，對於任何事物，要虛心求教。
- 3.帶團不是出門遊山玩水，而是工作。
- 4.需要充足的體力，不要老是一副弱不禁風的樣子。
- 5.女生要能控制住自己的情緒，遇到問題要先處理事情，而不是掉眼淚。
- 6.出門帶團，家庭無法兼顧，要能有家人的諒解或妥善的安排。

此外女性導遊也應注意下列事項以保護自身安全：

- 1.懂得保護自身的安全，不隨便進到異性客人的房間。即使進了，房門要打開著。
- 2.能潔身自愛，尤其與客人喝酒，千萬不可以貪杯，並盡量不與客人有肢體的接觸。
- 3.臨危不亂的態度。面對客人的任何無理要求，不要先自亂陣腳。
- 4.帶團是工作，化妝是禮貌，但以淡妝為主，不可濃妝豔抹。穿著乾淨整潔，切莫衣物過於暴露。
- 5.與客人的言談，避免過於輕浮、曖昧不清的言論。
- 6.化妝是基本的禮貌。

—— 出自《我要當A咖導遊》第一冊「快樂出團起步走」



#### 小錦囊TIPS

- 1.最好避免與客人及司機應酬喝酒，可用簡單的理由，如目前正在工作中、對酒會過敏起酒疹、或是在調養身體吃中藥不能喝酒等理由，委婉地拒絕。
- 2.有時跟客人喝酒，尤其是北方的客人，不是一杯兩杯能解決的，所以最好不要喝。如果無法拒絕，一定要找司機或領隊一起同行，或是事先請其他友人，到約定時間就打電話給你，讓你方便脫身。

#### ABOUT 蔡金芳

曾任北極熊旅行社副理、普欣旅行社專任華語導遊、導遊部經理、導遊部協理、鼎運旅遊集團導遊部副總。帶領過大陸觀光團、參訪團、獎勵團、貴賓團、特殊團等，旅遊業及導遊資歷20年，旅行10多個國家。

#### 強力推薦《我要當A咖導遊》

23位資深導遊+300則狀況題+1,000則實戰分享  
市場絕無僅有，每位導遊的  
最佳實用工具書  
歡迎至各大書局或千華網路書店購買



#### A咖導遊與您面對面

不定期舉辦巡迴講座，歡迎加入《我要當A咖導遊》FB粉絲專頁，隨時掌握最新活動資訊。購書且參加巡迴講座者，獨享「A咖導遊服務群組」，由23位資深導遊即時與您互動。

#### 導遊有話要說

各位導遊們有難解的疑難雜症嗎？  
或願意分享您的帶團經驗？  
歡迎至《我要當A咖導遊》FB粉絲專頁留言  
或E-mail聯絡aka@chienhua.com.tw



千華網路書店

facebook 我要當A咖導遊



越深入、越發掘 越讓人無法抗拒的魅力

2017 KOREA

MICE ROADSHOW

韓國獎勵旅遊洽談會



Imagine  
your  
Korea

台北場 07/11 台北文華東方酒店 高雄場 07/13 高雄漢來大飯店

韓國觀光公社台北支社 tel: 02-2772-1330 email: kntotp@ms5.hinet.net



韓國觀光公社  
KOREA TOURISM ORGANIZATION

## 聯繫全球，一切由您

大韓航空以覆蓋全球的航線網絡，  
連接超過45個國家的125個城市，  
交織世界商務平台，  
輕鬆滿足您在任何地點的商務洽談，  
無論置身何處，讓您盡情暢飛。



訂位業務專線：(02) 2518-2200  
[www.koreanair.com](http://www.koreanair.com)

Excellence in Flight  
**KOREAN AIR** 

